

INDICE ALFABETICO . ALPHABETIC INDEX .
 INDEX ALPHABETIQUE . ALPHABETISCHES
 INHALTSVERZEICHNIS . АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ .

INDICE PAVIMENTI E RIVESTIMENTI . INDEX OF FLOORING AND TILING PRODUCTS .
 INDEX CARRELAGES ET REVETEMENTS . INHALTSVERZEICHNIS BÖDEN UND
 VERKLEIDUNGEN . УКАЗАТЕЛЬ НАПОЛЬНОЙ И ОБЛИЦОВОЧНОЙ ПЛИТКИ .

INDICE PER FORMATO . INDEX BY SIZE . INDEX PAR FORMAT . INHALTSVERZEICHNIS PRO FORMAT . УКАЗАТЕЛЬ ПО ФОРМАТАМ .

Avori Imperiali	13
Bohème	25
Cemento Moderno	31
Chrome	36
New Chrome	37
Concreta	39
Contours	45
Evoluzione	51
Exagon	63
Geolite	71
Jurassic	77
Le Marne	87
Liberty	95
Loden	105
Modula	111
Mondrian	121
Mywood	125
Neptune	135
Nuances	141
Papier	151
Porfido	157
Reload	161
Royal Marble	173
Slate	181
Ume	187
Valstein	193
Vintage	203
Xilema	211

PAVIMENTI

Avori Imperiali	13
Bohème	25
Cemento Moderno	31
Chrome	36
New Chrome	37
Concreta	39
Evoluzione	51
Geolite	71
Jurassic	77
Le Marne	87
Loden	105
Modula	111
Mywood	125
Neptune	135
Porfido	157
Reload	161
Royal Marble	173
Slate	181
Valstein	193
Vintage	203
Xilema	211

RIVESTIMENTI

Contours	45
Exagon	63
Liberty	95
Mondrian	121
Nuances	141
Papier	151
Ume	187

	80x180	80x80	20x180	60x120	30x120	20x120	50x100	25x100	16,5x100	40x80	20x80	13x80	60x60	30x60	15x60	10x60	7,5x60	50x50	33x50	45x45	40x40	33x33	32x32	30x30	20x20	32x75	16x75	25x55	25x50	
Avori Imperiali							•	•						•				•												
Bohème																			•											
Cemento Moderno																			•											•
Chrome																										•				
New Chrome																										•				
Concreta													•	•		•														
Contours																											•			
Evoluzione		•		•		•							•	•																
Exagon														•																
Geolite										•	•											•								
Jurassic							•	•						•					•											
Le Marne				•	•								•	•																
Liberty																							•				•			
Loden													•	•	•		•								•					
Modula							•											•	•			•								
Mondrian																										•				
Mywood											•	•																		
Neptune										•				•																
Nuances																								•			•	•		
Papier																														•
Porfido															•															
Reload	•	•	•	•		•								•																
Royal Marble														•					•			•								
Slate										•	•										•									
Ume																								•		•				
Valstein		•		•		•							•	•																
Vintage								•	•							•														
Xilema											•	•																		



Cisa Ceramiche was founded in Sassuolo in 1954 and was one of the first enterprises of the district of Sassuolo. It initially focused on the production of double-fired red body tiles, over the next few years, production was expanded and diversified and now include fine porcelain floor and wall tiles, single-fired white body tiles, double-fired red body tiles all of which are available in the following sizes: 80x180, 80x80, 60x120, 20x120, 50x100, 25x100, 16,5x100, 60x60, 50x50, 40x80, 20x80, 13x80 cm, along with a huge variety of coordinated special pieces and accessories. Over the last few years, the production of glazed and fine porcelain stoneware tiles has enriched the offer of Cisa even further, which already features a wide range of floor and wall tiles.

Cisa Ceramiche a été fondée à Sassuolo en 1954 et représente d'une des premières entreprises dans le district de cette ville. Initialement focalisée sur la production de carreaux en bûcuisson à pâte rouge, au cours des années suivantes, sa production s'est étendue et diversifiée. La production comprend des carreaux pour sol et pour revêtement murales en grès cérame fin, monocuisson de pâte blanche et bûcuisson rouge, dans tous les formats: 80x180, 80x80, 60x120, 20x120, 50x100, 25x100, 16,5x100, 60x60, 50x50, 40x80, 20x80, 13x80 cm, et assorties d'une vaste gamme de pièces spéciales et accessoires coordonnés. Au cours de ces dernières années, les productions en grès cérame, émaillé et fin enrichissent toujours plus l'offre Cisa, déjà caractérisée par une vaste gamme de produits pour les revêtements.

Cisa Ceramiche wurde im Jahr 1954 in Sassuolo gegründet und ist eines der bedeutendsten Unternehmen im Gebiet von Sassuolo. In den darauffolgenden Jahren wurde die Produktion im Zuge der Weiterentwicklung der Produktionstechnologie in den folgenden Produktionswerken der Gruppe erweitert und aufgeteilt. Die Produktion umfasst keramische Boden- und Wandbeläge aus Feinsteinzeug, Einbrand in weisser Scherbe Zweibrand in roter Scherbe und dies jeweils in den Formaten: 80x180, 80x80, 60x120, 20x120, 50x100, 25x100, 16,5x100, 60x60, 50x50, 40x80, 20x80, 13x80 cm, mit einer breiten Auswahl an Formteilen und koordinierbaren Zubehörteilen. Das Angebot der Cisa, das sich schon durch eine reichhaltige Auswahl an Produkten für die Verkleidung von Wänden und Fußböden kennzeichnet, wurde in den letzten Jahren von den Produkten in Grès Porcellanato bzw. den glasierten Feinsteinzeugfliesen zunehmend bereichert.

Керамическая фабрика Cisa Ceramiche была основана в г. Сассуоло в 1954 году и является одной из лидирующих компаний в этом районе. Изначально на ней выпускалась преимущественно плитка из красной глины двухразового обжига, с течением времени производство расширилось и стало разнообразным. В настоящее время продукция включает в себя: напольную и облицовочную плитку из неглазурованного и глазурованного керамогранита, плитку из белой глины одноразового обжига, двухразового обжига и монопорозу следующих форматов: 80x180, 80x80, 60x120, 20x120, 50x100, 25x100, 16,5x100, 60x60, 50x50, 40x80, 20x80, 13x80 см. В последние годы продукция из глазурованного и неглазурованного керамогранита все больше и больше расширяет предложение Cisa, уже насчитывающее широкий ассортимент облицовочных изделий.


CISA CERAMICHE
PER PASSIONE DAL 1954



Dal 1954 storia e tradizione ceramica.

Part of ceramic tile manufacturing history and tradition since 1954 .

Depuis 1954 histoire et tradition de la céramique.

Seit 1954: Geschichte und Tradition der Keramik.

История и традиция керамики с 1954 г.

Cisa Ceramiche è stata fondata a Sassuolo nel 1954 e rappresenta una delle prime realtà del distretto sassolese. Inizialmente focalizzata sulla produzione di piastrelle in bicottura a pasta rossa, negli anni successivi la produzione si è allargata e diversificata e oggi comprende piastrelle per pavimenti e rivestimenti in gres ceramico fine porcellanato e smaltato, monocottura di pasta bianca, bicottura e monoporosa nei formati: 80x180, 80x80, 60x120, 20x120, 50x100, 25x100, 16,5x100, 60x60, 50x50, 40x80, 20x80, 13x80 cm. Negli ultimi anni le produzioni in gres porcellanato, smaltato e fine, arricchiscono sempre più l'offerta di Cisa, già caratterizzata da una vasta gamma di prodotti per rivestimenti.



Riciclo degli scarti crudi
Recycling of raw waste
Recyclage des déchets crus
Wiederverwertung der rohen abfälle
Переработка необожженных отходов



Riciclo degli scarti cotti
Recycling of fired waste
Recyclage des déchets cuits
Wiederverwertung der gebrannten abfälle
Переработка обожженных отходов



Basse emissioni atmosferiche
Low atmospheric emissions
Faibles émissions atmosphériques
Niedrige emissionen in die atmosphäre
Низкий уровень выбросов в атмосферу



Riciclo imballi
Recycling of packaging
Recyclage des emballage
Wiederverwertung der verpackungen
Переработка упаковки



Risparmio energetico (politica energetica)
Energy savings (energy policy)
Economies d'énergie (politique énergétique)
Energieeinsparung (energiepolitik)
Энергосбережение (энергетическая политика)



Pallet fao
Fao pallet
Palettes fao
Paletten fao
Поддоны в соответствии со стандартами фао



Il futuro nasce dal presente.
The future stems from the present.
Le futur naît du présent.
Die Zukunft entsteht aus der Vergangenheit.
Будущее рождается из настоящего.

La qualità è un equilibrio che mescola insieme estetica delle superfici, caratteristiche tecniche elevate, amore per la natura salvaguardando l'ecosistema. Per questo i nostri prodotti sono realizzati con una tecnologia che riduce lo sfruttamento delle risorse, minimizza l'impatto delle sostanze nocive nell'ambiente e garantisce superfici belle che aiutano a vivere meglio. Naturalmente... ceramica

Quality is a balance that combines surface aesthetics and high technical performance with love for nature, thereby safeguarding the ecosystem. To achieve this, our products are realized using technologies that reduce the consumption of natural resources, minimize the impact of harmful substances on the environment, while always guaranteeing attractive surfacing materials that help you live your life to the full. Natural... ceramic tiles

La qualité est un équilibre qui unit l'esthétique des surfaces, de hautes caractéristiques techniques, l'amour pour la nature, tout en sauvegardant l'écosystème. C'est la raison pour laquelle nos produits sont réalisés suivant une technologie qui réduit l'exploitation des ressources, minimise l'impact des substances nocives dans l'environnement et garantit de belles surfaces qui aident à mieux vivre. Naturellement... céramique

Die Qualität ist ein Gleichgewicht, das die Ästhetik der Oberflächen, hohe technische Eigenschaften Liebe zur Natur zur Geltung bringt, indem der Schutz des Ökosystems gewährleistet wird. Aus diesem Grund werden unsere Produkte mit einer Technologie hergestellt, die die Ausnutzung der Ressourcen mindert, den Einfluss der Schadstoffe auf die Umwelt reduziert sowie schöne Oberflächen gewährleistet, die zu einem besseren Leben beitragen. Natürlich... Keramik

Качество – это равновесие, состоящее из внешнего вида поверхности, высоких технических характеристик, любви к природе и охраны экосистемы. Поэтому наша продукция выпускается с применением технологии, сокращающей ресурсоемкость, сводящей до минимума воздействие вредных веществ на окружающую среду и создающей красивые керамические поверхности, благодаря которым жизнь становится лучше. Natürlich... керамики



KAORI SHIINA

Nata in Giappone. Dopo la laurea in Arte e Letteratura all'università SEJO, si diploma all'Istituto di design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Dal 1987 collabora con lo Studio De Pas D'Urbino Lomazzi.

Nel 2005 inizia l'attività in proprio aprendo uno studio in cui si sviluppa attività nel campo del design, dei progetti d'interni, in Italia e in Giappone.

Ha collaborato con aziende come Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, ristorante KUSHI Milano, ristorante KENTARO Pesaro.

Born in Japan. After graduating in Art and Literature at SEJO University, she completed a Diploma course at the TOKYO DESIGNER GAKUIN COLLEGE.

Since 1987 she has worked with the Studio De Pas D'Urbino Lomazzi.

In 2005 she started her own studio where she develops interior design projects in Italy and Japan.

Her client companies include Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, the restaurant KUSHI in Milan, the restaurant KENTARO in Pesaro.

Née au Japon. Après sa maîtrise en Art et Littérature à l'université SEJO, elle obtient un diplôme à l'Institut de design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Depuis 1987 elle collabore avec le bureau d'études De Pas D'Urbino Lomazzi.

En 2005, elle ouvre à son compte un cabinet développant des activités dans le secteur du design et des projets d'intérieur, en Italie et au Japon.

Elle a collaboré avec des sociétés comme Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, le restaurant KUSHI à Milan, et le restaurant KENTARO à Pesaro.

Geboren in Japan. Erwirbt nach dem Universitätsabschluss in Kunst und Literatur an der Universität SEJO, das Diplom am Institut für Design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Arbeitet seit 1987 mit dem Studio De Pas D'Urbino Lomazzi zusammen.

Nimmt 2005 die selbständige Tätigkeit mit Eröffnung eines Studios auf, in dem Arbeiten im Bereich des Designs und der Innenarchitektur in Italien sowie Japan ausgeführt werden.

Hat mit Unternehmen, wie Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, dem Restaurant KUSHI in Mailand sowie dem Restaurant KENTARO in Pesaro zusammen gearbeitet.

Родилась в Японии. Закончила сначала факультет искусства и литературы в университете SEJO, потом получила диплом дизайнерского института TOKYO DESIGNER GAKUEN.

С 1987 года сотрудничает со студией De Pas D'Urbino Lomazzi.

В 2005 году начинает самостоятельную работу и открывает студию, занимаясь дизайном и проектированием интерьеров в Италии и Японии.

Она сотрудничала с такими компаниями, как Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, с рестораном KUSHI в Милане, с рестораном KENTARO в Пезаро



POLI.DESIGN
Consorzio del Politecnico di Milano

Il Consorzio POLI.design insieme alla Scuola di Design del Politecnico di Milano e al Dipartimento di Industrial Design, delle Arti, della Comunicazione e della Moda (Dipartimento Indaco) forma il Sistema Design del Politecnico di Milano.

Il Consorzio ha lo scopo di promuovere progetti didattici post-graduate nel campo del design: da corsi brevi di specializzazione, master universitari a iniziative di formazione executive rivolte a professionisti ed imprese. Sono socie del Consorzio ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.

The POLI.design Consortium, together with the School of Design of the Polytechnic University of Milan and the Department of Industrial Design, Art and Fashion (Indaco Department), constitute the Design System of the Polytechnic University of Milan. The Consortium has the objective of promoting post-graduate didactic projects in the field of design, ranging from short term specialization courses, university masters courses and executive training programs aimed at both professionals and enterprises. Members of the Consortium include ADI, AIAP, AIPI and AIMAT.

Le Consortium POLI.design, en collaboration avec l'Ecole de Design de l'école Polytechnique de Milan et le Département d'Industrial Design, des Arts, de la Communication et de la Mode (Département Indaco) forme le Système Design de l'Ecole Polytechnique de Milan. L'objectif du Consortium est de promouvoir des projets didactiques post-graduate dans le secteur du design : de cours de spécialisation de courte durée et de masters universitaires à des initiatives de formation executive destinées aux professionnels et aux entreprises. ADI, AIAP, AIPI, AIMAT font partie des associés du Consortium.

Die Genossenschaft POLI.design, zusammen mit der Schule für Design des Polytechnikums in Mailand und dem Fachbereich Industrial Design, Kunst, Kommunikation und Mode (Fachabteilung Indaco), bildet das Design-System des Polytechnikums Mailand. Die Genossenschaft hat das Ziel didaktische, postgraduale Projekte im Bereich des Designs zu fördern. Von kurzen Spezialisierungskursen und Universitäts-Mastern bis hin zu Executive-Ausbildungsinitiativen, die an Freiberufler und Unternehmen gerichtet sind. Sie sind Mitglieder der Genossenschaft ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.

Консорциум POLI.design вместе со Школой дизайна политехнического университета Милана и с Кафедрой промышленного дизайна, искусств, коммуникаций и моды (кафедра Indaco) образует Систему дизайна миланского политехнического университета. Консорциум нацелен на продвижение образовательных проектов в области дизайна для студентов, уже получивших высшее образование: это краткие курсы повышения квалификации, университетские мастер-курсы и мероприятия по обучению менеджеров с участием предпринимателей и компаний. В состав консорциума входят ассоциации ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.



CISA DESIGN

Il dialogo con professionisti del design.

The dialogue with design professionals.

Le dialogue avec les professionnels de la conception.

Der Dialog mit Design-Profis.

Диалог с профессиональным дизайнером.

Da oltre cinquant'anni Ceramiche Cisa produce pavimenti e rivestimenti per le case del mondo, combinando estetica e caratteristiche tecniche del prodotto. Il dialogo con professionisti del design è la chiave per creare prodotti che siano un mix perfetto fra bellezza e utilità, fra eleganza e rispondenza alle esigenze del vivere contemporaneo.

For over fifty years Ceramiche Cisa has been manufacturing floor and wall tiles for homes around the world, offering a product combining great looks and advanced technical features. Dialogue with design professionals is the key to creating these products, which are a perfect blend of beauty and utility, where beauty is combined with the ability to meet the needs of contemporary living.

Depuis plus de cinquante ans, Ceramiche Cisa produit des carrelages et des revêtements pour les maisons du monde, en combinant l'esthétique et les caractéristiques techniques du produit. Le dialogue avec des professionnels du design est la clé pour créer des produits représentant le mélange parfait entre la beauté et l'utilité, entre l'élégance et la satisfaction des exigences de la vie contemporaine.

Seit mehr als fünfzig Jahren produziert Ceramiche Cisa Bodenbeläge und Wandverkleidungen für die Häuser der Welt und verändert dadurch die Ästhetik sowie die technischen Eigenschaften des Produkts. Der Dialog mit den Design-Profis ist dabei der Schlüssel für die Schaffung von Produkten, die eine perfekte Mischung von Schönheit und praktischer Benutzung bieten, zwischen Eleganz und den Anforderungen an das zeitgenössische Leben.

Более пятидесяти лет компания Ceramiche Cisa производит полы и облицовку для домов во всем мире, объединяя в своей продукции эстетику и высокие технические характеристики. Диалог с профессиональными дизайнерами – это ключ к созданию такой продукции, которая является удачным сочетанием красоты и практичности, элегантности и ответа на требования современной жизни.

PAGINE INTRODUTTIVE DELLE SERIE

Products series introduction pages . Pages d'introduction des series . Einleitungsseiten der serien . Страницы презентации серий .



CONCRETA

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI

- 60x60 24"x24"
- 30x60 12"x24"
- 10x60 4"x24"

SUPERFICI

- Naturale, Rettificato, Natural, Straightened, Natur, Rectifié, Natur Oberflächen, Geschliffen, Naturalный, Каброванный

COLORI

- Grigio
- Beige
- Nero
- Tronca

didascalìa ambientazione

nome della serie

formati

superfici

colori

marchi di classificazione e tecnologia

LEGENDA dei MARCHI DI CLASSIFICAZIONE e TECNOLOGIA

Legenda of classification and technology brands . Legende des marques de classement et technologie . Zeichenerklärung der klassifizierungsmarken und technologie .
Обозначения марок классификации и технологии .

	Spessore . Thickness . Épaisseur . Dicke . Колщина
	Pavimento . Floor tile . Étage . Boden . Напольная плитка
	Rivestimento . Wall tile . Revêtement . Überzug . Настенная плитка
	Ingelivo . Frost proof . Ingelif . Frostsicher . Морозостойкость
	Resistenza alle macchie . Stain resistance . Resistance aux taches . Fleckenbeständigkeit . Стойкость к образованию пятен
	Aspetto uniforme . Uniform appearance . Aspect uniforme . Einheitliches Aussehen . Однородный вид
	Leggera variazione . Slight variations . Légère variation . Geringe Abweichung . Небольшая разница
	Media variazione . Average variation . Variation moyenne . Mittlere veränderung . Среднее изменение
	Forte stonalizzazione . Substantial variations . Effet dénuancé très accentué . Starke Abweichung . Большая разница тона
	Resistenza alla scivolosità . Slip resistance . Résistance au glissement . Bestimmung der Rutschhemmungsfähigkeit . Сопротивление скольжению .
	Coefficiente di attrito . Friction coefficient . Coefficient de friction . Reibungskoeffizient . Коэффициент трения .
	Resistenza all'abrasione profonda . Deep abrasion resistance . Résistance à l'abrasion profonde . Tiefenverschleißbeständigkeit . Сопротивление глубокому истиранию
	UPEC: Grado di compatibilità fra pavimento e destinazione d'uso, cioè fra pavimento e caratteristiche ambientali . Degré de compatibilité entre sol et fonction installée, c'est-à-dire entre sol et caractéristiques du milieu ambiant.



Augusto 50x50 lapp. ret.

AVORI IMPERIALI



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x100 20"x40"



16,5x100 6,5"x40"



50x50 20"x20"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale rettificato.
Lappato e Rettificato.

Natural Straightened.
Honed and Rectified.

Naturel Rectifié.
Semi-Poli et Rectifié

Natur Oberfläche Geschliffen.
Teilpoliert und Kalibriert

Натуральный Калиброванный.
Притертая И Калиброванная

COLORI



50x50 - 30x60



50x100 - 16,5x100



9,5 mm 10,5 mm



pav.: Cesare 50x100 ret
riv.: Augusto 16.5x100 ret, Massimo 16.5x100 ret, Costantino 16.5x100 ret, tCesare 16.5x100 ret



Augusto



0154916 49,5x99,2 nat ret **80**
0154917 49,5x99,2 lapp ret **87**



0154920 50x50 nat **44**
0154921 49,5x49,5 lapp ret **70**

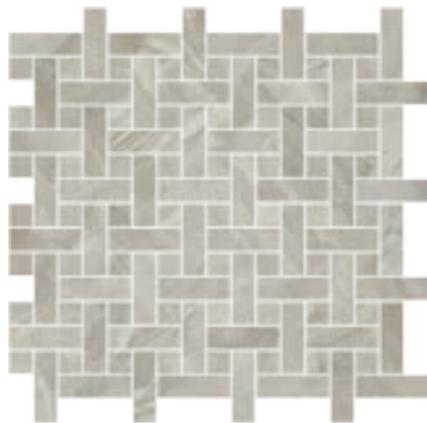


0154918 16x99,2 nat ret **84**
0154919 16x99,2 lapp ret **89**



0154927 30x60 nat **44**
0154928 29,64x59,28 lapp ret **70**

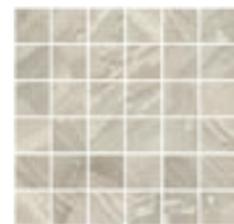
MOSAICI / mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика.



50x50 mosaico chesterfield
0154923 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154925 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154922 nat **95**

Costantino



0154931 49,5x99,2 nat ret **80**
0154932 49,5x99,2 lapp ret **87**



0154935 50x50 nat **44**
0154936 49,5x49,5 lapp ret **70**

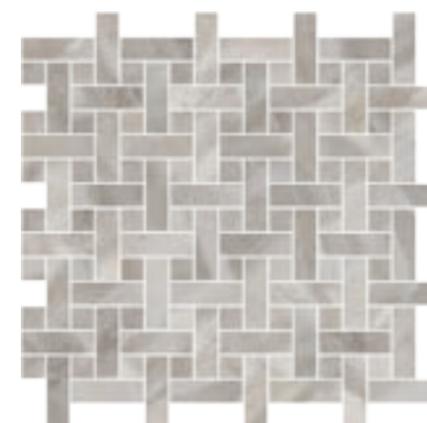


0154933 16x99,2 nat ret **84**
0154934 16x99,2 lapp ret **89**



0154942 30x60 nat **44**
0154943 29,64x59,28 lapp ret **70**

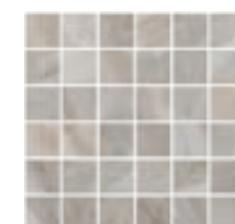
MOSAICI / mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика.



50x50 mosaico chesterfield
0154938 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154940 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154937 nat **95**

Cesare



0154946 49,5x99,2 nat ret **80**
0154947 49,5x99,2 lapp ret **87**



0154950 50x50 nat **44**
0154951 49,5x49,5 lapp ret **70**



0154948 16x99,2 nat ret **84**
0154949 16x99,2 lapp ret **89**



0154957 30x60 nat **44**
0154958 29,64x59,28 lapp ret **70**

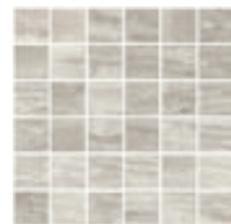
MOSAICI / mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика.



50x50 mosaico chesterfield
0154953 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154955 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154952 nat **95**

Massimo



0154961 49,5x99,2 nat ret **80**
0154962 49,5x99,2 lapp ret **87**



0154965 50x50 nat **44**
0154966 49,5x49,5 lapp ret **70**



0154963 16x99,2 nat ret **84**
0154964 16x99,2 lapp ret **89**



0154972 30x60 nat **44**
0154973 29,64x59,28 lapp ret **70**

MOSAICI / mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика.



50x50 mosaico chesterfield
0154968 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154970 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154967 nat **95**

Mix&Match

16,5x100 6,5"x40"



In ogni scatola troverete 9 pezzi frutto di una selezione accurata da ognuna delle 4 venature

0154978 nat ret **84**
0154979 lapp ret **89**



Each box contains a set of carefully selected pieces from each of the 4 veins.

Vous trouverez dans chaque boîte des produits sélectionnés avec soin représentatifs de chacune des 4 veines.

Jede Schachtel enthält eine sorgfältig zusammengestellte Auswahl aus den 4 Äderungen.

В упаковке вы найдете тщательно подобранные образцы каждого из 4 вариантов рисунка.



50x50 mosaico chesterfield
0154976 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154977 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154974 nat **95**

Mix&Match

30x60 12"x24"



In ogni scatola troverete 8 pezzi frutto di una selezione accurata da ognuna delle 4 venature

0154987 nat ret **84**
0154988 lapp ret **70**



Each box contains a set of carefully selected pieces from each of the 4 veins.

Vous trouverez dans chaque boîte des produits sélectionnés avec soin représentatifs de chacune des 4 veines.

Jede Schachtel enthält eine sorgfältig zusammengestellte Auswahl aus den 4 Äderungen.

В упаковке вы найдете тщательно подобранные образцы каждого из 4 вариантов рисунка.



50x50 mosaico chesterfield
0154976 nat/lap **101**



26,6x30,6 mosaico esagona
0154977 nat/lap **106**



30x30 mosaico 5x5
0154974 nat **95**

DECORI



0154980 50x50 lap ret angolo ▲ 99



0154981 50x50 lap ret inserto ▲ 99



0154982 50x50 lap ret fascia ▲ 99



0154985 30x60 lap rett decoro ▲ 93A



0154983 16x50 lap rett fascia ▲ 55



0154984 16x16 lap rett ang. fascia ▲ 20



0154993 12,5x50 alzata ▲ 88



0154990 12,5x30 alzata ▲ 50



0154997 4x50 torello ▲ 40



0154995 4x30 torello ▲ 20

PEZZI SPECIALI trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



9,5x50 · 3³/₄"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0154929** Augusto nat 10
- 0154944** Costantino nat 10
- 0154959** Cesare nat 10
- 0154986** Massimo nat 10



9,5x50 · 3³/₄"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0154991** Augusto lapp 14
- 0154992** Costantino lapp 14
- 0154994** Cesare lapp 14
- 0154996** Massimo lapp 14

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate		pz x	m ² x	kg x	x	m ² x	kg x
50x100	rett	3	1,50	35,00	30	45,00	1.050,00
50x100	lapp	3	1,50	35,00	30	45,00	1.050,00
16,5x100	rett	9	1,49	34,70	36	53,64	1.249,20
16,5x100	lapp	9	1,49	34,70	36	53,64	1.249,20
50x50	nat	6	1,50	32,50	24	36,00	780,00
50x50	lapp	6	1,50	31,50	24	36,00	756,00
30x60	nat	8	1,44	31,00	32	46,08	992,00
30x60	lapp	8	1,44	30,00	32	46,08	960,00
50x50 modulo	lapp	4	-	21,00	-	-	-
decoro 30x60	lapp	4	-	15,00	-	-	-
fascia 16x50	lapp	2	-	3,50	-	-	-
angolo 16x16	lapp	4	-	2,50	-	-	-
torello 4x30	-	6	-	3,00	-	-	-
torello 4x50	-	4	-	4,00	-	-	-
alzata 12,5x30	-	6	-	6,00	-	-	-
alzata 12,5x50	-	4	-	5,00	-	-	-
mos.chesterfield	mix	2	0,50	11,00	-	-	-
mos.csagona	mix	4	0,33	7,00	-	-	-
mos. 5x5	nat	4	0,36	8,00	-	-	-
battiscopa 9,5x50	nat	20	-	22,00	-	-	-
battiscopa 9,5x50	lapp	20	-	22,00	-	-	-



BOHÈME



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x50 20"x20"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato.

Natural,
Honed and Rectified.

Naturel,
Semi-poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert Und Kalibriert

Натуральный,
Притертая И Калиброванная

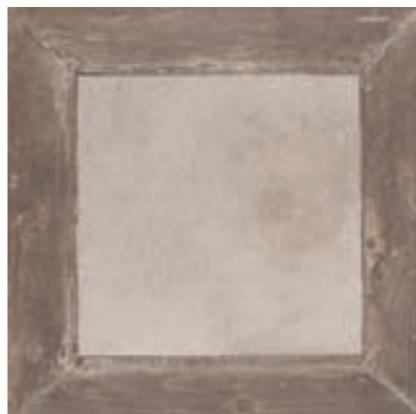
COLORI







Mogano-cemento



0153920 50x50 nat.
0153921 49,5x49,5 lapp.ret.

44
70

Palissandro



0153980 50x50 nat.
0153981 49,5x49,5 lapp.ret.

44
70

Wenghe-sabbia



0153940 50x50 nat.
0153941 49,5x49,5 lapp.ret.

44
70

Grigio



0153960 50x50 nat.
0153961 49,5x49,5 lapp.ret.

44
70

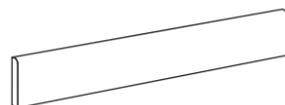
Sbiancato



0153900 50x50 nat.
0153901 49,5x49,5 lapp.ret.

44
70

PEZZI SPECIALI



battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

9,5x50 nat **11** 20 pz

0153924 mogano-cemento
0153944 wenghe-sabbia
0153984 palissandro
0153964 grigio
0153904 sbiancato

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	x	kg x	kg x	m ² x	m ² x	ml x
50x50 nat	6	24	32,50	780	1,5	36	-
49,5x49,5 lapp.ret	6	24	31,50	756	1,5	36	-
battiscopa	20	-	-	-	-	-	-



sbiancato 50x50 lapp. ret.



CEMENTO MODERNO

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x50 20"x20"



25x50 10"x20"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Straightened.

Naturel,
Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI



Bianco



Grigio Chiaro



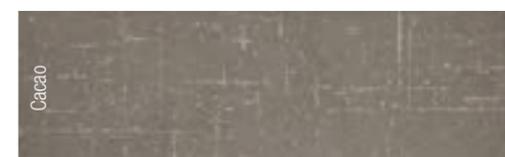
Antracite



Avorio



Mlud



Cacao



Avorio 25x50 rett - Mud 25x50 rett - Mud 50x50 rett - Bacchetta Rame 1,5x50 rett

CEMENTO MODERNO

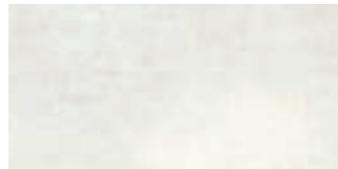
50x50 20"x20" nat/rett · 25x50 10"x20" rett



Bianco



0156110 50x50 nat 42
0156111 49,5x49,5 rett 58



0156112 24,6x49,5 rett 74

Grigio chiaro



0156120 50x50 nat 42
0156121 49,5x49,5 rett 58



0156122 24,6x49,5 rett 74

Avorio



0156100 50x50 nat 42
0156101 49,5x49,5 rett 58



0156102 24,6x49,5 rett 74

Mud



0156130 50x50 nat 42
0156131 49,5x49,5 rett 58



0156132 24,6x49,5 rett 74

Antracite



0156150 50x50 nat 42
0156151 49,5x49,5 rett 58



0156152 24,6x49,5 rett 74

Cacao



0156140 50x50 nat 42
0156141 49,5x49,5 rett 58



0156142 24,6x49,5 rett 74

PEZZI SPECIALI



9,5x50 · 3³/₄"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус 9 20 pz

- 0156115** Bianco
- 0156125** Grigio chiaro
- 0156155** Antracite
- 0156105** Avorio
- 0156135** Mud
- 0156145** Cacao



0156116 Bianco - Grigio chiaro
 Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48

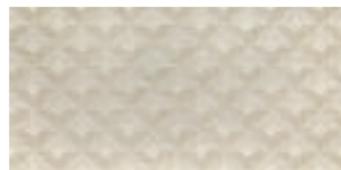


0156117 Decoro 3D bianco
 Grigio chiaro 24,6x49,5 rett 42

0156158 Bacchetta argento
 1,5x49,5 rett 14



0156106 Avorio - Mud chiaro
 Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156107 Decoro 3D Avorio - Mud
 24,6x49,5 rett 42

0156148 Bacchetta rame
 1,5x49,5 rett 14



0156156 Antracite
 Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156157 Decoro 3D antracite
 24,6x49,5 rett 42



0156146 Cacao
 Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156147 Decoro 3D Cacao
 24,6x49,5 rett 42

Classement UPEC

DIMENSION	EPAISSEUR	COLORIS	CLASSEMENT UPEC	(Satisfaisant) GEL
50 x 50	9.5	Antracite	U4 P4 E3 C2	S
50 x 50	9.5	Cacao	U4 P4 E3 C2	S
50 x 50	9.5	Grigio chiaro	U4 P4 E3 C2	S
50 x 50	9.5	Mud	U4 P4 E3 C2	S

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x 	m ² x 	kg x
50x50 nat	6	1,50	32	24	36	768
50x50 rett	6	1,47	32,15	24	35,28	772
25x50 rett	6	0,73	18,50	48	35,04	888

CHROME



20x20 8"x8"

Grigio chiaro



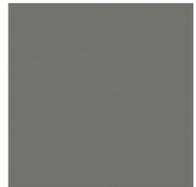
0176401 20x20 nat
36

Grigio medio



0176402 20x20 nat
36

Grigio scuro



0176403 20x20 nat
36

Ardesia



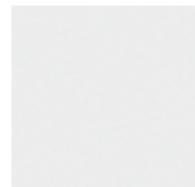
0176417 20x20 nat
36

Rosso rubino



0176416 20x20 nat
36

Bianco



0176405 20x20 nat
36

Acquamarina ch.



0176406 20x20 nat
36

Azzurro chiaro



0176409 20x20 nat
36

Azzurro medio



0176410 20x20 nat
36

Azzurro scuro



0176411 20x20 nat
36

Beige chiaro



0176413 20x20 nat
36

Tabacco



0176412 20x20 nat
36

NEW CHROME



20x20 8"x8"

Light grey



0176446 20x20 nat 36

Medium grey



0176447 20x20 nat 36

Dark grey



0176448 20x20 nat 36

Black



0176434 20x20 nat 48

Red



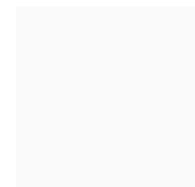
0176430 20x20 nat 63

Orange



0176435 20x20 nat 66

White



0176424 20x20 nat 36

Green



0176418 20x20 nat 36

Seagreen



0176408 20x20 nat 36

Blue



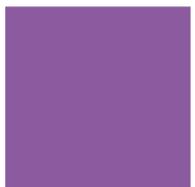
0176449 20x20 nat 36

Dark Blue



0176433 20x20 nat 36

Violet



0176428 20x20 nat 66

Light Pink



0176443 20x20 nat 36

Light beige



0176400 20x20 nat 36

Beige



0176420 20x20 nat 36

Greige



0176423 20x20 nat 36

Yellow



0176431 20x20 nat 48

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 		m ² x 	kg x
20x20 Chrome	30	1,20	16,80	72	86,40	1209,60
20x20 New Chrome	25	1,00	13,20	84	84	1108,80

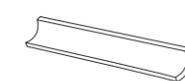
PEZZI SPECIALI



raccordo esterno, external bead, raccord externe, äußerer Randabschluss, наружный прямой уголок
3,5x20 · 1³/₈"x8"

0177013 Beige chiaro/Beige
0177005 Bianco/White
0177001 Grigio ch./Lt. Grey

2



raccordo interno, internal bead, raccord interne, innerer Randabschluss, внутренний прямой уголок
4,5x20 · 1³/₁₆"x8"

0177063 Beige chiaro/Beige
0177055 Bianco/White
0177051 Grigio ch./Lt. Grey

2



angolo raccordo esterno, external acorn, angle extérieur de baguette, äußerer Abschlusswinkel, наружный соединительный уголок
3,5x3,5 · 1³/₈"x1³/₈"

0177213 Beige chiaro/Beige
0177205 Bianco/White
0177201 Grigio ch./Lt. Grey

3



angolo raccordo interno, internal acorn, angle intérieur de gorge, innerer Abschlusswinkel, внутренний соединительный уголок
3,5x3,5 · 1³/₈"x1³/₈"

0177263 Beige chiaro/Beige
0177255 Bianco/White
0177251 Grigio ch./Lt. Grey

3



piède, elephant's foot, pied d'éléphant, Fuß, соединительный уголок с плоскостью
3x3 · 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆"

0177113 Beige chiaro/Beige
0177105 Bianco/White
0177101 Grigio ch./Lt. Grey

6



Fango 60x60 rett , Fango Mosaico 2,5x2,5 rett

CONCRETA

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"



10x60 4"x24"

SUPERFICI

Naturale,
 Rettificato.

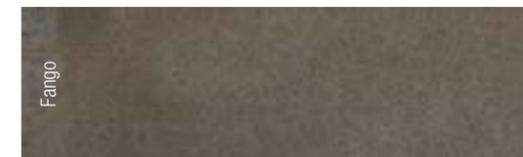
Natural,
 Straightened.

Naturel,
 Rectifié.

Natur Oberfläche,
 Geschliffen.

Натуральный,
 Калиброванный

COLORI





Nero 60x60 rett, 10x60 rett, Matita Alluminio 1x45 rett

Fango



0161140 60,8x60,8 nat
0161141 59,8x59,8 rett

Bianco



0161100 60,8x60,8 nat
0161101 59,8x59,8 rett

Nero

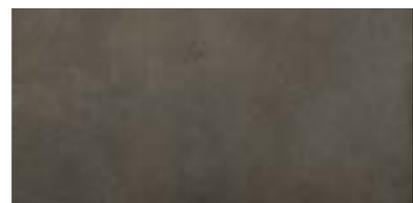


0161160 60,8x60,8 nat
0161161 59,8x59,8 rett

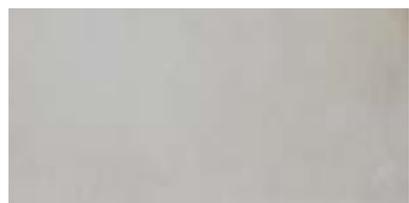
Tortora



0161120 60,8x60,8 nat
0161121 59,8x59,8 rett



0161142 29,8x59,8 rett



0161102 29,8x59,8 rett



0161162 29,8x59,8 rett



0161122 29,8x59,8 rett



0161143 9,8x59,8 rett



0161103 9,8x59,8 rett

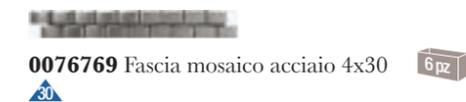


0161163 9,8x59,8 rett



0161123 9,8x59,8 rett

DECORI

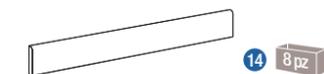


0076769 Fascia mosaico acciaio 4x30



0077567 Matita alluminio 1x45 rett

PEZZI SPECIALI



9,5x60 · 3³/₄"x24"
 battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0161149 Fango
0161109 Bianco
0161169 Nero
0161129 Tortora



30x60 · 12"x24"
 gradino lineare costa retta, linear step with straight edge,
 marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader Kante,
 линейная ступень с прямой кромкой

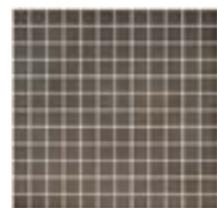
0161147 Fango
0161107 Bianco
0161167 Nero
0161127 Tortora



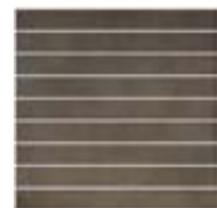
30x30 · 12"x12"
 gradino angolare costa retta, corner step with straight edge,
 marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader Kante,
 угловая ступень с прямой кромкой

0161148 Fango
0161108 Bianco
0161168 Nero
0161128 Tortora

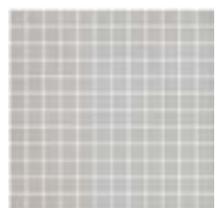
MOSAICI



0161146 Mosaico
 30x30 (2,5x2,5)



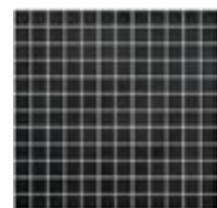
0161145 Mosaico
 30x30 (3x30)



0161106 Mosaico
 30x30 (2,5x2,5)



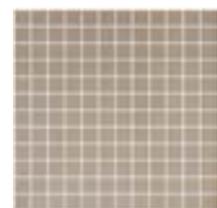
0161105 Mosaico
 30x30 (3x30)



0161166 Mosaico
 30x30 (2,5x2,5)



0161165 Mosaico
 30x30 (3x30)



0161126 Mosaico
 30x30 (2,5x2,5)



0161125 Mosaico
 30x30 (3x30)

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
60x60 nat	4	1,48	35,80	24	35,52	859,20
60x60 rett	3	1,08	25,50	32	34,56	816
30x60 rett	6	1,08	23,80	32	34,56	761,60
10x60 rett	16	0,96	24	48	46,08	1152



CONTOURS

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen

FORMATI



32x75 13"x30"

SUPERFICI

Matt Rettificato,
Glossy Rettificato.

Matt Straightened,
Glossy Straightened.

Matt Rectifié,
Glossy Rectifié.

Matt Geschliffen,
glossy Geschliffen.

Matt Калиброванный,
Glossy Калиброванный.



Vague



Paillettes



Carrés



Lisse





Vague 32x75 mat



riv: Vague 32x75 mat, Lisse 32x75 poli / pav: Vintage beige 16,5x100, 25x100



Vague



0190710 32x75 mat **73**
0190711 32x75 poli **73**

Lisse



0190300 32x75 mat **76**
0505030 32x75 poli **77**

Paillettes



0190750 32x75 mat **73**
0190751 32x75 poli **73**

1,3x32 / 0,5"x13" coprispigolo **23** **10 pz**

0190490 mat
0190799 poli

2,5x75 / 1"x30" listello acciaio **27** **8 pz**

0190220

Carrés



0190730 32x75 mat **73**
0190731 32x75 poli **73**

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	x	kg x	kg x	m ² x	m ² x	ml x
32x75	5	32	23,40	748,80	1,20	38,40	-



Paillettes 32x75 poli



Grigio 60x60 nat rett, Mosaico 3D Mix 2, Grigio 60x60 grip rett

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x120 24"x48"



20x120
8"x48"



80x80 31"x31"



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale Rettificato,
Lappato Rettificato,
Grip Rettificato.

Natural and rectified,
Semi-polished and rectified,
Grip and rectified.

Naturel rectifié,
Rodé rectifié,
Grip rectifié.

Naturrell und Rektifiziert,
Teilpoliert und Rektifiziert,
Grip und Rektifiziert.

Натуральная калиброванная,
Притертая калиброванная,
GRIP калиброванная.

COLORI





Pav Greige 60x60 nat rett, Riv Greige 30x60 nat rett, Decoro Versailles Greige 30x60



Grigio



0161454 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161455 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161453 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161432 59,8x59,8 nat rett **61**
0161433 59,8x59,8 lapp rett **73**
0161431 59,8x59,8 grip rett **66**



0161312 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161313 79,8x79,8 lapp-rett **90**



0161457 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161458 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161456 19,8x119,8 grip-rett **88**



0161435 29,8x59,8 nat rett **61**
0161436 29,8x59,8 lapp rett **73**
0161434 29,8x59,8 grip rett **66**



0161451 pattern 59,8x59,8 rett **73**



Piombo



0161484 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161485 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161483 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161462 59,8x59,8 nat-rett **61**
0161463 59,8x59,8 lapp-rett **73**
0161461 59,8x59,8 grip-rett **66**



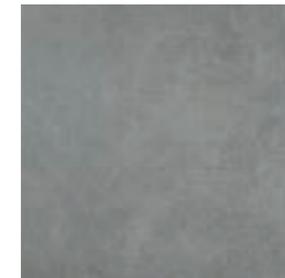
0161322 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161323 79,8x79,8 lapp-rett **90**



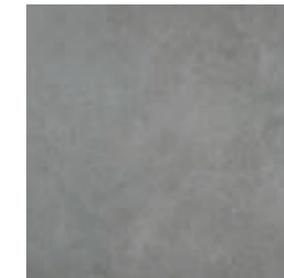
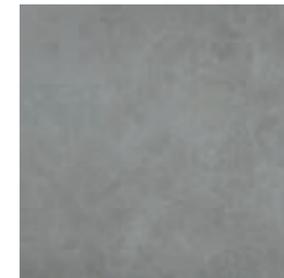
0161487 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161488 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161486 19,8x119,8 grip-rett **88**



0161465 29,8x59,8 nat-rett **61**
0161466 29,8x59,8 lapp-rett **73**
0161464 29,8x59,8 grip-rett **66**



0161481 pattern 59,8x59,8 rett **73**





Bianco



0161424 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161425 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161423 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161402 59,8x59,8 nat-rett **61**
0161403 59,8x59,8 lapp-rett **73**
0161401 59,8x59,8 grip-rett **66**



0161302 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161303 79,8x79,8 lapp-rett **90**



0161427 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161428 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161426 19,8x119,8 grip-rett **88**



0161405 29,8x59,8 nat-rett **61**
0161406 29,8x59,8 lapp-rett **73**
0161404 29,8x59,8 grip-rett **66**



0161421 pattern 59,8x59,8 rett **73**



Greige



0161554 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161555 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161553 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161532 59,8x59,8 nat-rett **61**
0161533 59,8x59,8 lapp-rett **73**
0161531 59,8x59,8 grip-rett **66**



0161352 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161353 79,8x79,8 lapp-rett **90**



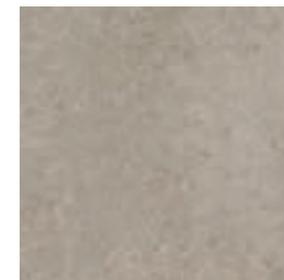
0161557 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161558 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161556 19,8x119,8 grip-rett **88**



0161535 29,8x59,8 nat-rett **61**
0161536 29,8x59,8 lapp-rett **73**
0161534 29,8x59,8 grip-rett **66**



0161551 pattern 59,8x59,8 rett **73**





Beige



0161524 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161525 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161523 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161502 59,8x59,8 nat rett **61**
0161503 59,8x59,8 lapp rett **73**
0161501 59,8x59,8 grip rett **66**



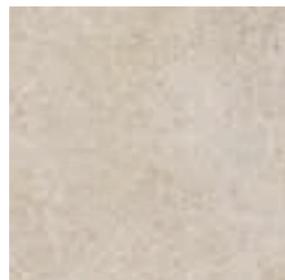
0161332 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161333 79,8x79,8 lapp-rett **90**



0161527 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161528 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161526 19,8x119,8 grip-rett **88**

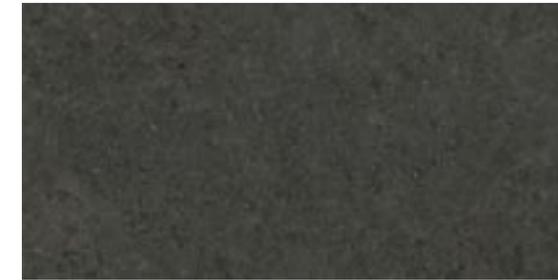


0161505 29,8x59,8 nat rett **61**
0161506 29,8x59,8 lapp rett **73**
0161504 29,8x59,8 grip rett **66**

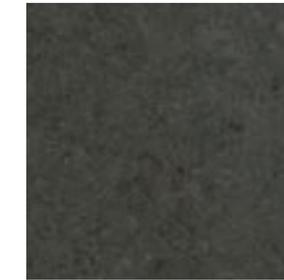


0161521 pattern 59,8x59,8 rett **73**

Moka



0161584 59,8x119,8 nat-rett **84**
0161585 59,8x119,8 lapp-rett **93**
0161583 59,8x119,8 grip-rett **88**



0161562 59,8x59,8 nat rett **61**
0161563 59,8x59,8 lapp rett **73**
0161561 59,8x59,8 grip rett **66**



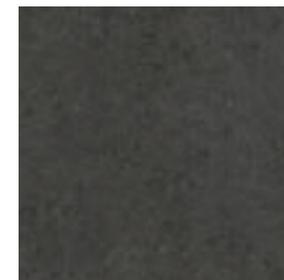
0161372 79,8x79,8 nat-rett **79**
0161373 79,8x79,8 lapp-rett **90**



0161587 19,8x119,8 nat-rett **84**
0161588 19,8x119,8 lapp-rett **93**
0161586 19,8x119,8 grip-rett **88**



0161565 29,8x59,8 nat rett **61**
0161566 29,8x59,8 lapp rett **73**
0161564 29,8x59,8 grip rett **66**



0161581 pattern 59,8x59,8 rett **73**

EVOLUZIONE

60x120 24"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 20x120 8"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett
 80x80 31"x31" nat-rett/lapp-rett · 60x60 24"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 30x60 12"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett



DECORI decors, décors, dekore, декор



0161410 rosone 2 (bianco, grigio, piombo) 120x120



0161509 rosone 1 (beige, greige, moka) 120x120



0161407 bisanzio 59,8x59,8



0161537 bisanzio 59,8x59,8



0161507 bisanzio 59,8x59,8



0161567 bisanzio 59,8x59,8



0161408 versailles 29,8x59,8



0161538 versailles 29,8x59,8



0161508 versailles 29,8x59,8



0161568 versailles 29,8x59,8



MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика

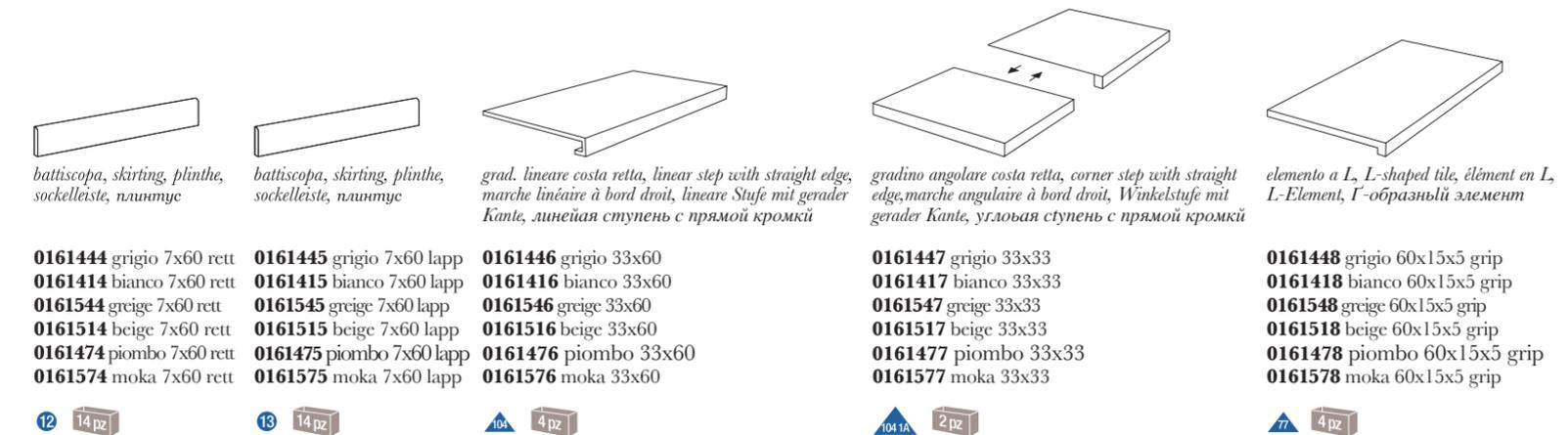


0161413 mosaico 3D mix 2 15x60



0161512 mosaico 3D mix 1 15x60

PEZZI SPECIALI trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



- 0161444** grigio 7x60 rett
- 0161414** bianco 7x60 rett
- 0161544** greige 7x60 rett
- 0161514** beige 7x60 rett
- 0161474** piombo 7x60 rett
- 0161574** moka 7x60 rett
- 0161445** grigio 7x60 lapp
- 0161415** bianco 7x60 lapp
- 0161545** greige 7x60 lapp
- 0161515** beige 7x60 lapp
- 0161475** piombo 7x60 lapp
- 0161575** moka 7x60 lapp
- 0161446** grigio 33x60
- 0161416** bianco 33x60
- 0161546** greige 33x60
- 0161516** beige 33x60
- 0161476** piombo 33x60
- 0161576** moka 33x60
- 0161447** grigio 33x33
- 0161417** bianco 33x33
- 0161547** greige 33x33
- 0161517** beige 33x33
- 0161477** piombo 33x33
- 0161577** moka 33x33
- 0161448** grigio 60x15x5 grip
- 0161418** bianco 60x15x5 grip
- 0161548** greige 60x15x5 grip
- 0161518** beige 60x15x5 grip
- 0161478** piombo 60x15x5 grip
- 0161578** moka 60x15x5 grip

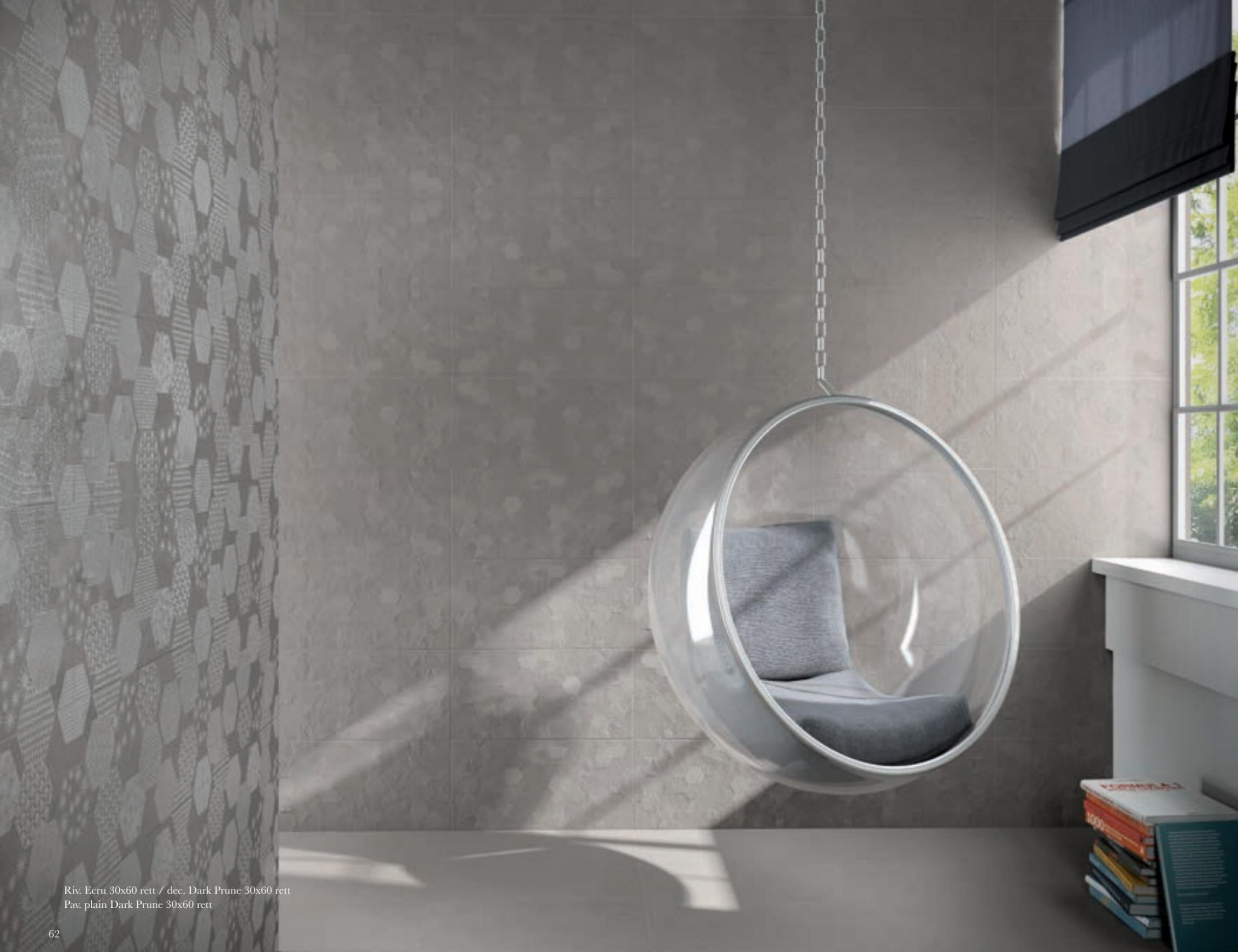
Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
60x120	2	1,44	36	18	25,92	648
80x80	2	1,28	30	40	51,20	1200
20x120	3	0,72	18	36	25,92	648
60x60	3	1,08	25,50	32	34,56	816
30x60	6	1,08	26	32	34,56	832

Classement UPEC

DIMENSION	CLASSEMENT UPEC GEL	(Satisfaisant) GEL
60 x 60	U4 P4 E3 C2	S
60 x 120	U4 P3 E3 C2	S



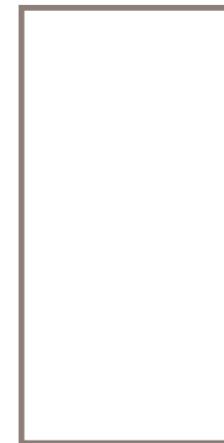
Riv. Ecrú 30x60 rett / dec. Dark Prune 30x60 rett
 Pav. plain Dark Prune 30x60 rett

EXAGON



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale,
 Naturale Rettificato,
 Natural,
 Natural Rectified
 Naturel,
 Naturel Rectifié.
 Natur Oberfläche,
 Natur Oberfläche Kalibriert.
 Натуральный,
 Натуральный И Калиброванная

COLORI





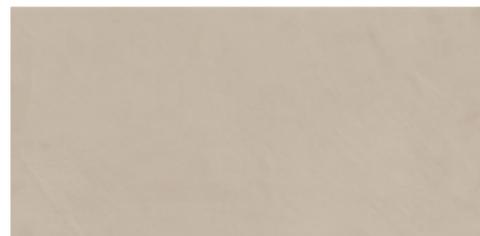
Riv. Ecrú 30x60 nat
Pav. plain Ecrú 30x60 nat



Ecrú



0113716 29,64x59,28 rett 51



0113720 plain 30x60 38
0113721 plain 29,64x59,28 rett 47

Light prune



0113731 29,64x59,28 rett 51



0113735 plain 30x60 38
0113736 plain 29,64x59,28 rett 47

Dark prune



0113746 29,64x59,28 / 12"x24" rett 51



0113750 plain 30x60 38
0113751 plain 29,64x59,28 rett 47

Milk



0113701 29,64x59,28 rett 51



0113705 plain 30x60 38
0113706 plain 29,64x59,28 rett 47

Steel



0113761 29,64x59,28 rett 51



0113765 plain 30x60 38
0113766 plain 29,64x59,28 rett 47

Pitch



0113776 29,64x59,28 rett 51



0113780 plain 30x60 38
0113781 plain 29,64x59,28 rett 47

DECORI decors, décors, dekore, декор



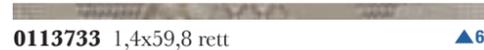
0113717 29,64x59,28 rett ▲66



0113718 1,4x59,8 rett ▲6



0113732 29,64x59,28 rett ▲66



0113733 1,4x59,8 rett ▲6



0113747 29,64x59,28 rett ▲66



0113748 1,4x59,8 rett ▲6

DECORI decors, décors, dekore, декор



0113702 29,64x59,28 rett ▲66



0113703 1,4x59,8 rett ▲6



0113762 29,64x59,28 rett ▲66



0113763 1,4x59,8 rett ▲6



0113777 29,64x59,28 rett ▲66



0113778 1,4x59,8 rett ▲6

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0113719
30x30
rett
104 A



0113734
30x30
rett
104 A



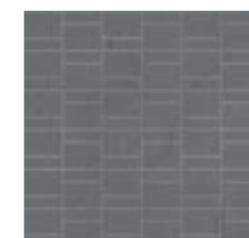
0113749
30x30
rett
104 A



0113704
30x30
rett
104 A



0113764
30x30
rett
104 A



0113779
30x30 / 12"x12"
rett
104 A



Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	m ² x	kg x	x	m ² x	kg x
30x60	8	1,44	30,50	32	46,08	976,00
plain 30x60	8	1,44	30,50	32	46,08	976,00
dec. 30x60	4	-	-	-	-	-
mos. 30x30	4	-	-	-	-	-
bacchetta 1,4x60	6	-	-	-	-	-



Dec. Dark Prune 30x60 rett



Riv. Milk 30x60
Pav. Plain Milk 30x60



Grey 40x80 nat rett - 20x80 nat rett

GEOLITE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



40x80 16"x32"



40x40 16"x16"



20x80 8"x32"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato,
Grip.

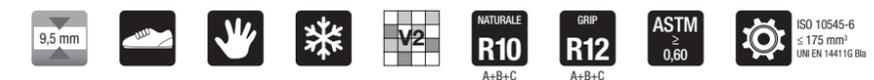
Natural,
Straightened,
Grip.

Naturel,
Rectifié,
Grip.

Natur Oberfläche,
Geschliffen,
Griffige.

Натуральный,
Калиброванный,
Поверхность Grip.

COLORI





Grey grip 40x80 - Porfido nat 40x80



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bn

Grey



0140010 40x80,3 nat 73
0140012 39,6x79,4 nat rett 83
0140011 40x80,3 nat grip 73



0140014 19,7x79,4 nat rett 83



0140013 39,6x39,6 nat rett 83

Porfido



0140000 40x80,3 nat 73
0140002 39,6x79,4 nat rett 83
0140001 40x80,3 nat grip 73



0140004 19,7x79,4 nat rett 83



0140003 39,6x39,6 nat rett 83

Beige



0140020 40x80,3 nat 73
0140022 39,6x79,4 nat rett 83
0140021 40x80,3 nat grip 73



0140024 19,7x79,4 nat rett 83



0140023 39,6x39,6 nat rett 83

DECORI

0160016 matita vetro silver rett. 2x60 - 7/8"x24" 34 6 pz

0160017 matita vetro gold rett. 2x60 - 7/8"x24" 34 6 pz

PEZZI SPECIALI



8x40 3"x16" 15 24 pz
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0140019 Grey
0140009 Porfido
0140029 Beige

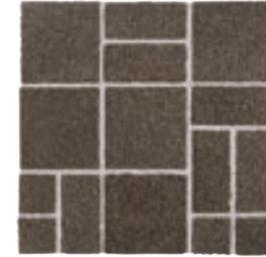
DECORI



0140015 mosaico esterni grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140016 mosaico interni rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz



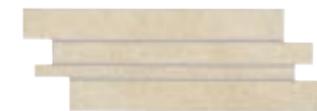
0140005 mosaico esterni grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140006 mosaico interni rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz



0140025 mosaico esterni grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140026 mosaico interni rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes Formats Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x 	m ² x 	kg x
40x80 nat	4	1,29	28,30	48	61,92	1358,40
40x80 nat-rett	4	1,26	27,60	48	60,48	1324,80
20x80 nat-rett	8	1,25	26,30	48	60	1262,40
40x40 nat-rett	8	1,25	27,60	48	60	1344
40x80 grip	3	0,97	24,00	56	54,32	1364,00



Light Grey 50x100 lapp rett

JURASSIC



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x100 20"x40"



16,5x100 6,5"x40"



50x50 20"x20"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale Rettificato,
Lappato e Rettificato.

Natural Rectified,
Honed and Rectified.

Naturel Rectifié,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberflächev Kalibriert,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный И Калиброванная,
Притертая И Калиброванная.

COLORI



Light Grey



Blend



Beige



Brown



50x50 - 30x60 50x100 - 16,5x100



Blend 50x100 rett, Blend 16.5x100 lapp rett

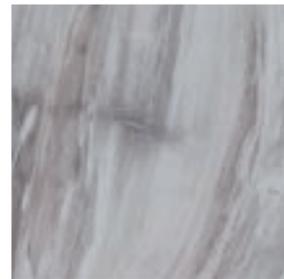
Light Grey



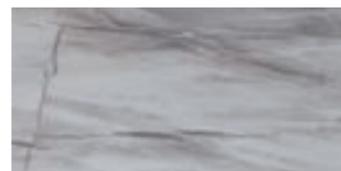
0157321 49,5x99,2 nat-rett **80**
0157322 49,5x99,2 lapp-rett **86**



0157323 16x99,2 nat-rett **88**
0157324 16x99,2 lapp-rett **90**



0157330 50x50 nat **49**
0157331 49,5x49,5 lapp-rett **80**



0157335 30x60 nat **49**
0157336 29,64x59,28 lapp-rett **80**

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



mosaico chesterfield mix **104 1A**
0157327 light grey 50x50



mosaico ottagonale lapp-rett **106**
0157326 light grey 33x33



mosaico 5x5 nat-rett **101**
0157325 light grey 33x33

Blend



0157361 49,5x99,2 nat-rett **80**
0157362 49,5x99,2 lapp-rett **86**



0157363 16x99,2 nat-rett **88**
0157364 16x99,2 lapp-rett **90**



0157370 50x50 nat **49**
0157371 49,5x49,5 lapp-rett **80**

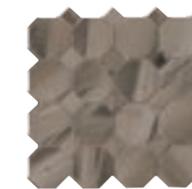


0157375 30x60 nat **49**
0157376 29,64x59,28 lapp-rett **80**

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



mosaico chesterfield mix **104 1A**
0157367 blend 50x50



mosaico ottagonale lapp-rett **106**
0157366 blend 33x33



mosaico 5x5 nat-rett **101**
0157365 blend 33x33

Beige



0157301 49,5x99,2 nat-rett
0157302 49,5x99,2 lapp-rett

80
86



0157303 16x99,2 nat-rett
0157304 16x99,2 lapp-rett

88
90



0157310 50x50 nat
0157311 49,5x49,5 lapp-rett

49
80



0157315 30x60 nat
0157316 29,64x59,28 lapp-rett

49
80

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



mosaico chesterfield mix **104 1A**
0157307 beige 50x50



mosaico ottagonata lapp-rett **106**
0157306 beige 33x33



mosaico 5x5 nat-rett **101**
0157305 beige 33x33

Brown



0157381 49,5x99,2 nat-rett
0157382 49,5x99,2 lapp-rett

80
86



0157383 16x99,2 nat-rett
0157384 16x99,2 lapp-rett

88
90



0157390 50x50 nat
0157391 49,5x49,5 lapp-rett

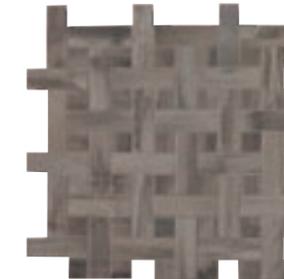
49
80



0157395 30x60 nat
0157396 29,64x59,28 lapp-rett

49
80

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



mosaico chesterfield mix **104 1A**
0157387 brown 50x50



mosaico ottagonata lapp-rett **106**
0157386 brown 33x33



mosaico 5x5 nat-rett **101**
0157385 brown 33x33

PEZZI SPECIALI

trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



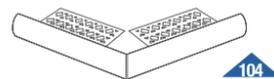
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, нащитник

0157332 light grey 9,5x50 nat
0157372 blend 9,5x50 nat
0157312 beige 9,5x50 nat
0157392 brown 9,5x50 nat



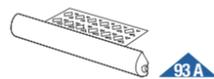
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, нащитник

0157333 light grey 9,5x50 lapp-rett
0157373 blend 9,5x50 lapp-rett
0157313 beige 9,5x50 lapp-rett
0157393 brown 9,5x50 lapp-rett



angolo toro lamina, corner step nosing with contact base, nez de marche d'angle, plaque de fixation, eckplatte mit laminatbeschichtung, угловая ступень с пластиной

0157338 light grey 4x50 nat
0157378 blend 4x50 nat
0157318 beige 4x50 nat
0157398 brown 4x50 nat



toro lamina, step nosing with contact base, nez de marche avec plaque de fixation, stufenplatte mit laminatbeschichtung, ступень с пластиной

0157337 light grey 4x50 nat
0157377 blend 4x50 nat
0157317 beige 4x50 nat
0157397 brown 4x50 nat

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
50x100	3	1,5	37	30	45	1110
16,5x100	9	1,49	34,20	36	53,64	1231,20
50x50	6	1,5	32	24	36	768
30x60	8	1,44	32,20	32	46,08	1030,40
50x50 mosaico chesterfield	2	-	-	-	-	-
33x33 mosaico ottagonona	4	-	-	-	-	-
33x33 mosaico 5x5	4	-	-	-	-	-
Batt. 9,5x50	20	-	-	-	-	-
Toro con lamina 4x50	2	-	-	-	-	-
Angolo toro con lamina 4x50	1	-	-	-	-	-



Beige 50x50 lapp-rett, Mosaico Ottagonona Beige 33x33, Mosaico Chesterfield Beige 50x50



Rivestimento: Le Marne Black 30x120, Pavimento: Le Marne White 60x120

LE MARNE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x120 24"x48"



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"



30x120
12"x48"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato

Monocalibre,
Straightened

Monocalibre,
Rectifié

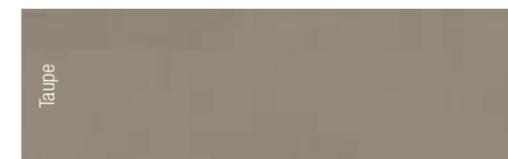
In einem Werkmaß,
geschliffen

Монокалибр,
Калиброванный

COLORI



White



Taupe



Prune



Smoke



Black





Rivestimento: Le Marne Fascia 3D Black 14,5x58, Pavimento: Le Marne Taupe 30x120

White



0152011
59,8x119,8 rett.

86



0152013
29,8x119,8 rett.

86



0152063 dec. liberty
29,8x119,8 rett.

2 pz

100



0152015
59,8x59,8 rett.

86



0152017
29,8x59,8 rett.

86



0152058 dec. corallo
29,8x59,8 rett.

4 pz

61



0152051
fascia 3D 14,5x58
rett.

90

4 pz

Taupe



0152021
59,8x119,8 rett.

86



0152023
29,8x119,8 rett.

86



0152025
59,8x59,8 rett.

86



0152027
29,8x59,8 rett.

86

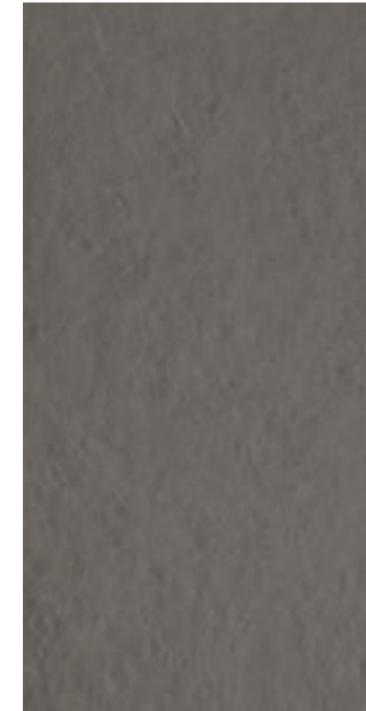


0152052
fascia 3D 14,5x58 rett.

90

4 pz

Prune



0152031
59,8x119,8 rett.

86



0152033
29,8x119,8 rett.

86



0152065 dec. liberty
29,8x119,8 rett.

2 pz

100



0152035
59,8x59,8 rett.

86



0152037
29,8x59,8 rett.

86



0152060 dec. corallo
29,8x59,8 rett.

4 pz

61



0152053
fascia 3D 14,5x58 rett.

90

4 pz

Smoke



0152041
59,8x119,8 rett.

86



0152043
29,8x119,8 rett.

86



0152045
59,8x59,8 rett.

86



0152047
29,8x59,8 rett.

86



0152054
fascia 3D 14,5x58 rett.

90

4 pz



Black



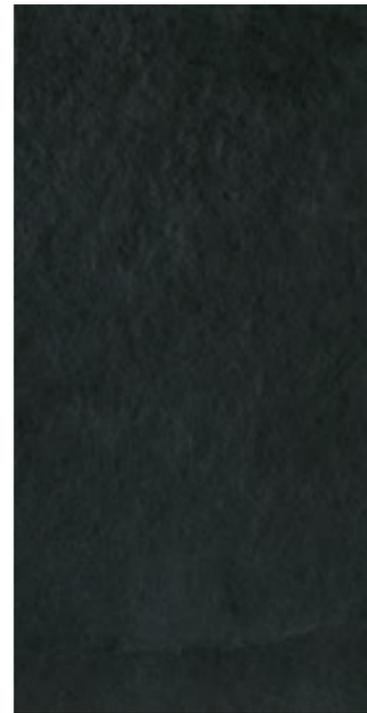
2 pz

0152062 dec. liberty
29,8x119,8 rett.

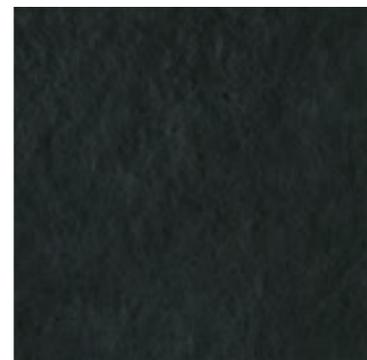


4 pz

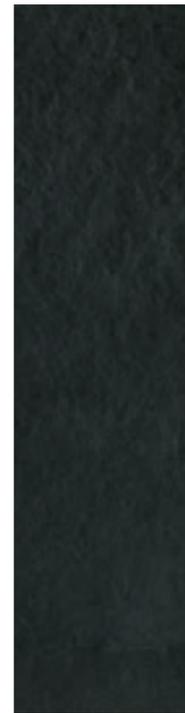
0152057 dec. corallo
29,8x59,8 rett.



0152001
59,8x119,8 rett.



0152005
59,8x59,8 rett.



0152003
29,8x119,8 rett.

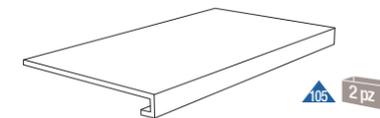


0152007
29,8x59,8 rett.



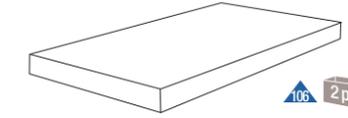
0152050
fascia 3D 14,5x58 rett.

PEZZI SPECIALI



33x120x4x3 13"x48"x1"¹⁹/₁₆x1"¹³/₁₆
*gradino lineare, straight step, marche linéaire,
gerade Stufe, прямая ступень*

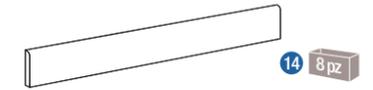
- 0152024** Taupe 33x120 rett.
- 0152014** White 33x120 rett.
- 0152034** Prune 33x120 rett.
- 0152044** Smoke 33x120 rett.
- 0152004** Black 33x120 rett.



33x120x4x3 13"x48"x1"¹⁹/₁₆x1"¹³/₁₆
*gradino angolare, corner step, marche angulaire,
Eckstufe, угловая ступень*

- 0152026** DX Taupe 33x120 rett.
- 0152016** DX White 33x120 rett.
- 0152036** DX Prune 33x120 rett.
- 0152046** DX Smoke 33x120 rett.
- 0152006** DX Black 33x120 rett.

- 0152028** SX Taupe 33x120 rett.
- 0152018** SX White 33x120 rett.
- 0152038** SX Prune 33x120 rett.
- 0152048** SX Smoke 33x120 rett.
- 0152008** SX Black 33x120 rett.



9,5x60 3"³/₄x24"
*battiscopa, skirting, plinthe,
sockelleiste, плинтус*

- 0152029** Taupe 9,5x60 rett.
- 0152019** White 9,5x60 rett.
- 0152039** Prune 9,5x60 rett.
- 0152049** Smoke 9,5x60 rett.
- 0152009** Black 9,5x60 rett.

Classement UPEC

DIMENSION	EPAISSEUR	COLORIS	CLASSEMENT UPEC	(Satisfaisant) GEL
60 x 60 rett	11.5	Black	U4 P4 + E3 C2	S
60 x 60 rett	11.5	Prune	U4 P4 + E3 C2	S
60 x 60 rett	11.5	Smoke	U4 P4 + E3 C2	S
60 x 60 rett	11.5	Taupe	U4 P4 + E3 C2	S
60 x 60 rett	11.5	White	U4 P4 + E3 C2	S

DIMENSION	EPAISSEUR	COLORIS	CLASSEMENT UPEC	(Satisfaisant) GEL
60 x 120	11.5	Black	U4 P3 E3 C2	S
60 x 120	11.5	Prune	U4 P3 E3 C2	S
60 x 120	11.5	Smoke	U4 P3 E3 C2	S
60 x 120	11.5	Taupe	U4 P3 E3 C2	S
60 x 120	11.5	White	U4 P3 E3 C2	S

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
60x120	2	1,44	36	20	28,80	720
30x120	2	0,72	18	36	25,92	648
60x60	3	1,08	25,50	32	34,56	816
30x60	6	1,08	27	32	34,56	864



Nero 32x32, Bianco 32x32, Alzata Nero 15x32, Ang. Alzata Nero 2x15, Boiserie Nero 32x75,
Copr. Nero 1,3x32, Torello Nero 5x32, Ang. Torello Nero 2x5 Decoro Persia Bianco 32x75

LIBERTY

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 12²⁵/₈x30²/₈"



32x32 12²⁵/₈x12²⁵/₈"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato.

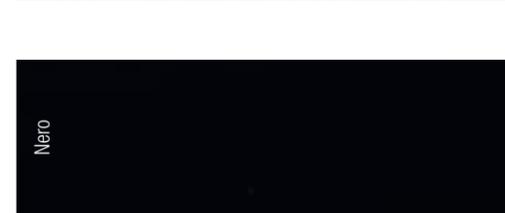
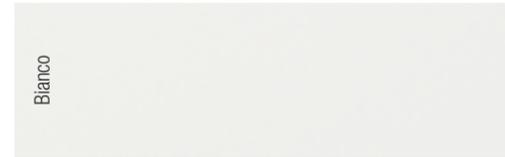
Monocalibre,
Straightened.

Monocalibre,
Rectifié.

In einem Werkmaß,
geschliffen.

Монокалибр,
Калиброванный.

COLORI



32x75



32x32





Bianco 32x32, Bianco 32x75, Avorio 32x75, Alzata Bianco 15x32, Ang. Alzata Bianco 2x15, Boiserie Bianco 32x75, Torello Bianco 5x32, Ang. Torello Bianco 2x5, Damasco Bianco 32x75, Decoro Cashmere Avorio-Bianco 32x75, Copr. Bianco 1,3x32



Bianco

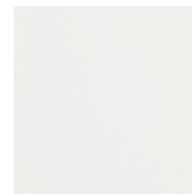


0190300
bianco 32x75 76

0190420
damasco
bianco 32x75 79

0190410
boiserie
bianco 32x75 76

Pavimento coordinato
suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190320
bianco 32x32 74

Nero



0190303
nero 32x75 76

0190423
damasco
nero 32x75 79

0190413
boiserie
nero 32x75 76

Pavimento coordinato
suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190323
nero 32x32 74

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190430
persia
bianco 32x75 90 5 pz

0190440
Cashmere (2 pz.)
bianco-avorio 32x75 104 2 pz

0190490
boiserie corner
bianco 1,3x32 26 10 pz

Pezzi speciali
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190460
alzata bianco 15x32 42 4 pz



0190480
alzata corner bianco 15x2 37 2 pz



0190450
torello bianco 5x32 19 4 pz



0190470
torello corner bianco 5x2 26 4 pz

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190433
persia
nero 32x75 90 2 pz

0190443
Cashmere (2 pz.)
nero 32x75 104 2 pz



0190493
boiserie corner
nero 1,3x32 26 10 pz

Pezzi speciali
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190463
alzata nero 15x32 42 4 pz



0190483
alzata corner nero 15x2 37 2 pz



0190453
torello nero 5x32 19 4 pz



0190473
torello corner nero 5x2 26 4 pz



Tortora



0190301
tortora 32x75 76

0190421
damasco
tortora 32x75 79

0190411
boiserie
tortora 32x75 76

Pavimento coordinato
suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliessen
рекомендованная напольная плитка



0190321
tortora 32x32 74

Prugna



0190307
prugna 32x75 82

0190427
damasco
prugna 32x75 84

0190417
boiserie
prugna 32x75 82

Pavimento coordinato
suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliessen
рекомендованная напольная плитка



0190327
prugna 32x32 77

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190431
persia
tortora 32x75 91 5 pz

0190441
Cashmere (2 pz.)
tortora 32x75 104

0190491
boiserie corner
tortora 1,3x32 28 10 pz

Pezzi speciali
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190461
alzata tortora 15x32 42 4 pz



0190481
alzata corner tortora 15x2 37 2 pz



0190451
torello tortora 5x32 19 4 pz



0190471
torello corner tortora 5x2 25 4 pz

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190437
persia
prugna 32x75 90

0190447
Cashmere (2 pz.)
prugna 32x75 104

0190497
boiserie corner
prugna 1,3x32 23 10 pz

Pezzi speciali
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190467
alzata prugna 15x32 42 4 pz



0190487
alzata corner prugna 15x2 37 2 pz



0190457
torello prugna 5x32 19 4 pz



0190477
torello corner prugna 5x2 26 4 pz

Avorio



0190306
avorio 32x75

76



0190426
damasco
avorio 32x75

79



0190416
boiserie
avorio 32x75

76

Pavimento coordinato
suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseillés
vpassande bodentfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190326
avorio 32x32

74

Decorì - decors - décors - dekore - декор



0190436
persia
avorio 32x75

30

5 pz



0190440
Cashmere (2 pz.)
bianco-avorio 32x75

104

2 pz

0190496
boiserie corner
avorio 1,3x32

28

10 pz

Pezzi speciali
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190466
alzata avorio 15x32

42

4 pz



0190486
alzata corner avorio 15x2

37

2 pz



0190456
torello avorio 5x32

19

4 pz



0190476
torello corner avorio 5x2

25

4 pz



Alzata Avorio 15x32, Ang. Alzata Avorio 2x15, Boiserie Avorio 32x75, Copr. Avorio 1,3x32,
Torello Avorio 5x32, Ang. Torello Avorio 2x5

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	748,80
32x32	12	1,23	21,4	48	59,04	1027,20



LODEN

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"



15x60 6"x24"



7,5x60 3"x24"



30x30 12"x12"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Straightened.

Naturel,
Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI





Sand



0160001 60,8x60,8 nat. 61
0160011 59,8x59,8 rett. 75



0160021 29,8x59,8 rett. 75



0160031 14,8x59,8 rett. 81



0160041 7,3x59,8 rett. 93



0160061 29,8x29,8 rett. 75

Sage



0160004 60,8x60,8 nat. 61
0160014 59,8x59,8 rett. 75



0160024 29,8x59,8 rett. 75



0160034 14,8x59,8 rett. 81



0160044 7,3x59,8 rett. 93



0160064 29,8x29,8 rett. 75

White



0160000 60,8x60,8 nat. 61
0160010 59,8x59,8 rett. 75



0160020 29,8x59,8 rett. 75



0160030 14,8x59,8 rett. 81



0160040 7,3x59,8 rett. 93



0160060 29,8x29,8 rett. 75

Black



0160003 60,8x60,8 nat. 61
0160013 59,8x59,8 rett. 75



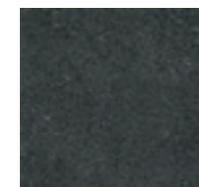
0160023 29,8x59,8 rett. 75



0160033 14,8x59,8 rett. 81



0160043 7,3x59,8 rett. 93



0160063 29,8x29,8 rett. 75

Grey



0160002 60,8x60,8 nat. 61
0160012 59,8x59,8 rett. 75



0160022 29,8x59,8 rett. 75



0160032 14,8x59,8 rett. 81

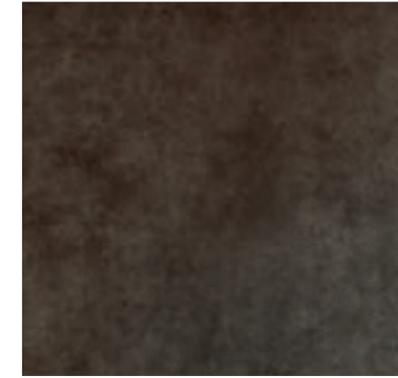


0160042 7,3x59,8 rett. 93



0160062 29,8x29,8 rett. 75

Silver



0160005 60,8x60,8 nat. 61
0160015 59,8x59,8 rett. 75



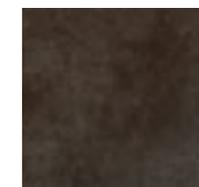
0160025 29,8x59,8 rett. 75



0160035 14,8x59,8 rett. 81



0160045 7,3x59,8 rett. 93



0160065 29,8x29,8 rett. 75



Sand



0160071 millerighe rett. 29,8x59,8



Sage



0160074 millerighe rett. 29,8x59,8



White



0160070 millerighe rett. 29,8x59,8



Black



0160073 millerighe rett. 29,8x59,8



Grey



0160072 millerighe rett. 29,8x59,8



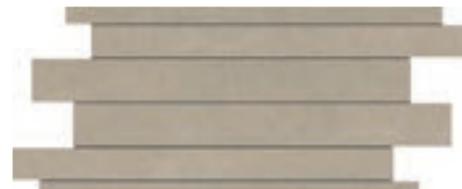
Silver



0160075 millerighe rett. 29,8x59,8



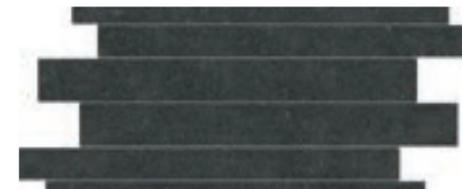
0160053 muretto rett. 29,8x59,8



0160057 muretto rett. 29,8x59,8



0160052 muretto rett. 29,8x59,8



0160055 muretto rett. 29,8x59,8



0160054 muretto rett. 29,8x59,8



0160058 muretto rett. 29,8x59,8



hot



0160026 mosaico bicube rett. 30x30



cold



0160027 mosaico bicube rett. 30x30



silver



0160028 mosaico bicube rett. 30x30



silver



0160016 matita vetro rett. 2x60



gold



0160017 matita vetro rett. 2x60



turquoise



0160007 bacchetta lolita rett. 1,5x60



red



0160009 bacchetta lolita rett. 1,5x60



orange



0160008 bacchetta lolita rett. 1,5x60



PEZZI SPECIALI



9,5x60 4"x24" nat
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0160029 sand battiscopa nat.
0160059 sage battiscopa nat.
0160019 white battiscopa nat.
0160049 black battiscopa nat.
0160039 grey battiscopa nat.
0160069 silver battiscopa nat.

Imballi

Packaging
Emballages
Verpakungen
Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
60x60 nat	4	1,48	37,40	24	35,52	897,60
60x60 rett	4	1,43	36,40	24	34,32	873,60
30x60 rett	6	1,07	27,10	32	34,24	867,20
15x60 rett	11	0,97	24,70	33	34,24	815,10
7,5x60 rett	22	0,96	24,30	33	31,68	801,90
30x30 rett	11	0,98	24,80	40	39,20	992



MODULA



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x100 20"x40"



50x50 20"x20"



33,3x50 13"x20"



33,3x33,3 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Antislip.

Natural,
Antislip.

Naturel,
Anti-dérapage.

Natur Oberfläche,
Glätte.

Натуральный,
Скольжение

COLORI



Blanco



Gold



Grigio



Antracite

Grigio 50x100, 50x50, 33,3x50, 33,3x33,3 - Grigio antislip 33,3x50, 33,3x33,3



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G Ba



Bianco 50x100, Mosaico muretto sfalsato Bianco 33,3x33,3, Mosaico tozzetto 5x5 Bianco 33,3x33,3



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bb

Bianco



0156200 50x100
71



0156202 50x50
47



0156204 33,3x50
47



0156206 33,3x33,3
42

ANTISLIP



0156205 antislip 33,3x50
47



0156207 antislip 33,3x33,3
42

Gold



0156220 50x100
71



0156224 33,3x50
47



0156225 antislip 33,3x50
47



0156222 50x50
47



0156226 33,3x33,3
42



0156227 antislip 33,3x33,3
42

Grigio



0156240 50x100
71



0156244 33,3x50
47



0156245 antislip 33,3x50
47



0156242 50x50
47



0156246 33,3x33,3
42



0156247 antislip 33,3x33,3
42

Antracite



0156260 50x100
71



0156264 33,3x50
47



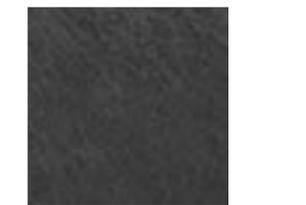
0156265 antislip 33,3x50
47



0156262 50x50
47



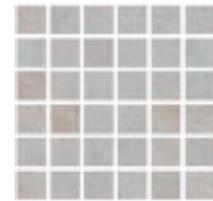
0156266 33,3x33,3
42



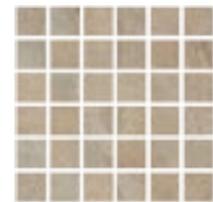
0156267 antislip 33,3x33,3
42



MOSAICO



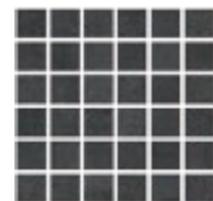
0156208 Mosaico 5x5 Bianco 33,3x33,3



0156228 Mosaico 5x5 Gold 33,3x33,3



0156248 Mosaico 5x5 Grigio 33,3x33,3



0156268 Mosaico 5x5 Antracite 33,3x33,3



0156209 Mosaico Muretto Sfalsato Bianco 33,3x33,3



0156229 Mosaico Muretto Sfalsato Gold 33,3x33,3



0156249 Mosaico Muretto Sfalsato Grigio 33,3x33,3

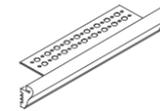


0156269 Mosaico Muretto Sfalsato Antracite 33,3x33,3

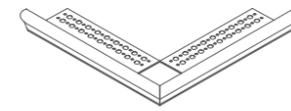
PEZZI SPECIALI



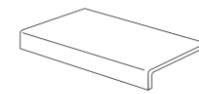
9,5x50 3^{3/4}x20" **9** 20 pz
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0156214 Bianco 9,5x50
0156234 Gold 9,5x50
0156254 Grigio 9,5x50
0156274 Antracite 9,5x50



5x33,3 2"x13" **37** 4 pz
gradino lamina, tread with plate, bordure lame, Stufe mit Treppenschiene, ступень с креплением
0156212 Bianco 5x33,3
0156232 Gold 5x33,3
0156252 Grigio 5x33,3
0156272 Antracite 5x33,3



5x33,3 2"x13" **38** 2 pz
gradino lamina angolare, corner tread with plate, bordure lame angulaire, Eckstufe mit Treppenschiene, угловая ступень с креплением
0156213 Bianco 5x33,3
0156233 Gold 5x33,3
0156253 Grigio 5x33,3
0156273 Antracite 5x33,3



16,5x33,3x4,5 6^{3/16}x13"x1^{3/16}" **34** 8 pz
elemento a L, L-shaped tile, élément en L, L-Element, Г-образный элемент
0156210 Bianco antislip 16,5x33,3x4,5
0156230 Gold antislip 16,5x33,3x4,5
0156250 Grigio antislip 16,5x33,3x4,5
0156270 Antracite antislip 16,5x33,3x4,5



16,5x33,3x4,5 6^{3/16}x13"x1^{3/16}" **35** 4 pz
elemento a L angolare, L-shaped corner tile, élément angulaire en L, L-Eckelement, угловой Г-образный элемент
0156211 Bianco antislip 16,5x33,3x4,5
0156231 Gold antislip 16,5x33,3x4,5
0156251 Grigio antislip 16,5x33,3x4,5
0156271 Antracite antislip 16,5x33,3x4,5



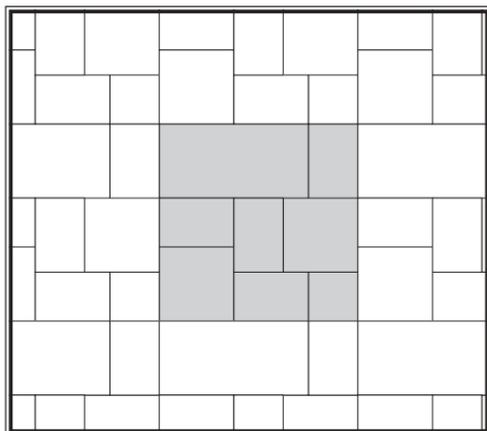
Bianco 50x100, Mosaico muretto sfalsato Bianco 33,3x33,3, Mosaico tozzetto 5x5 Bianco 33,3x33,3

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

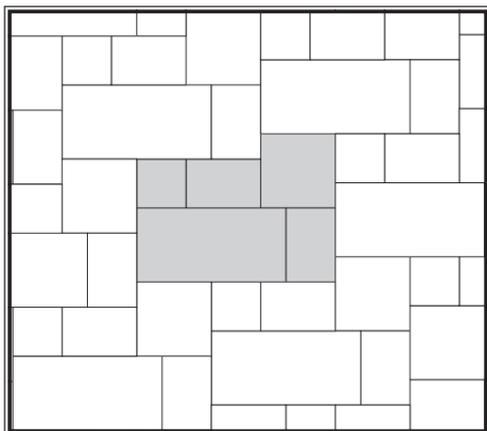
FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
50x100	3	1,5	36,30	30	45	1089
50x50	6	1,5	35	24	36	840
33,3x50	6	1	24	48	48	1152
33,3x33,3	10	1,11	25,87	46	51,06	1190

Schema 4A



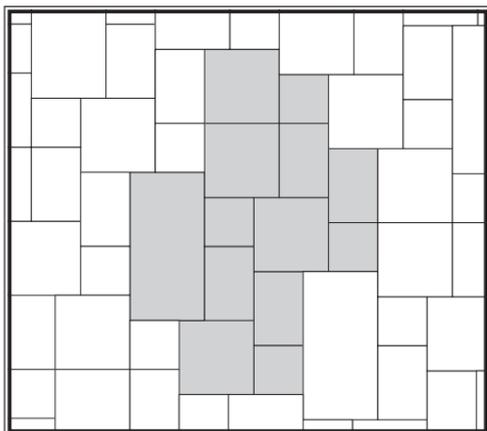
MOD4ABI MOD4AAN
MOD4AGR MOD4AGO 33x33 - 6% 50x50 - 28%
33x50 - 37% 50x100 - 28%

Schema 4B



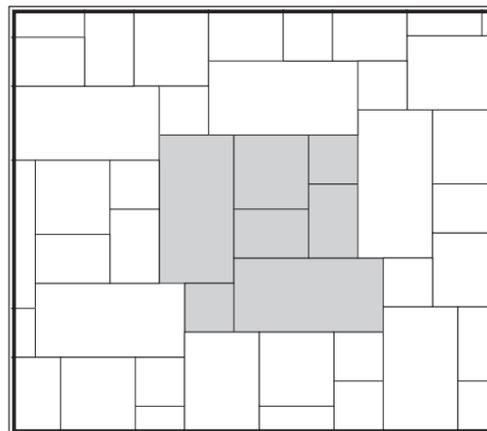
MOD4BBI MOD4BAN
MOD4BGR MOD4BGO 33x33 - 9,3% 50x50 - 20,9%
33x50 - 27,9% 50x100 - 41,8%

Schema 4C



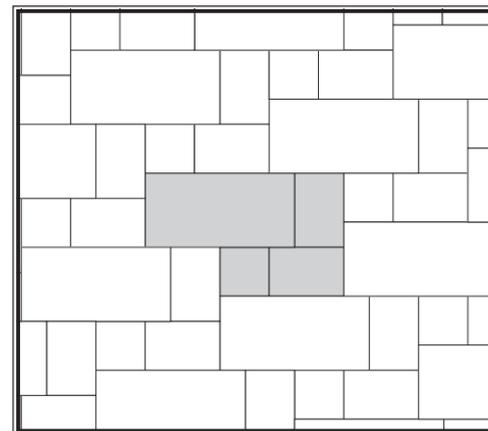
MOD4CBI MOD4CAN
MOD4CGR MOD4CGO 33x33 - 17,1% 50x50 - 38,3%
33x50 - 25,6% 50x100 - 19%

Schema 4D



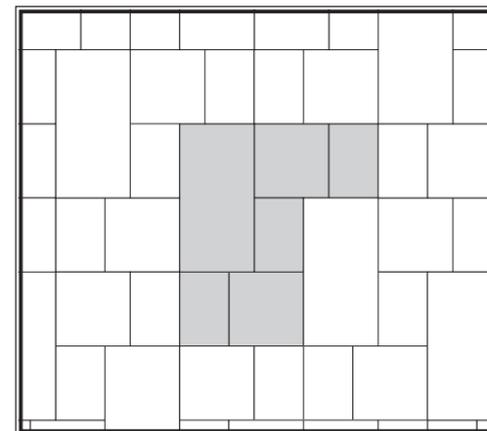
MOD4DBI MOD4DAN
MOD4DGR MOD4DGO 33x33 - 12,33% 50x50 - 13,84%
33x50 - 18,47% 50x100 - 53,35%

Schema 3A



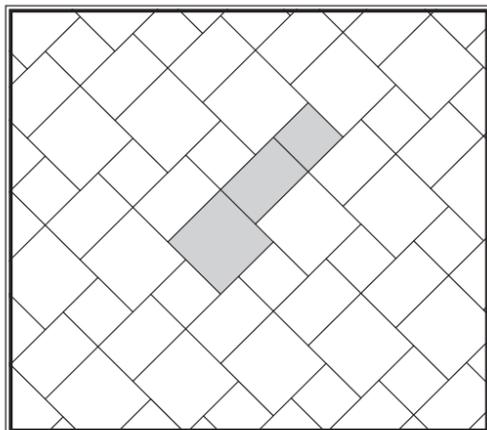
MOD3ABI MOD3AAN
MOD3AGR MOD3AGO 33x33 - 11,8%
33x50 - 35,3%
50x100 - 52,9%

Schema 3B



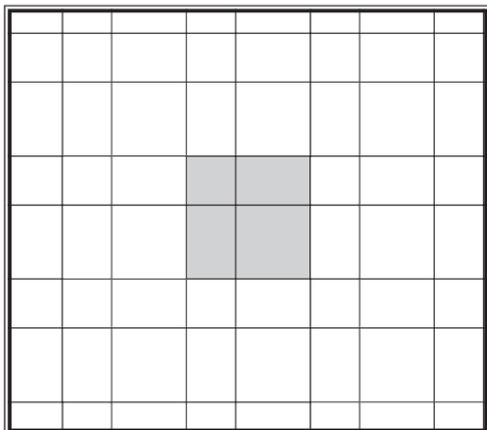
MOD3BBI MOD3BAN
MOD3BGR MOD3BGO 33x50 - 33,4%
50x50 - 33,3%
50x100 - 33,3%

Schema 3C



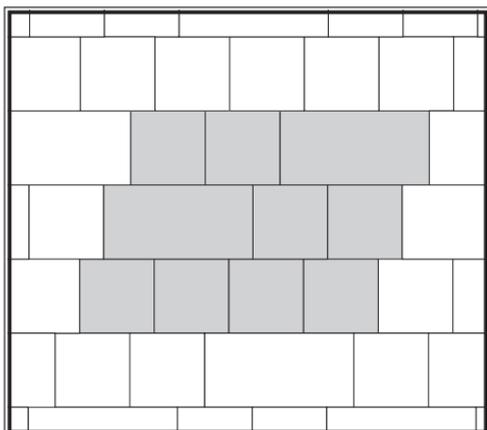
MOD3CBI MOD3CAN
MOD3CGR MOD3CGO 33x33 - 21,1%
33x50 - 31,6%
50x50 - 47,3%

Schema 3D



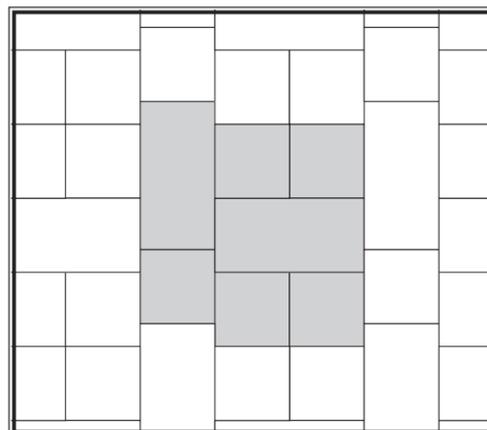
MOD3DBI MOD3DAN
MOD3DGR MOD3DGO 33x33 - 16,0%
33x50 - 48,0%
50x50 - 36,0%

Schema 2A



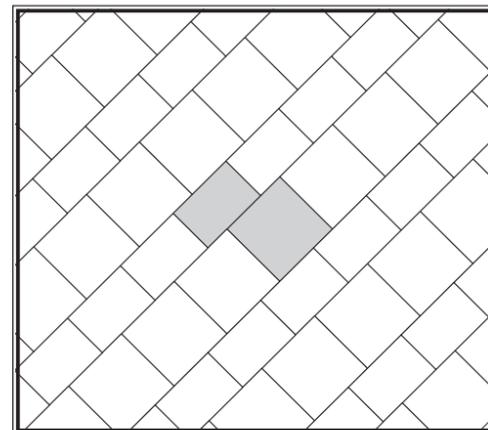
MOD2ABI MOD2AAN
MOD2AGR MOD2AGO 50x50 - 66,7%
50x100 - 33,3%

Schema 2B



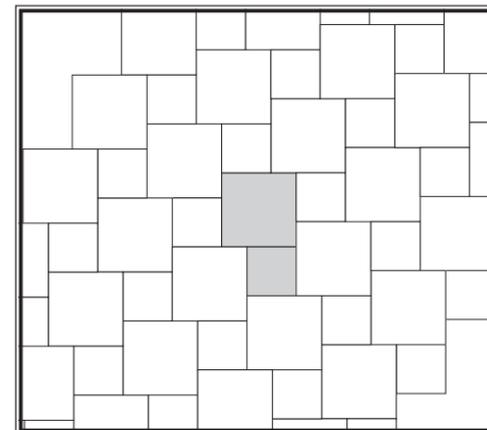
MOD2BBI MOD2BAN
MOD2BGR MOD2BGO 50x50 - 55,6%
50x100 - 44,4%

Schema 2C



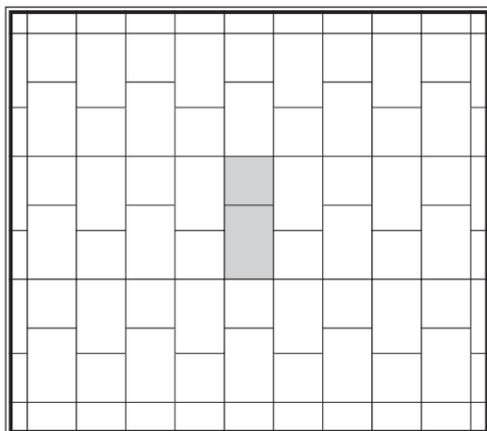
MOD2CBI MOD2CAN
MOD2CGR MOD2CGO 33x50 - 40%
50x50 - 60%

Schema 2D



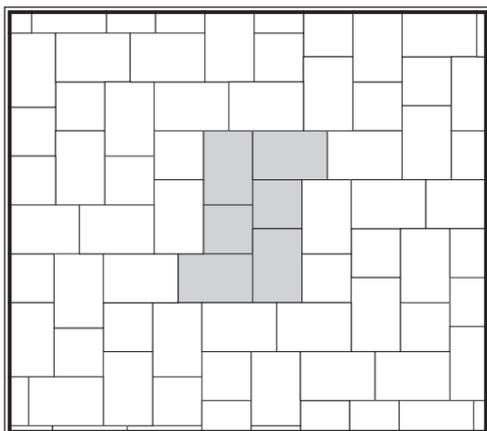
MOD2DBI MOD2DAN
MOD2DGR MOD2DGO 33x33 - 30,8%
50x50 - 69,2%

Schema 2E



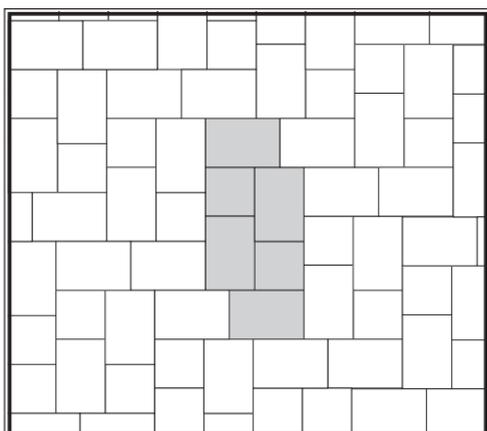
MOD2EBI MOD2EAN
MOD2EGR MOD2EGO 33x33 - 40%
33x50 - 60%

Schema 2F



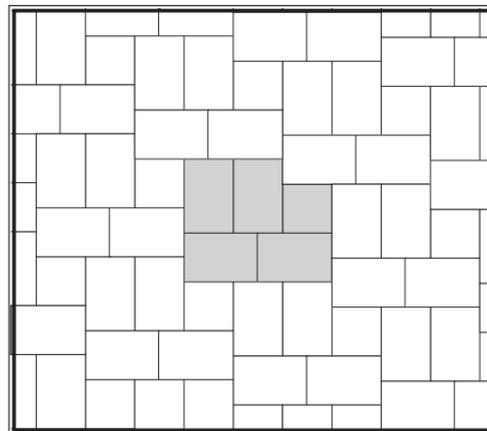
MOD2FBI MOD2FAN
MOD2FGR MOD2FGO 33x33 - 25%
33x50 - 75%

Schema 2G



MOD2GBI MOD2GAN
MOD2GGR MOD2GGO 33x33 - 25%
33x50 - 75%

Schema 2H



MOD2GBI MOD2GAN
MOD2GGR MOD2GGO 33x33 - 14,3%
33x50 - 85,7%

MODULO	> 50 m ²	< 50 m ²	MODULO	> 50 m ²	< 50 m ²	Modulo	> 50 m ²	< 50 m ²
2A	€ 42,66	€ 47,78	3A	€ 44,93	€ 50,32	4A	€ 41,67	€ 46,68
2B	€ 44,21	€ 49,52	3B	€ 42,65	€ 47,77	4B	€ 43,47	€ 48,68
2C	€ 38,00	€ 42,55	3C	€ 37,15	€ 41,60	4C	€ 39,98	€ 44,79
2D	€ 36,76	€ 41,17	3D	€ 37,36	€ 41,83	4D	€ 45,25	€ 50,67
2E	€ 36,40	€ 40,76						
2F	€ 37,00	€ 41,44						
2G	€ 37,00	€ 41,44						
2H	€ 37,42	€ 41,91						

MODULA
Per posa monofornato fuga consigliata 3mm - per posa multifornato fuga consigliata di almeno 4mm.
Recommended joint when laying one tile size only: 3 mm - recommended joint when laying different tile sizes together: at least 4 mm.
Joint conseillé pour la pose monofornat 3mm - joint conseillé pour la pose multifornat, au moins 4 mm.
Bei Verlegung in Einzelfornat empfohlene Fugenbreite von 3 mm - bei mehrfornatiger Verlegung empfohlene Fugenbreite von mindestens 4 mm.
В случае укладки плитки одного и того же формата рекомендуемый шов составляет 3 мм, в случае укладки плитки разных форматов – не менее 4 мм.



Pavimento: Azzurro Medio 20x20, Rivestimento: Bianco 20x20, Bianco Conchiglia 20x20, Decoro Iris Celeste 20x20

MONDRIAN

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall tiles .
Surfaces émailées pour revêtements . Glasierte Wandoberflächen

FORMATI

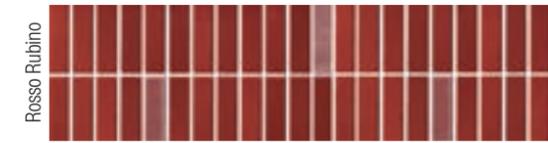


20x20 8"x8"

SUPERFICI

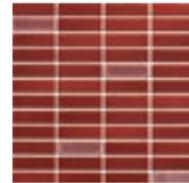
Naturale
Natural
Naturel
Natur Oberfläche
Натуральный.

COLORI



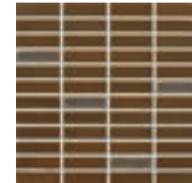


Rosso Rubino



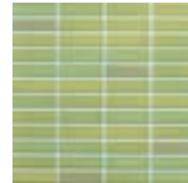
0120695 20x20
34

Tabacco



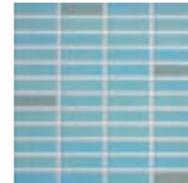
0120690 20x20
34

Verde Foglia



0120685 20x20
34

Celeste



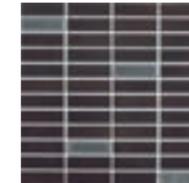
0120675 20x20
34

Bianco Conchiglia



0120670 20x20
34

Ardesia



0120680 20x20
34



0120700 fiore 20x20
30



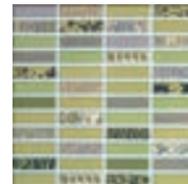
0120705 punto 20x20
30



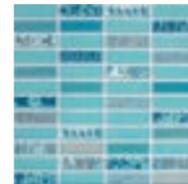
0120696 mosaico
pittura rosso rubino
20x20
17 6 pz



0120691 mosaico
pittura tabacco
20x20
17 6 pz



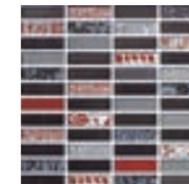
0120686 mosaico
pittura verde foglia
20x20
17 6 pz



0120676 mosaico
pittura celeste
20x20
17 6 pz



0120671 mosaico
pittura bianco
20x20
17 6 pz



0120681 mosaico
pittura ardesia
20x20
17 6 pz



0120697 listello
pittura rosso rubino
5x20
5 6 pz



0120692 listello
pittura tabacco
5x20
5 6 pz



0120687 listello
pittura verde foglia
5x20
5 6 pz



0120677 listello
pittura celeste
5x20
5 6 pz



0120672 listello
pittura bianco
conchiglia 5x20
5 6 pz



0120682 listello
pittura ardesia
5x20
5 6 pz



0120708 listello metrò
metal 5x20
5 6 pz



0120706 listello linee
celeste/verde 2x20
2 6 pz



0120707 listello linee
rosso/ardesia/tabacco 2x20
2 6 pz

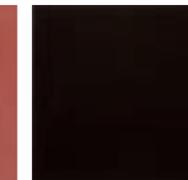
Pavimento coordinato 20x20 Gres porcellanato smaltato



0176412
Chrome
Tabacco



0176416
Chrome
Rosso Rubino



0176417
Chrome
Ardesia



0176410
Chrome
Azzurro Medio



0176402
Chrome
Grigio Medio



0176418
New Chrome
Green

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
20x20	31	1,24	18,00	60	74,40	1080
20x20 pavimento	30	1,2	16,80	72	86,40	1209
20x20 New Chrome	25	1,00	13,,20	84	84	1108,80



Grey 13x80 nat-rett, Mosaico Grey 30x30 mix nat-rett. lapp-rett,
Decoro mix (2 pz) Grey 20x80 nat-rett

MYWOOD



Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



20x80 8"x32"



13x80 5 1/8"x32"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato

Natural,
Honed and Rectified.

Naturel,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Притертая И Калиброванная

COLORI



Grey



Clay



Beige



White



Nut



CL 5



Nut 20x80 nat-rett, Nut 13x80 nat-rett.



Grey



0800822 grey 12,7x80 nat-rett
0800824 grey 12,7x80 lapp-rett

71
78



0800821 grey 19,5x80 nat-rett
0800823 grey 19,5x80 lapp-rett

71
78

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0800825 mosaico grey
30x30 mix nat-rett lapp-rett

103

DECORI



0800826 decoro mix (2 pz) grey
40x80 nat-rett

104



0800827 tozz.mix grey 20x20
lapp-rett

24

Clay



0800842 clay 12,7x80 nat-rett
0800844 clay 12,7x80 lapp-rett

71
78



0800841 clay 19,5x80 nat-rett
0800843 clay 19,5x80 lapp-rett

71
78

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0800845 mosaico clay
30x30 mix nat-rett lapp-rett

103

DECORI



0800846 decoro mix (2 pz) clay
40x80 nat-rett

104



0800847 tozz.mix clay 20x20
lapp-rett

24



Beige



0800812 beige 12,7x80 nat-rett
0800814 beige 12,7x80 lapp-rett

71
78



0800811 beige 19,5x80 nat-rett
0800813 beige 19,5x80 lapp-rett

71
78

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0800815 mosaico beige
30x30 mix nat-rett lapp-rett

103

DECORI



0800816 decoro mix (2 pz) beige
40x80 natt-rett

104



0800817 tozz.mix beige 20x20
lapp-rett

24

White



0800802 white 12,7x80 nat-rett
0800804 white 12,7x80 lapp-rett

71
78



0800801 white 19,5x80 nat-rett
0800803 white 19,5x80 lapp-rett

71
78

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0800805 mosaico white
30x30 mix nat-rett lapp-rett

103

DECORI



0800806 decoro mix (2 pz) white
40x80 nat-lapp

104



0800807 tozz.mix white 20x20
lapp-rett

24



Nut



0800832 nut 12,7x80 nat-rett
0800834 nut 12,7x80 lapp-rett

71
78



0800831 nut 19,5x80 nat-rett
0800833 nut 19,5x80 lapp-rett

71
78

DECORI



0800836 decoro mix (2 pz) nut
40x80 nat-rett

104



0800837 tozz.mix nut 20x20
lapp-rett

24

MOSAICI

mosaics, mosaïques,
mosaïks, мозаика



0800835 mosaico nut
30x30 mix nat-rett lapp-rett

103

PEZZI SPECIALI

trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0800828 Grey 6x80 nat-rett
0800829 Grey 6x80 lapp-rett

11
12

0800848 Clay 6x80 nat-rett
0800849 Clay 6x80 lapp-rett

11
12

0800818 Beige 6x80 nat-rett
0800819 Beige 6x80 lapp-rett

11
12

0800808 White 6x80 nat-rett
0800809 White 6x80 lapp-rett

11
12

0800838 Nut 6x80 nat-rett
0800839 Nut 6x80 lapp-rett

11
12

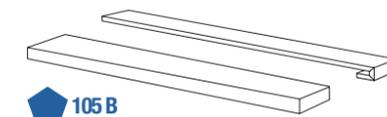


104 00A

*grad. lineare costa retta, linear step with straight edge,
marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader
Kante, линейная ступень с прямой кромкой*

1pz. 20x80 + 1pz. 13x80

0800863 beige 33x80x3x3
0800893 clay 33x80x3x3
0800873 grey 33x80x3x3
0800883 nut 33x80x3x3
0800853 white 33x80x3x3



105 B

*gradino angolare costa retta, corner step with straight
edge, marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader
Kante, угловая ступень с прямой кромкой*

1pz. 20x80 + 1pz. 13x80

0800864 dx beige 33x80x3x3
0800894 dx clay 33x80x3x3
0800874 dx grey 33x80x3x3
0800884 dx nut 33x80x3x3
0800854 dx white 33x80x3x3

0800865 sx beige 33x80x3x3
0800895 sx clay 33x80x3x3
0800875 sx grey 33x80x3x3
0800885 sx nut 33x80x3x3
0800855 sx white 33x80x3x3

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
13x80 nat-rett/lapp-rett	12	1,25	27,00	54	67,50	1458
20x80 nat-rett/lapp-rett	8	1,28	28,30	48	61,44	1358
decoro mix 2 pezzi	2					
mosaico mix	4					
tozzetto mix	4					
gradino	4					
gradino angolare	2					
battiscopa	12					



Riv: Mos.30x30 Grigio Chiaro, Grigio Chiaro 40x80,3
 Pav: Grigio 40x80,3

NEPTUNE

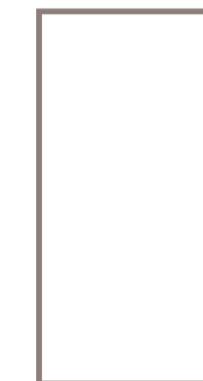


Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



40x80,3 16"x32"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale
 Natural
 Naturel
 Natur Oberfläche
 Натуральный

COLORI





Beige 30x60



Grigio 40x80,3



Beige

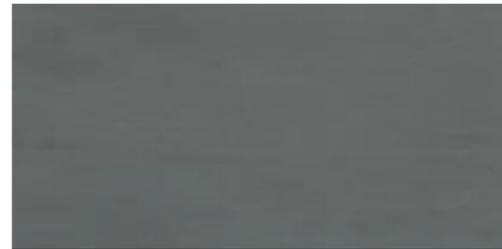


0140200 40x80,3 nat



0113800 30x60 nat 38

Grigio



0140240 40x80,3 nat 54



0113840 30x60 nat 38

Greige



0140210 40x80,3 nat 54

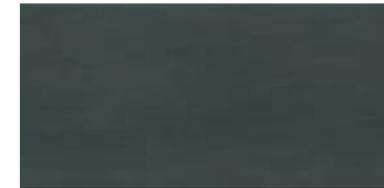


0113810 30x60 nat 38

Antracite



0140250 40x80,3 nat



0113850 30x60 nat 38

Grigio chiaro



0140230 40x80,3 nat 54



0113830 30x60 nat 38

Khaki



0140220 40x80,3 nat 54

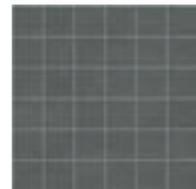


0113820 30x60 nat 38

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0113801 mos. 5x5
30x30 99

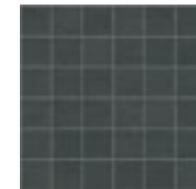


0113841 mos. 5x5
30x30 99



0113811 mos. 5x5
30x30 99

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0113851 mos. 5x5
30x30 99



0113831 mos. 5x5
30x30 99



0113821 mos. 5x5
30x30 99

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
30x60	8	1,44	31,00	32	46,08	992,00
40x80,3	4	1,29	28,30	24	30,96	679,20
MOS. 5x5 30x30	4	0,36	8,0			



NUANCES

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
 Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
 Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 13"x30"



16x75 6"x30"



32x32 13"x13"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato
 Monocalibre,
Straightened
 Monocalibre,
Rectifié
 In einem Werkmaß,
geschliffen
 Монокалибр,
Калиброванный

COLORI





Velours aquagreen 32x75 15x75 32x32 - Damas aquagreen 32x75



Coloniali ivory 32x75, 32x32 - Decoro natura 32x75

NUANCES ATOUT

32x75 13"x30" • 16x75 6"x30" • 32x32 13"x13"



Coal



0505045 32x75 rett 76



0505046 16x75 rett 84

White

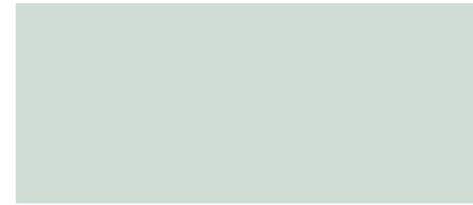


0505030 32x75 rett 76



0505031 16x75 rett 84

Aquagreen



0505085 32x75 rett 76



0505086 16x75 rett 84

Sky



0505090 32x75 rett 76



0505091 16x75 rett 84

Cherry



0505075 32x75 rett 82



0505076 16x75 rett 88

Ivory



0505040 32x75 rett 76



0505041 16x75 rett 84

Decorì - decors - decors - Dekor - decors



0190205 Dec. Brill Coal 32x75 rett 95
2 pz



0190204 Dec. Brill White 32x75 rett 95
2 pz



0190220 List. Acciaio 2,5x75 27
8 pz



0190200 Dec. Fiore Freddo 32x75 rett 95
2 pz



0190210 Dec. Fiore Cherry 32x75 rett 95
2 pz

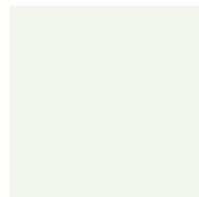


0190202 Dec. Fiore Caldo 32x75 rett 95
2 pz

Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnés - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



0552032 Coal 32x32 rett 74



0552030 White 32x32 rett 74



0552040 Aquagreen 32x32 rett 74



0552041 Sky 32x32 rett 74



0552038 Cherry 32x32 rett 77



0552031 Ivory 32x32 rett 74

NUANCES VELOURS

32x75 13"x30" • 32x32 13"x13"



Coal



0190060 Velours Coal 32x75 rett **79**

White



0190050 Velours White 32x75 rett **79**

Aquagreen



0190075 Velours Aquagreen 32x75 rett **79**

Sky



0190080 Velours Sky 32x75 rett **79**

Cherry



0190070 Velours Cherry 32x75 rett **84**

Ivory



0190055 Velours Ivory 32x75 rett **79**

Decori - decors - decors - Dekor - decors



0190100 Damas Coal 32x75 rett **79**



0190090 Damas White 32x75 rett **79**



0190115 Damas Aquagreen 32x75 rett **79**



0190120 Damas Sky 32x75 rett **79**



0190110 Damas Cherry 32x75 rett **84**



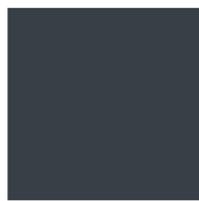
0190095 Damas Ivory 32x75 rett **79**



0190220 List. Acciaio 2,5x75

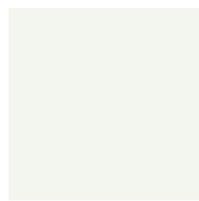


Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnés - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



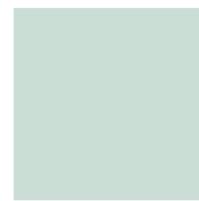
0552032 Coal 32x32 rett

74



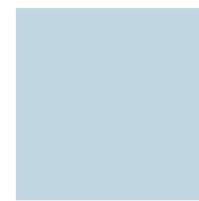
0552030 White 32x32 rett

74



0552040 Aquagreen 32x32 rett

74



0552041 Sky 32x32 rett

74



0552038 Cherry 32x32 rett

77



0552031 Ivory 32x32 rett

74

NUANCES COLONIALI

32x75 13"x30" • 32x32 13"x13"



Ivory



0505040 Ivory 32x75 rett

76

Taupe



0190124 Taupe 32x75 rett

76

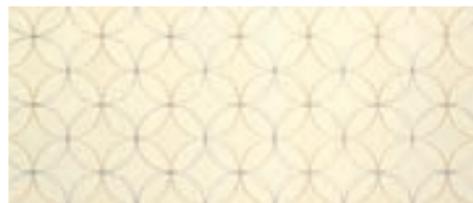
Jute



0190121 Jute 32x75 rett

76

Decori - decors - decors - Dekor - decors



0190214 Dec. Modern Ivory 32x75 rett

94

2 pz



0190218 Dec. Modern Taupe 32x75 rett

94

2 pz



0190216 Dec. Modern Jute 32x75 rett

94

2 pz



0190206 Natura - 32x75 rett

36

2 pz



0190220 List. Acciaio 2,5x75

21

8 pz

Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnés - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



0552031 Ivory 32x32 rett

74



0190164 Taupe 32x32 rett

74



0190161 Jute 32x32 rett

74



Coloniali Jute, Taupe 32x75 - taupe 32x32 - Decoro modern taupe 32x75

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	748,80
16x75	10	1,20	23,60	36	43,20	849,60
32x32	12	1,23	21,40	48	59,04	1027,20



Blanc Plîcé 25x55, Lagon Lisse 25x55, dec. geom. A+B 25x55,
pav: Reload Clay 60x60 rett

PAPIER

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen

FORMATI



25x55 10"x21"

SUPERFICI

Naturale
Natural
Naturel
Natur Oberflächev
Натуральный.





Ivoire Lisse 25x55, Ecrû Pliéé 25x55, bacch.geom A+B 4x55
pavimento: Mywood Beige 20x80 rett, Mywood Beige 13x80 rett



Ivoire Lisse 25x55, Ivoire Pliéé 25x55, bacch.geom A+B 4x55
pavimento: Beige 50x50



Lagon



0190860 25x55 lisse **42**



0190861 25x55 pliec **42**

Sage

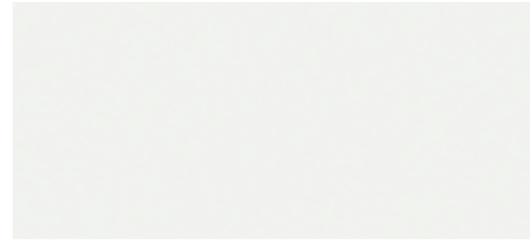


0190880 25x55 lisse **42**



0190881 25x55 pliec **42**

Blanc



0190800 25x55 lisse **42**



0190801 25x55 pliec **42**

Ivoire



0190820 25x55 lisse **42**



0190821 25x55 pliec **42**

Ecru



0190840 25x55 lisse **42**



0190841 25x55 pliec **42**

DECORI decors, décors, dekore, декор



0190803 25x55 dec.geom. A+B **40** **4 pz**



0190802 4x55 bacc.geom. A+B **40** **4 pz**

PAVIMENTO COORDINATO



45
0552090
Branco



45
0552091
Beige



45
0552092
Taupe



45
0552093
Cinza



45
0552094
Prata

Serie Pittura Ricchetti
50x50

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	x	kg x	kg x	m ² x	m ² x	ml x
25x55	10	48	18,90	907,20	1,38	66,24	-
50x50	4	36	21	756	1	36	-



Beige 30x60 nat - Rosso 30x60 antislip

PORFIDO



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale,
Antislip.
 Natural,
Antislip.
 Naturel,
Anti-dérapage.
 Natur Oberfläche,
Glätte.
 Натуральный,
Скольжение

COLORI



ISO 10545-6
 ≤ 175 mm²
 UNI EN 14411G Bta

Grigio Chiaro



0113421 30x60
0113420 antislip 30x60

Grigio



0113441 30x60
0113440 antislip 30x60

Antracite



0113451 30x60
0113450 antislip 30x60

PEZZI SPECIALI



7,5x30 3"x12"
battiscopa, skirting, planthe, sockelleiste, плинтус

0113422 Grigio chiaro
0113442 Grigio
0113452 Antracite
0113432 Muschio
0113412 Beige
0113402 Rosso

Beige



0113411 30x60
0113410 antislip 30x60

Muschio

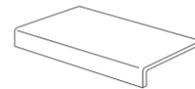


0113430 antislip 30x60

Rosso



0113400 antislip 30x60



Antislip 30x60 12"x24"
elemento a L, L-shaped tile, élément en L, L-Element, Г-образный элемент

0113423 Grigio chiaro
0113443 Grigio
0113453 Antracite
0113433 Muschio
0113413 Beige
0113403 Rosso



Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
30x60 nat e antislip	8	1,44	31,90	32	46,08	1020,80
battiscopa	44	-	-	-	-	-
elemento a "L"	2	-	-	-	-	-



RELOAD



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



80x180 31"x71"



20x180 8"x71"



80x80 31"x31"



60x120 24"x48"



20x120 8"x48"



60x60 24"x24"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.
Grip, Rettificato.

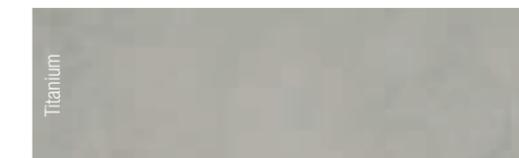
Natural,
Straightened.
Grip, Straightened.

Naturel, Rectifié.
Grip, Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen.
Griffige, Geschliffen.

Натуральный,
Калиброванный.
Grip, Калиброванный.

COLORI





Riv. Mos. 3d Stone 30x60 nat rett
Pav. Stone 60x60 nat rett



Stone 60x120 grip rett

RELOAD

80x180 31"x71" nat-rett · 20x180 8"x71" nat-rett · 80x80 31"x31" nat-rett
 60x120 24"x48" nat-rett/grip-rett · 20x120 8"x48" nat-rett/grip-rett · 60x60 24"x24" nat-rett/grip-rett



Cotton



0161802 79,8 x 179,8 nat rett

94



0161803 19,8x179,8 nat rett

94



0159701 59,8x119,8 nat rett
0159711 59,8x119,8 grip rett

84

88



0159702 19,8x119,8 nat rett
0159712 19,8x119,8 grip rett

84

88



0161811 79,8x79,8 nat rett

79



0161201 59,8x59,8 nat rett
0161211 59,8x59,8 grip rett

61

66

Sand



0161817 79,8 x 179,8 nat rett

94



0161818 19,8x179,8 nat rett

94



0159716 59,8x119,8 nat rett
0159726 59,8x119,8 grip rett

84

88



0159717 19,8x119,8 nat rett
0159727 19,8x119,8 grip rett

84

88



0161826 79,8x79,8 nat rett

79



0161216 59,8x59,8 nat rett
0161226 59,8x59,8 grip rett

61

66

Clay



0161832 79,8 x 179,8 nat rett 94



0161833 19,8x179,8 nat rett 94



0159731 59,8x119,8 nat rett 84
0159741 59,8x119,8 grip rett 88



0159732 19,8x119,8 nat rett 84
0159742 19,8x119,8 grip rett 88



0161841 79,8x79,8 nat rett 79



0161231 59,8x59,8 nat rett 61
0161241 59,8x59,8 grip rett 66

Titanium



0161847 79,8 x 179,8 nat rett 94



0161848 19,8x179,8 nat rett 94



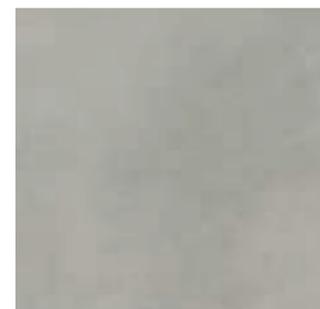
0159746 59,8x119,8 nat rett 84
0159756 59,8x119,8 grip rett 88



0159747 19,8x119,8 nat rett 84
0159757 19,8x119,8 grip rett 88



0161856 79,8x79,8 nat rett 79



0161246 59,8x59,8 nat rett 61
0161256 59,8x59,8 grip rett 66



Stone



0161862 79,8 x 179,8 nat rett

94



0161863 19,8x179,8 nat rett

94



0159761 59,8x119,8 nat rett
0159771 59,8x119,8 grip rett

84

88



0159762 19,8x119,8 nat rett
0159772 19,8x119,8 grip rett

84

88



0161871 79,8x79,8 nat rett

79



0161261 59,8x59,8 nat rett
0161271 59,8x59,8 grip rett

61

66

Coal



0161877 79,8 x 179,8 nat rett

94



0161878 19,8x179,8 nat rett

94



0159776 59,8x119,8 nat rett
0159786 59,8x119,8 grip rett

84

88



0159777 19,8x119,8 nat rett
0159787 19,8x119,8 grip rett

84

88



0161886 79,8x79,8 nat rett

79



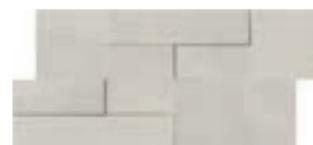
0161276 59,8x59,8 nat rett
0161286 59,8x59,8 grip rett

61

66



MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0161204 30x60 cotton
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161249 30x60 titanium
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161219 30x60 sand
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161264 30x60 stone
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161234 30x60 clay
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161279 30x60 coal
 mos. 3d, nat. rett. ■ 106 1A



0161290
 30x30
 mos. mix, nat. rett.
 ▲ 104 0A

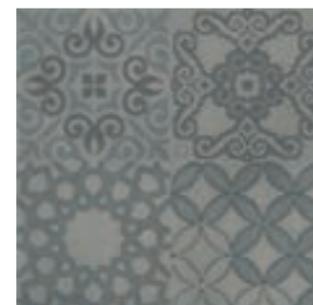


0161291
 30x30
 mos. mix, nat. rett.
 ▲ 104 0A

DECORI decors, décors, dekore, декор



0161247 59.8x59.8
 dec. Europa titanium, rett.
 ▲ 100



0161262 59.8x59.8
 dec. Europa stone, rett.
 ▲ 100



0161203 59.8x59.8
 dec. Russia cotton, rett.
 ▲ 101



0161218 59.8x59.8
 dec. Russia sand, rett.
 ▲ 101



0161278 59.8x59.8
 dec. Russia coal, rett.
 ▲ 101



0161233 59.8x59.8
 dec. Russia clay, rett.
 ▲ 101

PEZZI SPECIALI trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



*battiscopa
 skirting
 plinthe
 sockelleiste
 линтис*
 7x60 nat. rett.

- 0161250** titanium
- 0161265** stone
- 0161280** coal
- 0161205** cotton
- 0161220** sand
- 0161235** clay



gradone lineare doppia vela
 33x120x4x2,5 nat. rett.

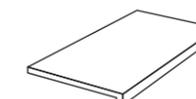
- 0159748** titanium
- 0159763** stone
- 0159778** coal
- 0159703** cotton
- 0159718** sand
- 0159733** clay



gradone angolare doppia vela
 33x120x4x2,5 (2 pz.) nat. rett.

- 0159749** DX titanium
- 0159750** SX titanium
- 0159764** DX stone
- 0159765** SX stone
- 0159779** DX coal
- 0159780** SX coal

- 0159704** DX cotton
- 0159705** SX cotton
- 0159719** DX sand
- 0159720** SX sand
- 0159734** DX clay
- 0159735** SX clay



*elemento a L
 L-shaped tile
 élément en L
 L-Element
 Г-образный элемент*
 15x60x5 grip rett.

- 0161257** titanium
- 0161272** stone
- 0161287** coal
- 0161212** cotton
- 0161227** sand
- 0161242** clay



Classement UPEC

DIMENSION	CLASSEMENT UPEC GEL	(Satisfaisant) GEL
60 x 60	U4 P4+ E3 C2	S
60 x 120	U4 P3 E3 C2	S

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	x	kg x	kg x	m ² x	m ² x	m x
79,8 x 179,8 nat rett	1	40	34,00	1360,00	1,44	57,60	-
19,8x179,8 nat rett	4	40	34,00	1360,00	1,44	57,60	-
79,8x79,8 nat rett	2	40	30,00	1200,00	1,28	51,20	-
59,8x59,8 nat rett	3	32	25,50	816,00	1,08	34,56	-
59,8x59,8 grip rett	4	24	32,50	780,00	1,44	34,56	-
59,8x119,8 nat rett	2	18	36,00	648,00	1,44	25,92	-
59,8x119,8 grip rett	2	18	36,00	648,00	1,44	25,92	-
19,8x119,8 nat rett	6	18	36,00	648,00	1,44	25,92	-
19,8x119,8 grip rett	6	18	36,00	648,00	1,44	25,92	-
mos. mix 30x30	4	-	9,00	-	0,36	-	-
mos. 3d 30x60	4	-	17,00	-	0,72	-	-
decoro europeo 59,8x59,8	4	-	32,50	-	1,44	-	-
decoro russo 59,8x59,8	4	-	32,50	-	1,44	-	-



Noce 50x50 lapp. rett. Mosaico Ottagona 33x33

ROYAL MARBLE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x50 20"x20"



30x60 13"x24"



33x33 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato

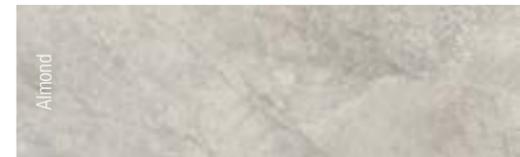
Natural,
Honed and Rectified.

Naturel,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Притертая И Калиброванная

COLORI





Grigio 50x50 lapp. rett



Almond



0170100 50x50 nat 42
0170101 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170106 30x60 nat 42
0170107 29,64x59,28 lapp-rett 70



0170103
33,3x33,3 nat
37



0170112 mosaico
33,3x33,3 (5x5) nat
11 4 pz



0170110 chesterfield
33,3x33,3 mix nat/lap
44 4 pz



0170109 ottagonale
33,3x33,3 lap
57 4 pz

Beige



0170120 50x50 nat 42
0170121 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170126 30x60 nat 42
0170127 29,64x59,28 lapp-rett 70



0170123
33,3x33,3 nat
37



0170132 mosaico
33,3x33,3 (5x5) nat
11 4 pz

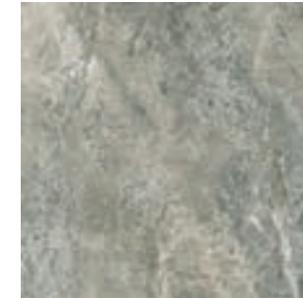


0170130 chesterfield
33,3x33,3 mix nat/lap
44 4 pz



0170129 ottagonale
33,3x33,3 lap
57 4 pz

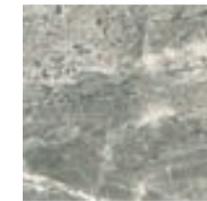
Grigio



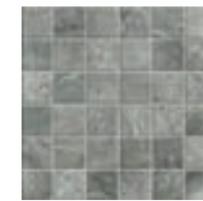
0170140 50x50 nat 42
0170141 49,5x49,5 lapp-rett 70



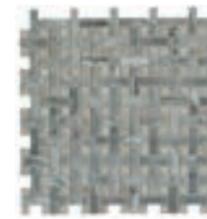
0170146 30x60 nat 42
0170147 29,64x59,28 lapp-rett 70



0170143
33,3x33,3 nat
37



0170152 mosaico
33,3x33,3 (5x5) nat
11 4 pz



0170150 chesterfield
33,3x33,3 mix nat/lap
44 4 pz



0170149 ottagonale
33,3x33,3 lap
57 4 pz

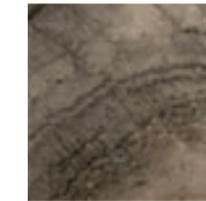
Noce



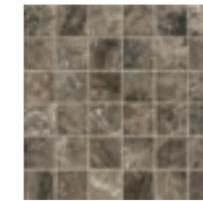
0170160 50x50 nat 42
0170161 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170166 30x60 nat 42
0170167 29,64x59,28 lapp-rett 70



0170163
33,3x33,3 nat
37



0170172 mosaico
33,3x33,3 (5x5) nat
11 4 pz



0170170 chesterfield
33,3x33,3 mix nat/lap
44 4 pz

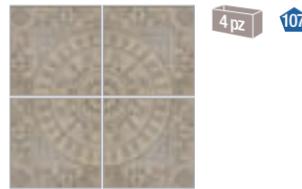


0170169 ottagonale
33,3x33,3 lap
57 4 pz

Almond-Beige



0170113 rostone Almond-Beige 50x50 lapp



0170114 fascia Almond-Beige 16,5x50 lapp

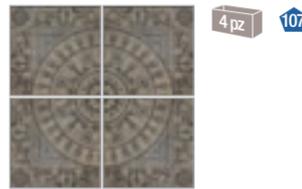


0170115 ang. fascia Almond-Beige 16,5x16,5 lapp

Noce



0170173 rostone Noce 50x50 lapp



0170174 fascia Noce 16,5x50 lapp



0170175 ang. fascia Noce 16,5x16,5 lapp

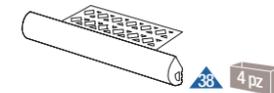
PEZZI SPECIALI



9,5x50 37/8"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

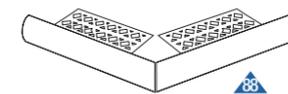
- 0170118** Almond
- 0170138** Beige
- 0170158** Grigio
- 0170178** Noce

- 0170119** Almond lapp
- 0170139** Beige lapp
- 0170159** Grigio lapp
- 0170179** Noce lapp



5x33 2"x13"
torello lamina, bull nose with plate, carreau à bord arrondi avec plaque, Treppenschiene mit abgerundeter Kante, округлый бордюр с креплением

- 0170116** Almond
- 0170136** Beige
- 0170156** Grigio
- 0170176** Noce



5x33 2"x13"
angolo torello lamina, corner bull nose with plate, carreau angulaire à bord arrondi avec plaque, Treppeneckschiene mit abgerundeter Kante, угловой округлый бордюр с креплением

- 0170117** Almond
- 0170137** Beige
- 0170157** Grigio
- 0170177** Noce

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x	m ² x 	kg x
50x50 nat	6	1,5	33,34	24	36	800,16
50x50 lapp	6	1,5	32	24	36	768
30x60 nat	8	1,44	32	32	46,08	1024
30x60 lapp	8	1,44	v32	32	46,08	1024
33x33 nat	12	1,33	26,55	46	61,18	1221



Noce 50x50 lapp-rett, Mosaico Ottagona Noce 33x33



Ivory 40x80 rett, Dec Ramage Ivory 40x80 rett

SLATE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



40x80 16"x32"



20x80 8"x32"



45x45 18"x18"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Rectified.

Naturel,
Rectifié.

Natur Oberfläche,
Kalibriert.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI



A+B

SLATE

40x80 16"x32" nat/rett · 20x80 8"x32" rett · 45x45 18"x18" nat/rett



Ivory



0800120 40x80,3
0800121 39,6x79,4 rett.

73
83



0800122 19,7x79,4 rett.

83



0800180 45x45
0800181 44,46x44,46 rett.

45

58

Black



0800110 40x80,3
0800111 39,6x79,4 rett.

73
83



0800112 19,7x79,4 rett.

83



0800170 45x45
0800171 44,46x44,46 rett.

45

58

Beige/Ruggine



0800100 40x80,3
0800101 39,6x79,4 rett.

73
83



0800102 19,7x79,4 rett.

83



0800160 45x45
0800161 44,46x44,46 rett.

45

58

Bone



0800150 40x80,3
0800151 39,6x79,4 rett.

73
83



0800152 19,7x79,4 rett.

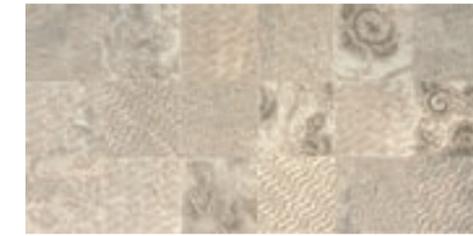
83



0800190 45x45
0800191 44,46x44,46 rett.

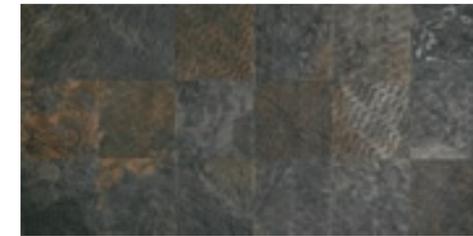
45

58



0800144 Dec. Ramage Bone 39,6x79,4 rett.

97 2 pz



0800136 Dec. Ramage Black 39,6x79,4 rett.

97 2 pz



0800138 Dec. Ramage Bg-Rugg 39,6x79,4 rett.

97 2 pz



0800142 Dec. Ramage Ivory 39,6x79,4 rett.

97 2 pz



0800123 Tozzettato 40x80,3
0800124 Tozzettato rett. 39,6x79,4

73
83



0800113 Tozzettato 40x80,3
0800114 Tozzettato rett. 39,6x79,4

73
83



0800103 Tozzettato 40x80,3
0800104 Tozzettato rett. 39,6x79,4

73
83



0800153 Tozzettato 40x80,3
0800154 Tozzettato rett. 39,6x79,4

73
83

SLATE

40x80 16"x32" nat/rett · 20x80 8"x32" rett · 45x45 18"x18" nat/rett



CISA CERAMICHE
PER PASSIONE DAL 1954

PEZZI SPECIALI



8x40 3³/₁₆"x16" **11** **24 pz**
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0800106 Slate Bg-Ruggine
0800116 Slate Black
0800126 Slate Ivory
0800156 Slate Bone



9x45 3³/₄"x18" **9** **16 pz**
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0800163 Slate Bg-Ruggine
0800173 Slate Black
0800183 Slate Ivory
0800193 Slate Bone

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x 	m ² x 	kg x
40x80 nat	4	1,29	28,30	48	61,92	1358,40
40x80 rett	4	1,26	27,00	48	60,48	1296
20x80 rett	8	1,25	24,60	48	60,00	1180
45x45 nat	8	1,62	35,00	44	71,28	1540
45x45 rett	8	1,62	34,60	44	71,28	1522,40



Slate black 40x80 nat



Ume mattone 32x75, Ume righe mattone 32x75, Ume fiore argento mattone 32x75, Ume bianco 32x32, Ume mattone 32x32

UME DESIGN BY KAORI SHIINA



Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
 Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
 Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 12⁵/₈x30"



32x32 12⁵/₈x12⁵/₈

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato

Monocalibre,
Straightened

Monocalibre,
Rectifié

In einem Werkmaß,
geschliffen

Монокалибр,
Калиброванный

COLORI





Ume tortora 32x75, Ume righe tortora 32x75, Ume fiore argento tortora 32x75, Ume tortora 32x32



Bianco

Nero

Tortora

Mattone

Grigio chiaro

Grigio scuro



0190300
32x75 76



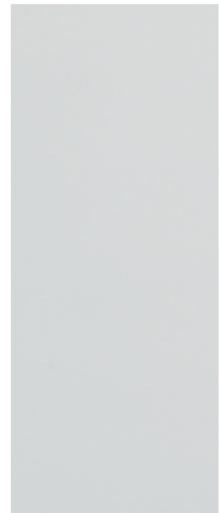
0190303
32x75 76



0190301
32x75 76



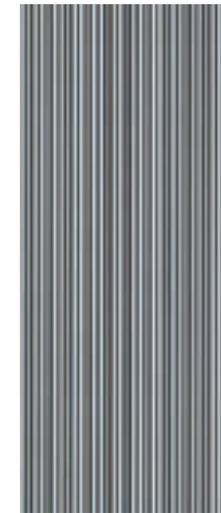
0190304
32x75 79



0190302
32x75 79



0190305
32x75 79



0190340
righte b/n 32x75
91 5 pz



0190341 righte
tortora 32x75
91 5 pz



0190344 righte
mattone 32x75
91 5 pz



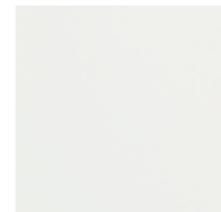
0190342 righte
grigio chiaro 32x75
91 5 pz



0190345 righte
grigio scuro 32x75
91 5 pz

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles - carreaux de sol conseilles - passende bodenfliesen - рекомендованная напольная плитка



0190320
bianco 32x32
74



0190323
nero 32x32
74



0190321
tortora 32x32
74



0190324
mattone 32x32
74



0190322
grigio chiaro 32x32
74



0190325
grigio scuro 32x32
74



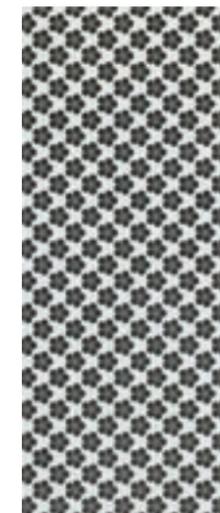
0190363
fiore argento
nero 32x75
91 5 pz



0190361
fiore argento
tortora 32x75
91 5 pz



0190364
fiore argento
mattone 32x75
91 5 pz



0190362
fiore argento
grigio chiaro 32x75
91 5 pz



0190365
fiore argento
grigio scuro 32x75
91 5 pz

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	748,80
32x32	12	1,23	21,40	48	59,04	1027,20



VALSTEIN



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



80x80 31"x31"



60x120 24"x48"



20x120 8"x48"



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale Rettificato,
Lappato Rettificato,
Grip Rettificato.

Natural and rectified,
Semi-polished and rectified,
Grip and rectified.

Naturel rectifié,
Rodé rectifié,
Grip rectifié.

Naturrell und Rektifiziert,
Teilpoliert und Rektifiziert,
Grip und Rektifiziert.

Натуральная калиброванная,
Притертая калиброванная,
GRIP калиброванная.

COLORI



Grau



Kohle

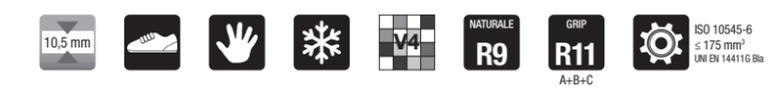


Beige



Weiss

pav: kohle 60x60 nat.ret. 60x60 grip / riv: kohle 30x60 nat.ret.





Grau



0161756 59,8x119,8 nat.ret. **84**
0161758 59,8x119,8 lapp.ret. **93**



0161751 79,8x79,8 nat.ret. **79**
0161752 79,8x79,8 lapp.ret. **90**



0161757 19,8x119,8 nat.ret. **84**



0161762 29,8x59,8 nat.ret. **61**
0161764 29,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161772 29,8x59,8 grip ret. **66**



0161761 59,8x59,8 nat.ret. **61**
0161763 59,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161771 59,8x59,8 grip ret. **66**

Kohle



0161781 59,8x119,8 nat.ret. **84**
0161783 59,8x119,8 lapp.ret. **93**



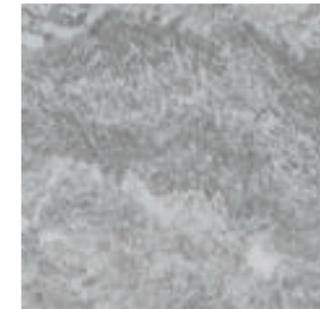
0161776 79,8x79,8 nat.ret. **79**
0161777 79,8x79,8 lapp.ret. **90**



0161782 19,8x119,8 nat.ret. **84**



0161787 29,8x59,8 nat.ret. **61**
0161789 29,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161797 29,8x59,8 grip ret. **66**



0161786 59,8x59,8 nat.ret. **61**
0161788 59,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161796 59,8x59,8 grip ret. **66**



0161766 30x60 mos. muretto, ABC nat.ret. **101**



0161765 **100**
 30x30 mos. 5x5, nat.ret.



0161791 30x60 mos. muretto, ABC nat.ret. **101**



0161790 **100**
 30x30 mos. 5x5, nat.ret.

Beige



0161731 59,8x119,8 nat.ret. **84**
0161733 59,8x119,8 lapp.ret. **93**



0161726 79,8x79,8 nat.ret. **79**
0161727 79,8x79,8 lapp.ret. **90**



0161732 19,8x119,8 nat.ret. **84**



0161736 59,8x59,8 nat.ret. **61**
0161738 59,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161746 59,8x59,8 grip ret. **66**



0161737 29,8x59,8 nat.ret. **61**
0161739 29,8x59,8 nat.ret. **73**
0161747 29,8x59,8 grip ret. **66**

Weiss



0161706 59,8x119,8 nat.ret. **84**
0161708 59,8x119,8 lapp.ret. **93**



0161701 79,8x79,8 nat.ret. **79**
0161702 79,8x79,8 lapp.ret. **90**



0161707 19,8x119,8 nat.ret. **84**



0161711 59,8x59,8 nat.ret. **61**
0161713 59,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161721 59,8x59,8 grip ret. **66**



0161712 29,8x59,8 nat.ret. **61**
0161714 29,8x59,8 lapp.ret. **73**
0161722 29,8x59,8 grip ret. **66**



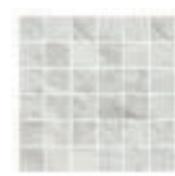
0161741 30x60 mos. muretto, ABC nat.ret. **101**



0161740 **100**
 30x30 mos. 5x5, nat.ret.



0161716 30x60 mos. muretto, ABC nat.ret. **101**



0161715 **100**
 30x30 mos. 5x5, nat.ret.

PEZZI SPECIALI trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



33x120x4x2 13"x48"x2"x1"
gradone lineare doppia vela

nat.

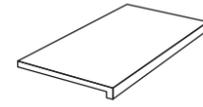
0161718 Weiss
0161743 Beige
0161768 Grau
0161793 Kohle



33x120x4x2 13"x48"x2"x1"
gradone angolare doppia vela

nat.

SX DX
0161724 Weiss **0161719** Weiss
0161749 Beige **0161744** Beige
0161774 Grau **0161769** Grau
0161799 Kohle **0161794** Kohle



15x60x5 6"x24"x2"
elemento a L, L-shaped tile, élément en L, L-Element, Г-образный элемент grip rett.

0161723 Weiss
0161748 Beige
0161773 Grau
0161798 Kohle



7x60 3"x24"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, настенные grip rett.

0161717 Weiss
0161742 Beige
0161767 Grau
0161792 Kohle



Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	pz x	m ² x	kg x	x	m ² x	kg x
80x80 nat. rett. / lapp. rett.	2	1,28	30,00	40	51,20	1.200,00
60x120 nat. rett. / lapp. rett.	2	1,44	34,00	20	28,80	680,00
20x120 nat. rett.	5	1,20	28,00	24	28,80	672,00
60x60 nat. rett. / lapp. rett. / grip rett.	3	1,08	25,50	32	34,56	816,00
30x60 nat. rett. / lapp. rett. / grip rett.	6	1,08	25,50	32	34,56	816,00



pav: Grau 60x120 nat.rett. / riv: Grau 20x120 nat.rett.



Gris 25x100 nat rett, Gris 16,5x100 nat rett

VINTAGE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
 Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
 Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



25x100
10"x40"



16,5x100
6,5"x40"



15x60 6"x24"

SUPERFICI

Naturale Rettificato
 Antislip Rettificato
 Natural and rectified
 Antislip and rectified
 Naturel rectifié
 antislip rectifié
 Naturell und Rektifiziert
 Antislip und Rektifiziert
 Натуральная
 калиброванная
 Antislip калиброванная

COLORI





Pav: Greige 16,5x100 antislip rett, Greige 25x100 antislip rett - Riv: Mosaico 3D Greige, Mosaico 2D Greige

Gris



0155731 24,5x100 nat rett R10

0155831 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0155732 16x100 nat rett R10

0155832 16x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0113531 14,5x59,8 nat rett R10

0113533 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C

60

64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0155733 tapparella 3D gris 23,3x100

106 A



0155734 mosaico 2D gris 33x33

105

Greige



0155711 24,5x100 nat rett R10

0155811 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0155712 16x100 nat rett R10

0155812 16x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0113511 14,5x59,8 nat rett R10

0113513 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C

60

64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0155713 tapparella 3D greige 23,3x100

106 A



0155714 mosaico 2D greige 33x33

105

Mélange



0155721 24,5x100 nat rett R10

0155821 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0155722 16x100 nat rett R10

0155822 16x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0113521 14,5x59,8 nat rett R10

0113523 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C

60

64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0155723 tapparella 3D mélange 23,3x100

106 A



0155724 mosaico 2D mélange 33x33

105

Noir



0155751 24,5x100 nat rett R10

0155851 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0155752 16x100 nat rett R10

0155852 16x100 antislip rett R11 A+B+C

77

82



0113551 14,5x59,8 nat rett R10

0113553 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C

60

64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0155753 tapparella 3D noir 23,3x100

106 A



0155754 mosaico 2D noir 33x33

105

Brun



0155741 24,5x100 nat rett R10 77
0155841 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C 82



0155742 16x100 nat rett R10 77
0155842 16x100 antislip rett R11 A+B+C 82



0113541 14,5x59,8 nat rett R10 60
0113543 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C 64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0155743 tapparella 3D brun 23,3x100 106 A



0155744 mosaico 2D brun 33x33 105

Beige



0155701 24,5x100 nat rett R10 77
0155801 24,5x100 antislip rett R11 A+B+C 82



0155702 16x100 nat rett R10 77
0155802 16x100 antislip rett R11 A+B+C 82



0113501 14,5x59,8 nat rett R10 60
0113503 14,5x59,8 antislip rett R11 A+B+C 64

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0155703 tapparella 3D beige 23,3x100 106 A



0155704 mosaico 2D beige 33x33 105

PEZZI SPECIALI trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



battiscopa, skirting, plinthe,
sockelleiste, нащельник

0155735 14 gris 8x100 nat rett
0113534 12 gris 7x60 nat rett

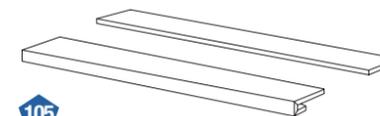
0155715 14 greige 8x100 nat rett
0113514 12 greige 7x60 nat rett

0155725 14 mélange 8x100 nat
0113524 12 mélange 7x60 nat rett

0155755 14 noir 8x100 nat rett
0113554 12 noir 7x60 nat rett

0155745 14 brun 8x100 nat rett
0113544 12 brun 7x60 nat rett

0155705 14 beige 8x100 nat rett
0113504 12 beige 7x60 nat rett

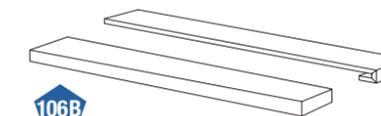


grad. lineare costa retta, linear step with straight edge,
marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader
Kante, линейная ступень с прямой кромкой

0155736 gris 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155716 greige 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155726 mélange 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155756 noir 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155746 brun 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155706 beige 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett



gradino angolare costa retta, corner step with straight edge,
marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader
Kante, угловая ступень с прямой кромкой

0155738 gris sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155737 gris dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

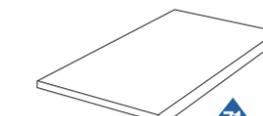
0155718 greige sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155717 greige dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155728 mélange sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155727 mélange dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155758 noir sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155757 noir dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155748 brun sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155747 brun dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett

0155708 beige sx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett
0155707 beige dx 33x100 (2pz. 16,5x100) nat rett



elemento a L, L-shaped tile, élément en L,
L-Element, Г-образный элемент

0155833 gris 15x60x5 antislip

0155813 greige 15x60x5 antislip

0155823 mélange 15x60x5 antislip

0155853 noir 15x60x5 antislip

0155843 brun 15x60x5 antislip

0155803 beige 15x60x5 antislip

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
25x100	6	1,5	35	32	48	1120
16,5x100	9	1,49	35	36	53,64	1260
15x60	13	1,17	24	40	46,8	960
25x100 mosaico 3D	2	-	-	-	-	-
33x33 mosaico 2D	4	-	-	-	-	-
7x60 battiscopa	14	-	-	-	-	-
8x100 battiscopa	5	-	-	-	-	-
33x100 grad. lineare costa retta	2pz 16,5x100	-	-	-	-	-
33x100 grad. angolare costa retta	2pz 16,5x100	-	-	-	-	-
15x60 elemento a L	4	-	-	-	-	-



XILEMA



Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
 Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



20x80 8"x32"



13x80 5 1/8"x32"

SUPERFICI

Rettificato,
Antislip rettificato.

Rectified,
Antislip rectified.

Rectifié,
Anti-dérapage rectifié.

Oberfläche Kalibriert,
Glätte Oberfläche Kalibriert.

Калиброванный,
Скольжение Калиброванный.

COLORI



Ciliegio 13x80, 20x80





Lamp 13x80 - 20x80



Ciliegio



0800741 Ciliegio 19,5x80 71
0800791 Ciliegio 19,5x80 Antislip 74



0800742 Ciliegio 12,7x80 71
0800792 Ciliegio 12,7x80 Antislip 74

Castagno



0800721 Castagno 19,5x80 71
0800771 Castagno 19,5x80 Antislip 74



0800722 Castagno 12,7x80 71
0800772 Castagno 12,7x80 Antislip 74

Larice



0800711 Larice 19,5x80 71
0800761 Larice 19,5x80 Antislip 74



0800712 Larice 12,7x80 71
0800762 Larice 12,7x80 Antislip 74

Wengé



0800731 Wengé 19,5x80 71
0800781 Wengé 19,5x80 Antislip 74



0800732 Wengé 12,7x80 71
0800782 Wengé 12,7x80 Antislip 74

Frassino

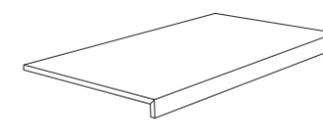


0800701 Frassino 19,5x80 71
0800751 Frassino 19,5x80 Antislip 74



0800702 Frassino 12,7x80 71
0800752 Frassino 12,7x80 Antislip 74

PEZZI SPECIALI



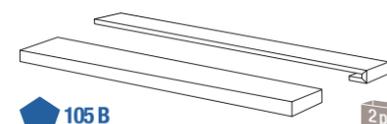
20x80x5 8''x32''x2'' 2 pz
elemento a L antislip, non-slip L-shaped tile,
élément antidérapant en L, L-Element antislip,
нескользкий Г-образный элемент

0800745 Ciliegio *antislip*
0800725 Castagno *antislip*
0800735 Wengé *antislip*
0800705 Frassino *antislip*
0800715 Larice *antislip*



8x40 3''³/₁₆x16'' 24 pz
battiscopa, skirting, plinthe,
sockelleiste, плинтус

0800743 Ciliegio
0800723 Castagno
0800733 Wengé
0800703 Frassino
0800713 Larice

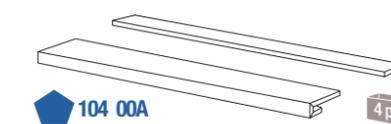


105 B
gradino angolare costa retta, corner step with straight
edge, marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader
Kante, угловая ступень с прямой кромкой

1pz. 20x80 + 1pz. 13x80

0800728 dx castagno 33x80x3x3
0800748 dx ciliegio 33x80x3x3
0800708 dx frassino 33x80x3x3
0800718 dx larice 33x80x3x3
0800738 dx wengé 33x80x3x3

0800729 sx castagno 33x80x3x3
0800749 sx ciliegio 33x80x3x3
0800709 sx frassino 33x80x3x3
0800719 sx larice 33x80x3x3
0800739 sx wengé 33x80x3x3



104 00A
grad. lineare costa retta, linear step with straight edge,
marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader
Kante, линейная ступень с прямой кромкой

1pz. 20x80 + 1pz. 13x80

0800727 castagno 33x80x3x3
0800706 ciliegio 33x80x3x3
0800707 frassino 33x80x3x3
0800717 larice 33x80x3x3
0800737 wengé 33x80x3x3

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
13x80	12	1,25	27	54	67,50	1458
20x80	8	1,28	28	48	61,44	1344

Dati tecnici
Technical data
Données techniques
Technische Daten
Технические данные



The new digital technology which Ceramiche Cisa employs in the manufacture of its products offers a wide range of graphics options and faithful reproductions of all types of textures, colours and surfaces. This means Ceramiche Cisa products are both extremely attractive and highly resistant on all technical levels.

La nouvelle technologie numérique grâce à laquelle Ceramiche Cisa réalise ses produits, permet d'obtenir une grande quantité de variantes graphiques et de reproduire fidèlement tout type de textures, de couleurs et de surfaces. De cette manière, Ceramiche Cisa est en mesure d'offrir des produits d'une grande valeur esthétique et d'une grande résistance technique.

Die neue digitale Technologie, mit der die Firma Ceramiche Cisa ihre Produkte herstellt, erlaubt eine breite Vielfalt graphischer Varianten sowie die getreue Nachbildung aller Arten von Strukturen, Farben und Oberflächen. Auf diese Weise ist Ceramiche Cisa in der Lage, Produkte mit hohem ästhetischen Wert und technischer Widerstandsfähigkeit anzubieten.

Новая цифровая технология, при помощи которой Ceramiche Cisa создает свою продукцию, позволяет получать многочисленные графические варианты и точно воспроизводить текстуры, цвета и поверхности любого типа. Таким образом, Ceramiche Cisa может предлагать продукцию с большой эстетической ценностью и высокими характеристиками прочности.



CISA DIGITAL

La nuova tecnologia digitale con la quale Ceramiche Cisa realizza i propri prodotti, permette di ottenere un'ampia quantità di varianti grafiche e riprodurre con fedeltà ogni tipo di texture, colori e superfici. In questo modo Ceramiche Cisa è in grado di offrire prodotti dal grande valore estetico e dall'elevata resistenza tecnica.



La gamma dei prodotti Cisa adatti per esterni
 Range of Cisa products suitable for outdoor installation
 La gamme des produits Cisa indiqués pour l'extérieur
 Das Cisa-Produktprogramm für Außenbereiche
 Ассортимент изделий Cisa для наружных работ

Categorie di resistenza allo scivolamento con piedi calzati

Slip resistance group with footwear. Categories de resistance au glissement les pied chaussés.
 Rutschhemmungskategorien mit schuhwerk. Категории сопротивления скольжению при хождении в обуви

COEFFICIENTE DI ATTRITO Friction coefficient. Coefficient de friction. Reibungskoeffizient. Коэффициент трения.	ANGOLI DI INCLINAZIONE Inclination angles . Angles d'inclinaison . Neigungswinkel . Углы наклона	CAMPI DI APPLICAZIONE Fields of application . Domaines d'application . Anwendungsbereiche . Сферы применения
R 9	 3° ÷ 10°	Ambienti residenziali, scuole, studi medici, ecc... Residential areas, school buildings, medical offices, etc... Espaces résidentiels, écoles, cabinets médicaux, etc... Wohnräume, Schulen, Arztpraxen, usw... Жилые помещения, школы, медицинские амбулатории и т.д.
R 10	 10° ÷ 19°	Toilettes, magazzini, garages, cucine di locali pubblici ecc... Toilet facilities, warehouses, garages, kitchen facilities in public buildings, etc... Toilettes, entrepôts, garages, cuisines de locaux publics, etc... Toiletten, Lager, Garagen, Küchen in öffentlichen Räumen, usw... Туалеты, склады, гаражи, кухни общественных заведений и т.д.
R 11	 19° ÷ 27°	Lavorazione formaggi, celle frigorifere, lavanderia, ecc... Cheese processing plants, refrigerating rooms, laundries, etc... Industrie fromagère, chambres frigorifiques, buanderies, etc... Käseverarbeitung, Kühlzellen, Wäschereien, usw... Сыроваренные цеха, холодильные камеры, прачечные и т.п.
R 12	 27° ÷ 35°	Lavorazione carni, cucine industriali, zuccherifici, ecc... Meat processing plants, industrial kitchen facilities, sugar factories, etc... Transformation des viandes, cuisines industrielles, sucreries, etc... Fleischverarbeitung, Industrieküchen, Zuckerfabriken, usw... Мясоперерабатывающие цеха, промышленные кухни, сахарные заводы и т.д.

Simbologia Symbolics Symboles Symbole Символы	Caratteristica Features Caractéristiques Eigenschaften Особенность	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Единица измерения	Valore medio Cisa Cisa mean value Valeur moyenne Cisa Durchschnitts-Wert-Cisa Среднее значение Cisa	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
	Scivolosità Slip factor. Glissance. Glätte. Скольжение	Gradi	R 9	Metodo disponibile	DIN 51130
	Attrito asciutto Dry surfaces. Surfaces sèches. Trocken. В сухом	%	≥ 0,60	Metodo disponibile	Scivolosità . Slip factor . Glissance. Glätte. Скольжение ASTM C 1028
	Attrito bagnato Wet surfaces. Surfaces mouillées. Nass. Мокром сост.	%	≥ 0,60	Metodo disponibile	Scivolosità . Slip factor . Glissance. Glätte. Скольжение ASTM C 1028

Certificazioni di sistema

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.



CISA è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

CISA is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

CISA est une membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citoyens, à travers du système de certification LEED®.

CISA, die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

Компания CISA является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан при помощи стандартов сертификации LEED®.



CISA ha ottenuto la certificazione di qualità Bureau Veritas Certification. Questa certificazione è riconosciuta in tutto il mondo e consiste nell'ispezione e nella verifica dei prodotti, dei progetti e dei sistemi, in riferimento a standard interni, a norme obbligatorie e volontarie a livello nazionale ed internazionale, al fine di fornire un rapporto di conformità. Tutto questo crea un valore aggiunto all'azienda attraverso un supporto nella gestione del rischio, nel controllo della filiera e nell'incremento dei risultati socio-economici.

CISA has received Bureau Veritas Certification quality certification. This certification, recognised all over the world, involves the inspection and auditing of products, designs and systems, in relation to in-house standards and national and international compulsory and voluntary norms, to allow issue of a conformity report. All this creates value-added for the company by assisting it in risk management, control of the supply chain and the improvement of socio-economic results.

CISA a obtenu la certification de qualité Bureau Veritas Certification. Reconnue dans le monde entier, cette certification consiste à inspecter et à vérifier des produits, des projets et des systèmes par rapport à ses référentiels propres, à des normes obligatoires et volontaires, au niveau national et international, pour délivrer ensuite des rapports de conformité. Un support de la gestion des risques, du contrôle de la filière et de l'accroissement des résultats socio-économiques créent ainsi une valeur ajoutée pour l'entreprise.

CISA erhielt die Qualitätszertifizierung von Bureau Veritas Certification. Diese Zertifizierung ist weltweit anerkannt und besteht in der Inspektion und Prüfung der Produkte, Projekte und Systeme bezüglich der Erfüllung unternehmensinterner Standards sowie nationaler und internationaler obligatorischer und freiwilliger Normen. Aufgrund eines Supports im Risikomanagement, der Lieferantenkontrolle und der Steigerung der sozialen und wirtschaftlichen Resultate handelt es sich für das Unternehmen um eine wertschöpfende Maßnahme.

CISA получила сертификат качества Bureau Veritas Certification. Этот сертификат признан во всем мире и заключается в инспекции и проверке продукции, проектов и систем на соответствие внутренним стандартам, обязательным и необязательным нормам на внутреннем и международном уровне с целью составления отчета о соответствии. Все это придает компании добавочную стоимость при помощи поддержки в управлении рисками, в управлении производственными процессами и в развитии социально-экономических результатов.



Il sistema Qualità di CISA, certificato secondo UNI EN ISO 9001, è la norma internazionale che garantisce la qualità del sistema aziendale a tutti i livelli e in tutta la sua organizzazione: a livello progettuale, produttivo, commerciale e distributivo. Per il marchio CISA di "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA", la certificazione è riferibile ai prodotti del presente catalogo realizzati con la tecnologia denominata CISASTONE, del gres fine porcellanato.

The Quality System at CISA is certified to UNI EN ISO 9001, the international standard which guarantees quality in company methods at all levels and throughout the entire company structure: regarding design, production, marketing and distribution. Certification of "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA's" CISA brand refers to the products in this catalogue, which are made with CISASTONE technology for fine, porcelain stoneware.

Le système CISA de certification UNI EN ISO 9001, est la norme internationale garantissant la qualité d'une entreprise à tous les niveaux de son organisation : étude, production, commercialisation et distribution. Pour la marque CISA du "Gruppo Ceramiche Ricchetti Spa", la certification de référence des produits de ce catalogue, est réalisée suivant la technologie dénommée CISASTONE, du grès fin cérame.

Das Qualitätssystem von CISA, das nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert worden ist, folgt der internationalen Norm, die die Betriebsqualität auf allen Ebenen und in jeder Hinsicht garantiert: im Verkauf und Vertrieb. Für die Marke CISA der "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA" bezieht sich die Zertifizierung auf die Produkte des vorliegenden Katalogs, die mit der als CISASTONE bezeichneten Technik für Feinsteinzeug hergestellt worden sind.

Система менеджмента качества компании CISA сертифицирована по норме UNI EN ISO 9001. Эта международная норма гарантирует корпоративную систему менеджмента на всех уровнях и во всей организации: на проектно, производственном, коммерческом и дистрибутивном уровне. Для марки CISA Группы "Ceramiche RicchettiSpA" сертификация распространяется на продукцию данного каталога, произведенную по технологии CISASTONE, из керамогранита.



Tra gli obiettivi prioritari dell'industria delle piastrelle ceramiche del comprensorio di Sassuolo-Maranello c'è la tutela dell'ambiente attraverso la continua valutazione degli impatti ambientali, al fine di perseguire il miglioramento dei problemi di inquinamento. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. azienda leader nella produzione di piastrelle, ha da sempre fatto propri questi obiettivi ottenendo nel Luglio 2003 la relativa certificazione prevista dalla norma ISO 14001.

One of the top priorities of the ceramic tile industry in the Sassuolo-Maranello district is environmental protection, a goal we pursue through continual environmental impact assessment to reduce pollution problems. As a leading tile manufacturer, Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. has always pursued these objectives and in July 2003 obtained certification for the ISO 14001 standard in environmental management systems.

Parmi les objectifs prioritaires de l'industrie des carreaux céramiques de la zone Sassuolo-Maranello figure la sauvegarde de l'environnement. C'est en effet par l'évaluation permanente des impacts environnementaux que ce secteur cherche à réduire les problèmes de pollution. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., chef de file dans la production de carreaux, s'est depuis toujours fixé ces objectifs et a obtenu en juillet 2003 la certification correspondante prévue par la norme ISO 14001.

Zu den wichtigsten Zielen der Keramikfliesen-Industrie des Bezirks Sassuolo-Maranello gehört der Umweltschutz durch die kontinuierliche Bewertung der Umweltauswirkungen, mit dem Zweck der Verbesserung der Umweltverschmutzungsprobleme. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., ein Marktleader in der Produktion von Fliesen, hat sich diese Ziele schon immer zu Eigen gemacht und im Juli 2003 die entsprechende Zertifizierung der Norm ISO 14001 erhalten.

Среди приоритетных целей керамической промышленности региона Сассuolo-Маранелло - защита окружающей среды путем непрерывной оценки воздействия на окружающую среду с целью решения проблем загрязнения. Группа Ceramiche Ricchetti S.p.A., лидер в производстве керамической плитки, всегда тщательно относилась к этим задачам и в июле 2003 года прошла соответствующую сертификацию, предусмотренную нормой ISO 14001.



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE. The Company fulfils its CE marking obligations. Conformément aux dispositions en matière de marquage CE. Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung. Компания выполняет обязательства по маркировке CE.



La certificazione CCC, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, vtutti con sede in Cina.

CCC certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning CCC certification generally relates to health and safety. In the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

La certification CCC, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

Сертификация CCC, введенная в 2002 году, затрагивает как импортную продукцию, так и производимую в Китае, предназначенную для этого рынка. Информация о сертификации CCC касается в основном безопасности и здоровья, уделяя особое внимание в случае с керамической плиткой, лишь только плитке из керамогранита с поглощением воды меньше или равным 0,5%. Сертификат получается через организации, специально аккредитованные китайскими властями, которые все находятся в Китае.



ASTM International è il più grande ente di normazione al mondo su base volontaria, ed è riconosciuto come fonte affidabile di norme tecniche su materiali, prodotti, sistemi e servizi. Note per la loro alta qualità tecnica ed attinenza al mercato, le norme ASTM rivestono un ruolo di primaria importanza all'interno della infrastruttura informativa che guida le attività di progettazione, costruzione e commerciali su scala mondiale.

ASTM International is the world's largest voluntary standards organisation, and is respected as a reliable source of technical standards on materials, products, systems and services. Known for their high technical quality and market-relevance, ASTM standards play a role of primary importance within the IT infrastructures that provide guidance for design, construction and commercial activities worldwide.

ASTM International est le plus grand organisme d'élaboration de normes volontaires au monde, reconnu comme une source fiable de normes techniques pour les matériaux, produits, systèmes et services. Connues pour leur haute qualité technique et leur pertinence sur le marché, les normes internationales ASTM jouent un rôle majeur dans l'infrastructure d'information qui guide les activités de conception, fabrication et de commerce à l'échelle mondiale.

Die ASTM International ist die größte Standardisierungsorganisation weltweit. Die Verwendung ihrer Standards ist freiwillig. Sie gilt als zuverlässige Quelle von technischen Normen für Materialien, Produkte, Systeme und Dienstleistungen. Die ASTM-Standards, bekannt wegen ihrer hohen technischen Qualität und Marktbezogenheit, spielen in der Informationsinfrastruktur, die den Entwicklungs-, Herstellungs- und Vertriebstätigkeiten in der ganzen Welt zugrunde liegt, eine erstrangige Rolle.

ASTM International - это самая большая в мире сертифицирующая организация добровольного характера. Она общепризнана как надежный источник технических норм по материалам, продукции, системам и услугам. Известные своим высоким качеством и связью с рынком, нормы ASTM играют первостепенную роль в информационной инфраструктуре, управляющей проектной, строительной и коммерческой деятельностью на мировом уровне.



Un metodo semplice e significativo per definire il grado di compatibilità fra pavimento e destinazione d'uso, cioè fra pavimento e caratteristiche ambientali, è il "Classement UPEC", metodo francese costituito da una classificazione dei locali/edifici in relazione alla severità delle condizioni d'impiego e ai conseguenti livelli di prestazione richiesti alla pavimentazione, indicato dalle lettere: U = grado di resistenza all'usura e all'abrasione (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza). P = grado di resistenza meccanica (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza). E = comportamento dell'acqua (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione al miglior comportamento). C = comportamento ai prodotti chimici e alle macchie (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza ad acidi, basi e prodotti macchianti).

Une simple et significative méthode pour établir le degré de compatibilité entre sol et fonction installée, c'est-à-dire entre sol et caractéristiques du milieu ambiant est le "Classement UPEC", méthode française représentée par une classification des locaux et des établissements par rapport à la sévérité des conditions d'emploi et aux conséquents niveaux de performances nécessaires au pavage, comme suit: U = Degré de résistance à l'usure et à l'abrasion (indices de 1 à 4 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure). P = Degré de résistance mécanique (indices de 1 à 4 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure). E = Comportement de l'eau (indices de 0 à 3 avec numéro croissant par rapport au meilleure comportement). C = Réaction aux produits chimiques et aux taches (indices de 0 à 3 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure aux acides, bases et produits tachants).

Caratteristiche tecniche

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

Gres fine porcellanato. Coloured body porcelain stoneware. Grès cérame coloré dans la masse
In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug. Керамический Гранит Окрашенный В Массе

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla UGL

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,6 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Épaisseur Dicke. Толщина	± 5 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilinearità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squariness Orthogonalité Rechtwinkligkeit Косоугольность	± 0,60 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Planéité Ebenheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality. Qualité de la surface Qualität der Oberfläche Качества поверхности	95 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strength. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	1300 min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Прочность на изгиб	35 min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit. Сопротивление глубокому истиранию.	< 175 mm ³	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-6
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks. Résistance aux écarts de température. Thermoschockbeständigkeit. Устойчивость к перепаду температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsreiner устойчивость к бытовой химии	UB min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit. Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-12
Caratteristiche antiscivolo Anti-slip properties Caractéristiques antidérapantes Rutschhemmende Eigenschaft противоскользящие характеристики	-	vedere la serie, see the collection, voir la col- lection, siehe der kollektion, См. серию	-

Gres porcellanato colorato in massa. Coloured body porcelain stoneware. Grès cérame coloré dans la masse
In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug. Керамический Гранит Окрашенный В Массе

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,60 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Épaisseur Dicke. Толщина	± 5 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilinearità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squariness Orthogonalité Rechtwinkligkeit Косоугольность	± 0,60 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Planéité Ebenheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality. Qualité de la surface Qualität der Oberfläche Качества поверхности	-	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strength. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	1300 min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Прочность на изгиб	35 min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks. Résistance aux écarts de température. Thermoschockbeständigkeit. Устойчивость к перепаду температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit. Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-12
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au lâches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению	Classe 3 min	≥ Classe 3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsreiner устойчивость к бытовой химии	GB min	conforme, conforming, conformé, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Caratteristiche antiscivolo Anti-slip properties Caractéristiques antidérapantes Rutschhemmende Eigenschaft противоскользящие характеристики	-	vedere la serie, see the collection, voir la col- lection, siehe der kollektion, См. серию	-

Caratteristiche tecniche

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

Gres porcellanato smaltato.

Glazed porcelain. Le grès cérame émaillé. Glasierte Feinsteinzeug. Глазурованный керамический гранит

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,60 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Épaisseur Dicke. Толщина	± 5 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geractlnigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squareness Orthogonalité Rechtwinkigkeit Косоугольность	± 0,60 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Planéité Ebenheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality. Qualité de la surface Qualität der oberfläche Качества поверхности	-	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	1300 min se spess ≥ 7,5 mm 700 min se spess < 7,5 mm	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength. Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Прочность на изгиб	35 min	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks. Résistance aux écarts de température. Thermoschockbeständigkeit. Устойчивость к перепадам температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza al cavillo Crazing resistant Résistance aux tréssailures Haarisse Устойчивость эмали к краquelору (старению)	richiesta, required, requise, gefordert, крепбуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit. Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, крепбуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-12
Resistenza alle macchie di plastiche smaltate Resistance to marks from glazed plastics Résistance aux taches des plastiques émaillés Reckbeständigkeit glasierter Kunststoff Стойкость к образованию пятен от окрашенного пластика	Classe 3 min	≥ Classe 3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsrenger устойчивость к бытовой химии	GB min	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Caratteristiche antiscivolo Anti-slip properties Caracteristiques antidérapantes Rutschhemmende Eigenschaft противоскользящие характеристики	-	vedere la serie, see the collection, voir la collection, siehe der kollektion, См. серию	-

Rivestimento in pasta bianca

White-body wall tiles . Revêtement en pâte blanche . Wandbelag aus weißer Masse . Облицовка из белой глины

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе B III

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Размеры сторон	± 0,5 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geractlnigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,3 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squaranness. Angularité Rechtwinkigkeit der Kanten. Косоугольность	± 0,5 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness. Planéité Ebenfächigkeit. Кривизна лицевой поверхности	± 0,5 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Épaisseur Dicke. Толщина	± 10 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	> 10 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	≥ 600 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 200 se spess < 7,5 mm.	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Разрушающая Нагрузка	≥ 15 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 12 se spess < 7,5 mm.	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza al cavillo Crazing resistant Résistance aux tréssailures Haarisse Устойчивость эмали к краquelору (старению)	richiesta, required, requise, gefordert, крепбуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению	3 MIN	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-14

Caratteristiche tecniche

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

Superfici smaltate da rivestimento. <p>Glazed wall-tiles . Surface émaillée pour revêtement . Glasierte Wandöberflächen . Глазурованные облицовочные поверхности</p>			
Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance.Zugehörigkeits Gruppe.Specific grouping.Членство в группе B III			
Caratteristica <p>Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность</p>	Valore Prescritto <p>Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения</p>	Risultati Tests <p>Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование</p>	Metodo di prova <p>Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания</p>
Dimensione lati <p>Dimensions-Lenght and wight Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Размеры сторон</p>	± 0,5 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2w
Rettilineità dei lati <p>Side straightness. Rectitude des arêtes Geractlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон</p>	± 0,3 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli <p>Corner squaranness. Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten. Косоугольность</p>	± 0,5 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità <p>Flatness. Planéité Ebenflächigkeit. Кривизна лицевой поверхности</p>	± 0,5 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore <p>Thickness. Epaisseur Dicke. Толщина</p>	± 10 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua <p>Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение</p>	> 10 %	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura <p>Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом</p>	≥ 600 se spess ≥ 7,5 mm. <p>≥ 200 se spess < 7,5 mm.</p>	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura <p>Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Разрушающая Нагрузка</p>	≥ 15 se spess ≥ 7,5 mm. <p>≥ 12 se spess < 7,5 mm.</p>	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza al cavillo <p>Crazing resistant Résistance aux tréssailures Haarisse Устойчивость эмали к кракелюру (старению)</p>	richiesta, required, requise, gefordret, кребуется	resistente, resistant, résistant widerstandstahig, устойчив	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza alle macchie <p>Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению</p>	3 MIN	conforme, congorming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-14

Consigli di posa e manutenzione

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essicazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc. . .)

POSA CON ADESIVI

La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati.
La superficie su cui si effettua la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3mm. per un dislivello determinato sotto un regolo di 2m.
La superficie su cui si effettua la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili. Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione.
La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso. E' opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

POSA CON MALTA FRESCA

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti.

SISTEMA AUTOLIVELLANTE PER FACILITARE LA POSA DI LASTRE GRANDE FORMATO

Le piastrelle di grande formato (80x180, 80x80, 60x120 e tutti i relativi sotto formati) prodotte nei nostri stabilimenti presentano caratteristiche di elasticità e flessibilità che consentono di raggiungere, una volta effettuata la posa, la massima aderenza al massetto. Questo avviene anche in presenza di un minimo grado di convessità; la lastra infatti si autolivella adagiandosi sotto il proprio peso e raggiunge una planarità perfetta. Per facilitare ulteriormente la posa è consigliabile utilizzare distanziatori autolivellanti. Spesso, a causa di supporti (caldane) non perfettamente livellati, piastrelle di basso spessore e quindi flessibili o piastrelle di grande formato e quindi pesanti anche prestando la massima attenzione non si riescono a collocare in maniera ottimale. Come risultato, piastrelle che in fase di posa apparivano perfettamente livellate, a presa avvenuta dell'adesivo presentano invece dislivelli che ne compromettono l'estetica. Tutto ciò si può evitare grazie all'impiego di distanziatori livellanti che, oltre a mantenere il perfetto livellamento tra le piastrelle, velocizzano la posa. Con i distanziatori livellanti la posa è facile, veloce e le piastrelle restano perfettamente livellate.

REALIZZAZIONE DEI GIUNTI

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum /legno)

STUCCATURA SUPERFICIE POSATA

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri. Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazione per prodotti strutturati, antiscivolo e levigati. Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno. Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie fughe comprese. Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un' area circoscritta e nascosta. Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente alcalino. Si consiglia di, consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

PULIZIA E MANUTENZIONE DOPO LA POSA

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombro da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

PULIZIA INIZIALE

Il lavaggio dopo la posa è un una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10 dalla posa e stuccatura della superficie. La superficie fugata e pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore. La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente. E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmente consigliata per prodotti strutturati e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati.
t: uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

PULIZIA ORDINARIA

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie. Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio l spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detersivi neutri. Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

RACCOMANDAZIONI:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi e segni indelebili;
- rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detersivi contenenti solventi organici o con detersivi alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
- non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
- evitare l'uso di detersivi abrasivi su superfici lucide, levigate e metallizzate; possono essere utilizzati su materiali matt., previa verifica su una piccola porzione piastrellata. In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade, and work size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, drying times, position of the expansion joints, tapping into place, etc...)

LAYING WITH ADHESIVES

Laying must be carried out by experienced staff using appropriate equipment. The surface to be laid (screed) must be perfectly level. Maximum difference in depth: no more than 3 mm over an uneven section measured with a ruler 2 m long. The surface to be laid must be well set, dust-free and with no visible cracks. During laying, the use of appropriate lighting is strongly recommended. The choice of adhesive depends on the tile (type and size), the type of surface on which the tiles are to be laid, and the intended use. Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any corrections required.

LAYING WITH FRESH MORTAR

Laying with fresh cement-based mortar or thick layers is not recommended for sizes over 30 cm long and on non-absorbent screeds.

SELF-LEVELLING SYSTEM TO FACILITATE THE LAYING OF LARGE FORMAT TILES

Large format tiles (80x180, 80x80, 60x120 and all related sub-formats) produced in our facilities, demonstrate characteristics of elasticity and flexibility which, once laid in position, achieve maximum adhesion to the screed. This is possible even where there is a slight degree of convexity; the tile, in fact, self-levels settling under its own weight to reach a perfect flatness. To further ease installation, it is advisable to use self-levelling spacers. Often, due to imperfectly levelled supports (laying bed) it is impossible to perfectly position tiles which are thin, and therefore, flexible or large format tiles which are heavy, even when maximum care is taken. As a result, tiles which appear perfectly levelled during installation, are uneven once the adhesive hardens, compromising their aesthetic appearance. All of this can be avoided thanks to the use of levelling spacers which, in addition to maintaining the perfect levelling between the tiles, speeds up their installation. With levelling spacers, installation is easy, fast and the tiles remain perfectly levelled.

JOINTS

Joints are very important for ensuring the tiling lasts well and we recommended you seek help and/or advice from a professional layer. The company declines all responsibility for laying without joints; laying with 'minimum' joints means maintaining a gap of 2 mm. The joints must be positioned:

- on structural joints;
- between the floor and the wall (perimeter joints);
- between one tile and another (laying joints);
- between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics/linoleum /wood).

GROUTING LAID SURFACES

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust. Grout small areas at a time (4-5 m2). This is particularly important for textured, non-slip, and polished tiles. Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp. Remove all residues, especially on outdoor surfaces. Clean carefully using a sponge dampened with clean, fresh water and then wipe off the whole surface, including the joints, with a damp cloth. When using grout with a strongly contrasting colour to the laid tiles, test it beforehand on a small, hidden area. When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent. Contact grout manufacturers to ensure you choose the right grout for the type of tile.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER LAYING

Work is deemed completely finished once the building site has been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, cover the tiled area and keep away from abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying), as far as possible.

INITIAL CLEANING

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to ensure correct maintenance. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected for longer and is done once only before using the floor. Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting. The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions. The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry. Remove the solution using a brushing machine (with a single, non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well. It should be stressed that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach. It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small, hidden area of tiled surface, particularly for lapped or polished products. Cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives must not be used.

ORDINARY CLEANING

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance. Glazed porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic cleaning is sufficient to maintain the surface. Careful cleaning must be done with hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents. For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

RECOMMENDATIONS:

Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave permanent marks. Grease and oil residues must be removed using detergents containing organic or alkaline solvents (pH>9), followed by careful rinsing. Avoid the use of soap as this tends to leave a viscous layer, particularly when used with hard water. Do not use products containing wax or glossing agents. Do not use harsh detergents on glossy, polished, or metallic surfaces, although they may be used on matt materials, checking first on a small, hidden tiled area. Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check it first on an unlaid tile or a small, hidden portion of the floor.

Avant de commencer les opérations de pose sur une surface quelconque, il est recommandé de veiller à ce que le matériau soit adapté et d'une quantité suffisante, que le ton et le calibre correspondent aux besoins. Il faudra ensuite se conformer à toutes les normes et prendre toutes les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la sous-couche, composition du mortier ou des colles, respect des temps de séchage, mise en place des joints de dilatation, battage, etc.)

POSE AVEC DES COLLES

La pose doit être effectuée par un personnel qualifié qui se servira d'outils appropriés.

La surface de pose (chape) doit être parfaitement plane. Valeur maximale conseillée : max. 3 mm pour une dénivellation au-dessous d'une règle de 2m. La surface de pose doit être parfaitement sèche, sans poussière ni fissures visibles. Au cours de la pose, un bon éclairage est vivement conseillé. La colle sera choisie en fonction du type de carreaux (catégorie et format), du type de surface à revêtir et du domaine d'application auquel les carreaux sont destinés. Il est recommandé de vérifier la manière dont le matériau est posé avant le séchage de la colle pour faciliter les corrections.

POSE AVEC DU MORTIER FRAIS

La pose avec du mortier à base de ciment frais ou en "couche épaisse" est déconseillée pour des formats ayant un côté >30 cm et avec des supports non absorbants.

SYSTEME AUTONIVELANT POUR FACILITER LA POSE DE DALLES DE GRANDES DIMENSIONS

Les dalles de grandes dimensions (80x180, 80x80, 60x120 et tous les sous-formats correspondants) fabriquées dans nos usines se distinguent par des caractéristiques d'élasticité et de flexibilité qui permettent d'obtenir une adhérence parfaite au mortier, une fois la pose effectuée, et ce même en présence d'une légère convexité. En effet, la dalle se met automatiquement à niveau sous l'effet de son propre poids et atteint une planéité parfaite. Pour faciliter encore la pose, il est conseillé d'utiliser des croisillons autonivelants. Il arrive souvent que la pose optimale de dalles de faible épaisseur, donc flexibles, ou de lourdes dalles de grandes dimensions soit difficile, même en faisant très attention, du fait que les supports (sous-couches) ne sont pas parfaitement à niveau. Résultat : les dalles qui semblaient parfaitement nivelées en phase de pose présentent des différences de niveau, une fois la colle prise, ce qui se traduit par un résultat peu esthétique. Il est possible d'éviter tous ces désagréments grâce à l'utilisation de croisillons nivelants qui, d'une part maintiennent parfaitement le niveau entre les dalles, d'autre part accélèrent la pose. Grâce aux croisillons nivelants, la pose est facile, rapide et les dalles restent parfaitement à niveau.

RÉALISATION DES JOINTS

Les joints sont des éléments très importants pour le maintien d'une bonne surface carrelée. C'est une phase pour laquelle il est conseillé de demander la collaboration et/ou les conseils d'un carreleur professionnel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de pose sans jointoiments. On appelle "pose à joint minimum" une pose avec un joint de 2 mm. Les joints doivent être positionnés :

- sur des raccords structurels (joints structurels)
- entre sol et mur (joints périmétraux)
- entre deux carreaux (joints de pose ou jointoiment)
- entre des carreaux et d'autres matériaux (ex. juxtaposition céramique / linoléum / bois)

MASTICAGE DES SURFACES POSÉES

Avant de procéder au jointoiment, il est conseillé d'attendre le séchage complet de colle et de s'assurer que les joints de pose sont vides et libres de toute trace de colle et/ou de poussière. Mastiquer le carrelage en procédant par petites surfaces (4-5 m2). Ce conseil doit surtout être suivi pour des produits structurés, antidérapants et polis. Éliminer l'excès de mastic de la surface en effectuant des mouvements en diagonale quand le produit est encore humide et enlever toutes les résidus, en particulier pour les surfaces posées à l'extérieur. Nettoyer soigneusement avec une éponge imbibée d'eau claire et propre et repasser avec un chiffon humide sur toute la surface, joints compris. En présence de joints nettement contrastants avec la couleur des carreaux posés, il est conseillé de tester le mastic sur une petite surface dissimulée. Pour les joints époxy, il est recommandé de nettoyer à grande eau avec une éponge. La vitesse de réaction et de durcissement de ces produits empêche l'élimination des excédents après qu'ils ont durci. Le lendemain du jointoiment, effectuer un nettoyage complet avec un détergent alcalin. Il est conseillé de consulter les fabricants de mastic pour vérifier si le choix du jointoiment est correct par rapport au type de carreau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN APRÈS LA POSE

Un chantier peut être considéré comme entièrement fini quand il est débarrassé de tous les outils et de tout le matériel ayant servi à sa réalisation. Pour réduire les risques d'endommager la surface carrelée, il est nécessaire de la protéger et d'éviter le plus possible la présence de matières abrasives (poussières ou résidus laissés par les travaux effectués successivement).

NETTOYAGE INITIAL

Le lavage après la pose est une opération d'une extrême importance pour toutes les opérations qui s'ensuivront et pour pouvoir effectuer un entretien correct. Bien nettoyer le carrelage au départ permet aux sols de garder longtemps leur beauté et d'être protégés à long terme. Généralement, ce nettoyage est effectué une seule fois avant d'utiliser le sol. Il est recommandé d'effectuer le nettoyage initial entre 4 et 5 jours (pas plus de 10) après la pose et le jointoiment. La surface jointoyée et nettoyée peut présenter un film de résidus de ciment qui ne peut pas être éliminé à l'eau. Il est donc nécessaire d'utiliser un produit à base acide, correctement dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans l'eau froide), en fonction des conseils d'utilisation du fabricant. La première opération à exécuter est de mouiller la surface carrelée et en particulier les joints (qui généralement ne résistent pas aux acides). Répandre la solution acide préparée et laisser agir environ 2 minutes. Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Procéder à l'élimination de la solution avec une laveuse mono-brosse (disque non abrasif), un aspirateur de liquides, d'autres appareils et/ou à la main. Enfin, rincer abondamment. Il est important de souligner que le nettoyage effectué avec des appareils (particulièrement conseillé pour des produits structurés et pour de grandes surfaces), doit toujours être achevé par une intervention manuelle aux endroits difficiles d'accès, surtout dans les coins, le long des murs et dans toute zone inaccessible pour la mono-brosse. Il est toujours conseillé de vérifier la résistance du produit aux acides en les testant sur un carreau non posé ou sur la portion cachée de la surface posée, surtout pour les produits rodés ou polis. L'utilisation de nettoyeurs contenant de l'acide fluorhydrique (HF) et de ses dérivés doit être évitée.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Les opérations d'entretien ordinaire des surfaces ont pour but d'éliminer la saleté, d'effacer les traces et de rendre au carrelage son aspect d'origine. Les carreaux en grès cérame émaillé n'exigent aucun traitement de protection. Un nettoyage correct et systématique suffit pour préserver la beauté de leur surface. Procéder à un lavage normal en utilisant de l'eau chaude, une serpillière/éponge souple et éventuellement avec des détergents neutres. Pour les grandes surfaces, une machine industrielle lavante-séchante peut être utilisée. Finir par un lavage à la main là où cela s'avère nécessaire.

RECOMMANDATIONS :

- éviter de frotter les surfaces avec des instruments abrasifs tels que les pailles de fer ou les brosses dures, qui pourraient laisser des rayures et des traces indélébiles ;
- éliminer toute trace de graisse ou d'huile éventuellement présente au moyen de détergents contenant des solvants organiques, ou avec des nettoyeurs alcalins (pH>9) et terminer en rinçant soigneusement ;
- éviter d'utiliser des savons car ils ont tendance à laisser un film visqueux, surtout s'ils sont utilisés avec des eaux dures ;
- ne pas utiliser de produits contenant des cires ou des brillanteurs ;
- éviter d'utiliser des détergents abrasifs sur des surfaces brillantes, polies et métallisées ; ils peuvent être utilisés sur des matériaux mats, après les avoir testés sur une petite surface carrelée. En général, l'utilisation d'un détergent non neutre doit être testée au préalable sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée.

Stellen Sie vor Verlegung der Fliesen sicher, dass die Materialpartie hinsichtlich Menge, Farbton und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Außerdem müssen alle Bestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für ein korrektes Ausführen der Arbeit bilden (Vorbereitung des Untergrundes, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Einhaltung der Austrocknungszeiten, Lage der Dehnfugen, Anklöpfen, usw.).

VERLEGUNG MIT KLEBER

Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen ausgeführt werden. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss vollkommen eben sein.
Empfohlener Höchstwert von 3 mm bei einem Höhenunterschied unter einem 2 m langen Richtscheit. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt, muss vollständig trocken, frei von Staub und sichtbaren Rissen sein. Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten. Die Wahl des Klebers wird durch die Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der zu verkleidenden Oberfläche und ihrem Bestimmungszweck bedingt. Die Verlegung des Materials sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um eventuelle Korrekturen zu vereinfachen.

VERLEGUNG MIT FRISCHEM MÖRTEL

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder in "Dickbettverlegung" wird bei Formaten empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden.

SELBSTAUSGLEICHENDES SYSTEM FÜR EIN LEICHTERES VERLEGEN GROSSFORMATIGER FLIESEN

Die Elastizität und Biegsamkeit der in unseren Werken produzierten großformatigen Fliesen (80x180, 80x80, 60x120 und die jeweiligen Untergrößen) ermöglichen eine optimale Haftung zum Estrich nach dem Verlegen. Dies wird auch bei minimaler Konvexität gewährleistet; durch ihr Gewicht nivelliert sich die Fliese selbst und erreicht eine perfekte Ebenmäßigkeit. Mit nivellierenden Abstandshaltern fällt das Verlegen noch einfacher. Aufgrund von nicht perfekt ebenen Untergründen (Estrich) könnte eine optimale Verlegung von dünnen und daher biegsamen bzw. großformatigen und schweren Fliesen auch bei sehr sorgfältigem Arbeiten nicht möglich sein. Auch bei anscheinend ebenmäßig verlegten Fliesen führt dies zu unschönen Unebenheiten nach Abbindezeit des Mörtels. Dies lässt sich durch Verwendung von nivellierenden Abstandshaltern vermeiden, die neben einer perfekten Ebenheit der Fliesen auch ein schnelleres Verlegen gewährleisten. Nivellierende Abstandshalter sorgen für ein einfaches und schnelles Verlegen bei perfekt ebenen Fliesen.

HERSTELLUNG DER FUGEN

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir raten, dafür die Mitwirkung bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir lehnen jegliche Haftung für eine fugenlose Verlegung ab. Unter einer Verlegung mit "minimalen Fugen" wird eine Fuge von 2 mm Breite verstanden.

Die Fugen müssen wie folgt angeordnet werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen den einzelnen Fliesen (Verlegefugen oder Fuge)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/Linoleum/Holz)

VERFUGEN DER VERLEGTEN OBERFLÄCHE

Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, abzuwarten, bis der Kleber vollständig getrocknet ist. Stellen Sie dabei sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Klebstoffrückständen und/oder Staub sind. Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4-5 m2). Dies gilt vor allem für strukturierte, rutschfeste und geschliffene Fliesen. Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche so lange das Produkt noch feucht ist. Entfernen Sie vor allem in Außenbereichen alle Rückstände. Säubern Sie die Fliesen sorgfältig mit einem Schwamm, der in klarem und sauberem Wasser angefeuchtet wurde, und wischen Sie mit einem feuchten Tuch auf der gesamten Fläche einschließlich der Fugen nach. Bei Fugen, die einen starken Farbkontrast zu den verlegten Fliesen aufweisen, sollte die Fugenmasse an einer kleinen, verdeckten Fläche vorher getestet werden. Bei Epoxid-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und reichlich Wasser empfohlen. Die Schnelligkeit der Reaktion und des Aushärtens dieser Produkte macht das Entfernen von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Einen Tag nach der Verfugung muss eine gründliche Reinigung mit alkalischen Reinigungsmitteln erfolgen. Für die richtige Wahl der Fuge hinsichtlich der Fliesenart wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmörtels.

REINIGUNG UNO PFLEGE NACH DER VERLEGUNG

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jeglichen zur Arbeit benutzten Werkzeugen/Materialien beräumt wurde. Um die Gefahr einer Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich das Vorhandensein von abschürfenden Materialien (Staub oder Rückständeweiterer Arbeiten) zu vermeiden.

GRUNdreinigung

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Bodenbeläge lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodenbelags ausgeführt. Es wird empfohlen, die Grundreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber 10 Tage nach der Verlegung und dem Verfugen der Oberfläche durchzuführen. Die verfugte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der sich aber nicht allein mit Wasser beseitigen lässt. Deshalb ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt wird (Verdünnung von 1:10 bis 1:4 in kaltem Wasser). Zuerst müssen die geflieste Fläche und im Besonderen die Fugen (die normalerweise nicht säurebeständig sind) mit Wasser nass gemacht werden. Verteilen Sie die vorbereitete säurehaltige Lösung auf der Oberfläche und lassen Sie diese kurz einwirken (2 Minuten). Lassen Sie das aufgetragene Produkt nicht eintrocknen. Entfernen Sie die Lösung dann mit einer Bodenreinigungsmaschine (nicht scheuernde Scheibe), einem Flüssigkeitssauger, einem anderen Gerät, und/oder manuell und endlich spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Es ist wichtig, darauf hinzuweisen, dass die maschinelle Reinigung einer Oberfläche (die besonders bei strukturierten und großen Oberflächen empfohlen wird) an den schwierig erreichbaren Stellen stets eine manuelle Nachreinigung erforderlich macht, d.h. vor allem in den Ecken, entlang der Wände und in allen Bereichen, die von der Bodenreinigungsmaschine nicht erreicht werden. Es ist immer ratsam, die Beständigkeit des Produktes gegenüber Säuren an einer noch nicht verlegten Fliese oder in einem versteckten Bereich der bereits verfliesen Oberfläche zu testen. Dies gilt insbesondere für geläppte oder geschliffene Fliesen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Fluorsäure (HF) und ihren Derivaten ist zu vermeiden.

GEWÖHNLICHE REINIGUNG UNO PFLEGE

Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz und Spuren sowie der Wiederherstellung des ursprünglichen Aussehens. Glasierte Feinsteinzeugfliesen erfordern keine Schutzbehandlung und eine richtige sowie systematische Reinigung ist ausreichend, um die Oberfläche unverändert zu erhalten. Eine gründliche Reinigung sollte durch normales Wischen mit warmem Wasser, einem Lappen oder einem weichen Schwamm sowie eventuell unter Einsatz eines neutralen Reinigungsmittels erfolgen. Bei Räumen mit großen Oberflächen können industrielle Bodenreinigungsmaschinen ggf. mit manueller Nachreinigung eingesetzt werden.

EMPFEHLUNGEN:

- Vermeiden Sie es, die Oberflächen mit Schleifmitteln, wie Scheuerschwämmen aus Metall oder harten Bürsten, zu reinigen, die Kratzer und Spuren hervorrufen, die sich nicht mehr entfernen lassen.
- Entfernen Sie eventuelle Fett- oder Ölrückstände mit Reinigungsmitteln, die organische Lösungsmittel enthalten, bzw. alkalischen Reinigungsmitteln (pH> 9), wonach ein gründliches Nachwischen erforderlich ist;
- Vermeiden Sie den Einsatz von Seifen, da diese dazu neigen, eine schmierige Schicht zu hinterlassen, besonders, wenn sie in Verbindung mit hartem Wasser verwendet werden;
- Verwenden Sie keine Produkte, die Wachs oder Glanzmittel enthalten;
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Scheuermitteln auf polierten, geschliffenen und metallisierten Oberflächen. Sie können jedoch auf matten Materialien verwendet werden, nachdem ein Test auf einer kleinen bereits verlegten Fläche erfolgt ist. Im Allgemeinen muss jedes nicht neutrale Reinigungsmittel zuerst auf einer unverlegten Fliese oder in einem verdeckten, bereits verlegten Bereich getestet werden.

Vor dem Beginn der Verlegung jeder Oberfläche wird empfohlen, sich zu vergewissern, dass die Partien des Materials den Anforderungen entsprechen, d.h. die Menge, die Farbe und die Größe. Außerdem müssen alle Bestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für ein korrektes Ausführen der Arbeit bilden (Vorbereitung des Untergrundes, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Einhaltung der Austrocknungszeiten, Lage der Dehnfugen, Anklöpfen, usw.).

UKLADKA NA KLEY

Укладка должна выполняться квалифицированным персоналом при помощи соответствующего инструмента.

Поверхность, на которой выполняется укладка (стяжка) должна быть совершенно горизонтальной. Максимальное рекомендуемое значение перепада уровня не должно превышать 3 мм под рейкой длиной 2 м. Поверхность, на которой выполняется укладка, должна быть хорошо выдержанной, без пыли и видимых трещин. Во время укладки настоятельно рекомендуется использовать пригодное освещение. Выбор клея обусловлен типом плитки (группа принадлежности и формат), типом облицовываемой поверхности и ее назначением. Чтобы упростить возможные исправления, необходимо проверить укладку материала до того, как клей высохнет.

UKLADKA NA SVEZHIIY RASTVOR

Укладка на свежий цементный раствор или "толстый слой" не рекомендуется для форматов со стороной > 30 см и с невпитывающими основами.

САМОВЫРАВНИВАЮЩАЯСЯ СИСТЕМА, УПРОЩАЮЩАЯ UKLADKU PLITKI BOL'SHOGO FORMATA

Плитка большого формата (80x180, 80x80, 60x120 со всеми подформатами) нашего производства обладает эластичностью и гибкостью, благодаря которым после укладки она плотно прилегает к стяжке. Наличие небольших выпуклостей никак не влияет на данное качество; плитка сама выравнивается при укладке под тяжестью собственного веса и образует безупречно ровную поверхность. Для еще большего упрощения процесса укладки рекомендуется использовать систему выравнивания плитки, состоящую из клина и зажима. Зачастую из-за неровной основы (подготовки), несмотря на все усилия, не получается с оптимальным результатом выполнить укладку плитки небольшой толщины, которая, соответственно, гибкая, а также плитки большого формата, которая, соответственно, тяжелая. В результате плитка, которая кажется идеально подогнанной во время укладки, после схватывания клея показывает разницу по уровню, которая портит эстетику. Этого можно избежать благодаря системе выравнивания плитки, состоящей из клина и зажима, которая не только позволяет получить безупречно ровную поверхность, но и упрощает процесс укладки. Благодаря системе выравнивания с клиньями процесс укладки становится простым и быстрым, а результат работы – идеальным.

ВЫПОЛНЕНИЕ ШВОВ

Швы являются очень важными элементами для сохранения качества облицованной поверхности и для этого рекомендуется воспользоваться услугами или консультацией профессионального плиточника. Мы не несем никакой ответственности в случае бесшовной укладки плитки. Укладкой с "минимальным швом" считается укладка с швом в 2 мм.

ШВЫ ДОЛЖНЫ РАСПОЛАГАТЬСЯ:

- в точках несущих соединений (несущие швы)
- между полом и стеной (швы по периметру)
- между двумя плитками (укладочные швы)
- между плиткой и другими материалами (напр., стык керамики с линолеумом или деревом).

ЗАТИРКА УЛОЖЕННОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Перед затиркой швов рекомендуется дождаться полного высыхания клея и убедиться, что укладочные швы пустые и свободные от любых следов клея и/или пыли. Затирайте пол небольшими кусками (4-5 кв.м.). Это особенно важно для структурированных, нескольких и шлифованных изделий. Устраняйте излишки затирки с поверхности диагональными движениями, когда затирка еще влажная, и удаляйте все излишки, в особенности с поверхностей на улице. Тщательно очищайте поверхности смоченной в чистой воде губкой и протирайте влажной тряпкой всю поверхность, включая швы. Для швов с выраженным контрастом с уложенной плиткой рекомендуется проверить затирку на небольшом, невидимом участке пола. Для эпоксидных затирок рекомендуется чистка губкой с большим количеством воды. Быстрота реакции и отвердевания этих продуктов делает невозможным удаление излишков после отвердевания. На следующий день после затирки выполните полную очистку щелочным моющим средством. Рекомендуется обращаться к производителям затирки, чтобы выбрать материал, соответствующий типу плитки.

ЧИСТКА И УХОД ПОСЛЕ UKLADKI

Работу можно считать полностью законченной, когда был убран весь использованный материал и инструмент. Для снижения опасности повреждения поверхности из плитки необходимо защитить ее и как можно больше избежать наличие абразивных материалов (пыль или отходы от последующих работ).

НАЧАЛЬНАЯ ЧИСТКА

Мойка после укладки является чрезвычайно важной операцией для всех последующих работ и для проведения правильного обслуживания. Тщательная начальная мойка обеспечивает длительную красоту и защиту полов и, как правило, выполняется лишь только один раз перед использованием пола. Рекомендуется выполнить начальную чистку через 4-5 дней, но не позднее 10 после укладки и затирки поверхности. Затертая и чистая поверхность может иметь цементную пленку, которая не смывается лишь только водой, поэтому, возникает необходимость в использовании продукта на кислотной основе, разбавленного должным образом (разбавление от 1:10 до 1:4 в холодной воде), в зависимости от указаний производителя. Первым, что нужно сделать, следует смочить плиточную поверхность, в особенности швы (как правило, не являющиеся кислотостойкими). Разбрызгайте приготовленный кислотный раствор и оставьте его на короткое время (2 минуты). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Удалите раствор при помощи полотера (неабразивный диск), пылесосом для сбора жидкостей, другими средствами и/или вручную, после чего промойте его большим количеством воды. Необходимо подчеркнуть, что машинная чистка (особенно рекомендуется для структурированных продуктов и для больших поверхностей) должна всегда дополняться ручной мойкой в трудно достигаемых местах, в особенности в углах, вдоль стен комнат, а также в любом месте, в котором не может работать полотер. Всегда рекомендуется испытывать стойкость продукта к кислотам на неуложенной плитке или же на небольшом невидимом участке готовой поверхности, в особенности для притертых и шлифованных изделий. Использование чистящих средств, содержащих фтористоводородную кислоту (HF) и ее производные, следует избегать.

ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА

Операции обычной чистки поверхностей предназначены для удаления грязи, смывания следов и восстановления первоначального вида. Плитка из глазурованного керамогранита не нуждается в защитной обработке и правильной и систематической чистки достаточно для поддержания неизменности поверхности. Тщательная чистка должна выполняться обычной мойкой горячей водой, тряпкой, мягкой губкой и, при необходимости, с использованием нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями могут использоваться промышленные машины для уборки полов с дополнением вручную там, где это необходимо.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- не обрабатывайте поверхности абразивным инструментом, таким как металлические мочалки или жесткие щетки, которые могут поцарапать поверхности и оставить перманентные следы;
- удаляйте остатки жиров или масла моющими средствами с органическими растворителями или же щелочными чистящими средствами (pH>9), после чего тщательно смывайте их;
- избегайте использование мыльных веществ, так как они оставляют скользкий слой, в особенности, если используются с очень жесткой водой;
- не пользуйтесь продуктами, содержащими воск или средства для блеска;
- не использовать абразивные моющие средства на гляцевых, полированных и металлизированных поверхностях; их можно использовать на матовых материалах, после предварительной проверки на небольшом участке готовой поверхности. Как правило, использование любого не нейтрального моющего средства должно предварительно проверяться на неуложенной плитке или же на невидимом участке пола.

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

1 - OGGETTO

La vendita riguarda esclusivamente il materiale ceramico e il quantitativo specificato dalla Venditrice nella conferma d’ordine o in qualsiasi altro documento della Venditrice idoneo ad avere lo stesso valore giuridico. Eventuali offerte e preventivi della Venditrice non saranno per essa vincolanti, non potranno valere in alcun caso quali proposte contrattuali e l’accettazione dell’ordine sarà impegnativa solo se approvata per iscritto dalla Venditrice a suo insindacabile giudizio. Anche nel caso in cui l’ordine venga raccolto da persona munita di potere di rappresentanza questo sarà vincolante per la Venditrice solo se da quest’ultima approvato mediante le formalità sopra descritte. È fatto espresso divieto alla Committente di cedere a terzi il contratto di vendita salvo autorizzazione per iscritto da parte della Venditrice in tal senso.

2 - CONFERMA D’ORDINE

Qualora la conferma d’ordine contenga modifiche o aggiunte all’ordine, il contratto si intende perfezionato se la Committente non ha espresso il suo dissenso o il suo rifiuto entro 10 (dieci) giorni dalla data di spedizione della conferma. L’ordine non potrà essere revocato dalla Committente se non sia scaduto il termine stabilito per la comunicazione dell’accettazione. Ove non sia previsto alcun termine la Committente potrà richiederne la fissazione secondo le modalità previste dall’art. 1183 cod. civ. Il comma. Gli anticipi eventualmente versati dalla Committente sono infruttiferi e resteranno acquisiti alla Venditrice a titolo di penale nel caso in cui la Committente revochi l’ordine prima della scadenza del termine fissato per l’accettazione. Sono fatti salvi in ogni caso i diritti della Venditrice di richiedere il risarcimento del maggior danno e l’adempimento del contratto oltre alle spese di custodia del materiale come infra determinato.

3 - CONSEGNA

La merce si intende vendita “franco fabbrica” e la consegna si intende eseguita negli stabilimenti della Venditrice dopo 10 (dieci) giorni dalla comunicazione approntamento o, in difetto, all’atto della rimessione al vettore o all’atto della firma della bolla di accompagnamento; ciò anche quando il contratto si sia perfezionato altrove e quando, per espressa deroga, il prezzo sia comprensivo delle spese di trasporto e questo debba essere effettuato a cura della Venditrice. Da tale momento tutti i rischi sul materiale si trasferiscono sulla Committente e sono a suo carico le spese di magazzino, custodia e assicurazione. Le spese di custodia e magazzino vengono fin da ora stabilite in € 1,00 (uno) giornaliero per ogni metro quadrato di materiale giacente presso gli stabilimenti della Venditrice o anche presso terzi qualora il materiale oggetto del contratto per qualsiasi ragione si trovi in luoghi diversi dalla sede, dagli stabilimenti o dai magazzini della Venditrice. Nel caso in cui la Venditrice debba sostenere delle spese a causa del mancato ritiro della merce da parte della Committente e se dette spese siano superiori a quanto già stabilito per metro quadrato, la Committente dovrà pagare il maggior costo sostenuto dalla Venditrice. I termini di consegna si intendono approssimativi e vengono computati in giorni lavorativi con decorrenza dal perfezionamento del contratto. Anche quelli espressamente dichiarati perentori sono soggetti alle tolleranze d’uso e sono adeguatamente prorogati per effetto di cause di forza maggiore tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, scioperi, serrate, incendi, inondazioni, per effetto di ritardate consegne da parte dei fornitori, di scarti di materiale e di lavorazione, di difficoltà negli inoltri nonché, in ogni caso, per effetto di avvenimenti non imputabili alla Venditrice. Nel caso che si verifichi un ritardo imputabile alla Venditrice la Committente ha diritto di richiedere la risoluzione del contratto solamente nel caso che detto ritardo superi il termine di 90 (novanta) giorni lavorativi dalla data della conferma d’ordine. La richiesta di risoluzione dovrà avvenire mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e darà diritto alla Committente di esigere gli anticipi eventualmente versati. Resta in ogni caso esclusa la possibilità da parte della Committente di richiedere i danni per qualsiasi titolo e natura nei confronti della Venditrice sia in caso di risoluzione e che di mantenimento del contratto. Sono sempre ammesse consegne parziali. Tutte le spedizioni per ferrovia e per automezzi saranno effettuate in porto assegnato. Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all’estero, saranno effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta approvate dalla Camera di Commercio Internazionale 1953 e successive modifiche (“Incoterms”).

4 - PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

I prezzi si intendono franco fabbrica. Tasse, imposte e spese di ogni genere sono a carico della Committente. Il materiale, ai fini della fatturazione e dei relativi pagamenti verrà quantificato sulla base della reale quantità effettivamente fornita. Luogo del pagamento è la sede della Venditrice. È facoltà della Venditrice accettare cambiali, assegni bancari, autorizzazioni di traite senza che ciò importi novazione del credito originale, pregiudizio al patto di riservato dominio, mutamento nella deroga della competenza territoriale. Non sono riconosciuti pagamenti effettuati ad Agenti, Rappresentanti, o altri soggetti che non siano la Venditrice salvo espressa deroga per iscritto da parte di quest’ultima conferita caso per caso. Il ritardo, anche parziale, dei pagamenti comporta l’immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura del 6% oltre al tasso ufficiale di sconto. Ove gli interessi di mora così determinati risultassero in qualunque momento violare la legge 108/96 e successive modifiche o integrazioni, il loro tasso si intenderà automaticamente sostituito da quello da volta in volta stabilito dalla legge come soglia limite e, comunque, da quello determinato in conformità della legge. La Committente sarà considerata insolvente nel caso di mancato pagamento anche di una sola rata del prezzo e decadrà immediatamente dal beneficio del termine. La Venditrice avrà diritto di richiedere il pagamento immediato delle rate ancora da scadere impregiudicato ogni altro diritto ed azione nonché di ritenere sospeso o risolto il contratto senza necessità di alcuna comunicazione (clausola risolutiva espressa) con facoltà da parte della Venditrice di richiedere gli eventuali maggiori danni, la restituzione del materiale già consegnato, l’annullamento di eventuali altri contratti in corso, e la Committente non potrà avanzare pretese di compensi, indennizzi o qualsivoglia altra pretesa.

5 - CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

La colorazione del materiale, lo spessore, la forma e le ambientazioni effettuate con materiale della Venditrice e facenti parte di dépliants, listini, preventivi e altro materiale pubblicitario, hanno solo scopo illustrativo e non sono vincolanti per la Venditrice la quale si riserva in qualsiasi momento di modificarle secondo le proprie esigenze commerciali e di produzione.

6 - GARANZIA

La Venditrice fornisce la garanzia solo per il materiale di prima scelta con una tolleranza del 5%: resta espressamente esclusa la garanzia per la seconda e la terza scelta e per gli stocks. Le eventuali differenze di tonalità e dei decori costituiscono una caratteristica e un pregio della produzione artistica e come tali devono essere valutate. La presenza di cavillatura (craquelé) sulla superficie smaltata è una particolarità della ceramica artistica che tende a scomparire col tempo e con un’adeguata pulizia, non altera lo smalto e non comporta una dequalificazione del materiale. La garanzia dà diritto alla Committente di avere la sostituzione del materiale difettoso; la Committente non potrà richiedere la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni. Il materiale ceramico inviato in sostituzione di quello difettoso verrà considerato a tutti gli effetti secondo le precedenti clausole n. 3 e 4 rimanendo a carico della Committente le spese di trasporto, assicurazione e montaggio. Il materiale sostituito resta di proprietà della Venditrice e deve essere restituito franco stabilimento di quest’ultima entro 30 (trenta) giorni dalla spedizione del nuovo materiale. Trascorso inutilmente detto termine la Venditrice potrà fatturare il materiale applicando i prezzi della prima scelta. La garanzia di cui alla presente clausola è tassativamente esclusa per materiale che sia già stato posato anche parzialmente e per il materiale che sia stato trattato con soluzioni non adeguate (es. a base di acido). La Venditrice non sarà in nessun caso tenuta a risarcire le spese per la posa e la rimozione del materiale sostituito o inviato in sostituzione. Nessuna garanzia è operante per quanto riguarda l’uso che la Committente intende fare del materiale ceramico anche se in precedenza la Venditrice ha fornito suggerimenti o indicazioni circa l’impiego dello stesso. È sempre esclusa l’operatività della garanzia nei confronti di terzi che abbiano ricevuto il materiale dalla Committente a qualsiasi titolo o ragione. Per quanto riguarda le vendite all’estero la garanzia è esclusa qualora i vizi e le contestazioni riguardino la non conformità del materiale ceramico alle leggi vigenti in materia nello stato a meno che nell’ordine la Committente non avesse richiesto caratteristiche particolari e nella conferma d’ordine la Venditrice non le avesse specificamente e preventivamente accettate.

7 - RECLAMI ED AZIONI

Vizi e difetti devono essere denunciati alla Venditrice nei termini di legge e mediante raccomandata con ricevuta di ritorno. L’azione di garanzia (redibitoria o estimatoria) dovrà essere fatta valere a pena di decadenza entro sei mesi dalla consegna di quanto oggetto della fornitura; decorso tale termine la Committente decadrà anche dal diritto di cui all’art. 1495 3° comma cod. civ.. Resta escluso che la Committente possa pretendere il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti patiti in dipendenza della fornitura anche per quanto concerne la mancata disponibilità del materiale durante il tempo impiegato per la sua sostituzione in esecuzione della garanzia di cui alla precedente clausola 6. Avvertenze: controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

8 - DIVIETO DI AZIONE

La Committente non può per nessuna ragione ritardare o sospendere i pagamenti, anche in pendenza di contestazioni o reclami; né può promuovere azioni nei confronti della Venditrice se prima non ha provveduto all’integrale estinzione del debito.

9 - VARIAZIONI DI PREZZO

I prezzi del materiale saranno quelli che risultano dal listino in vigore al momento della consegna. La Venditrice si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento qualora si verificassero aumenti superiori al 10% sul costo delle materie prime e sul costo della manodopera.

10 - PATTO DI RISERVATO DOMINIO

In caso di vendita a pagamento dilazionato la Venditrice rimane proprietaria del materiale fino all’integrale pagamento del prezzo da parte della Committente. Durante il predetto periodo il materiale oggetto della fornitura potrà essere rivendicato dalla Venditrice ovunque si trovi ancorché unito o incorporato in beni di proprietà della Committente o di terzi non valendo per il medesimo il regime legale delle pertinenze o degli immobili per destinazione o incorporazione. La copertura del prezzo con assegni bancari, cambiali, tratte o cessioni cambiarie non costituisce pagamento se non ad avvenuto pagamento di esse, non produce in alcun caso novazione del credito originario o pregiudizio al patto di riservata proprietà. Quando si tratta di fornitura di elevata entità la Venditrice si riserva di richiedere alla Committente la registrazione del contratto ai sensi e per gli effetti degli artt.1524 e 2704 cod. civ. e le relative spese sono a carico della Committente.

11 - MODIFICHE CONTRATTUALI

Qualsiasi modifica apportata al presente contratto dovrà essere approvata per iscritto o confermata con lettera raccomandata dalla Venditrice.

12 - FORO COMPETENTE

La risoluzione delle controversie è demandata alla competenza dell’autorità Giudiziaria di Reggio Emilia, salvo la facoltà della Venditrice di adire a sua scelta l’Autorità Giudiziaria del luogo di residenza o domicilio della Committente. Tale competenza non può essere derogata per ragioni di accessorialità, di cumulo oggettivo, di garanzia propria o impropria di connessione e di continenza, né dall’emissione di cambiali o tratte. Le controversie che dovessero insorgere per l’interpretazione e l’esecuzione del contratto anche in caso di forniture all’estero saranno regolamentate dalla legge italiana.

LA COMMITTENTE
Data:

La Committente dichiara di avere attentamente letto, esaminato e considerato le su estese condizioni generali nonché tutte le pattuizioni ivi contenute e dichiara di accettarle particolarmente quelle di cui ai capitoli:

1) Oggetto - 2) Conferma d’ordine - 3) Consegna - 4) Prezzi e condizioni di pagamento - 6) Garanzia - 7) Reclami ed azioni - 8) Divieto di azione - 9) Variazioni di prezzo

10) Riservato dominio - 11) Modifiche contrattuali - 12) Foro competente

LA COMMITTENTE
Data:

1 - SUBJECT

The sale will refer exclusively to the ceramic material and the quantity specified by the Seller in the order confirmation or in other documents of the Seller with the same legal value. Offers and estimates are not binding for the Seller, and in any case cannot be considered contractual proposals. Any order will become binding only after the written approval of acceptance issued by the Seller, on the unquestionable judgement of the same. The same is valid also if the order is taken by an agent, and the order will be binding for the Seller only if approved by the same as indicated above. The Buyer cannot transfer the purchase contract to third parties, unless written authorization has been obtained from the Seller.

2 - ORDER CONFIRMATION

Should the order confirmation present amendments or additions to the order, the contract will be considered as definitive ten days after the order confirmation has been sent to the Buyer and without any disagreement or refusal from the same. The order cannot be cancelled by the Buyer unless the term established for communicating acceptance has expired. If no term is indicated, the Buyer can ask for a term to be established according to the procedures envisaged in Article 1183 paragraph II of the Civil Code. Any money advance paid by the Buyer will be idle and will be cashed by the Seller as a penalty if the Buyer cancels the purchase order before the term for order confirmation has expired. Even in this case, the Seller still reserves the right to recover any greater damages suffered due to the order cancellation, to demand that the Buyer respects the contract, and to claim reimbursement of any expenses sustained for prolonged storage of the material.

3 - DELIVERY

The goods are understood to be sold “ex-works” and delivery will be considered effected in the works of the Seller 10 days after the communication that the same goods have been prepared, or for want of the same, when the delivery note is issued to the carrier, or signed. The conditions stated here will be valid also when the sales contract has been fulfilled in other places and when, in specific departure, the price is inclusive of transportation costs and the goods are transported by the Seller. From this moment all the risks relevant to the materials are the responsibility of the Buyer, and any storage, custody and insurance will be paid by the same. Storage costs are herein fixed in € per day and for each square metre of material which will remain in the works of the Seller, or also with third parties, should the material subject of the contract be stored in places other than the works, factory or warehouses of the Seller. If the Seller has to pay expenses because the goods have not been collected by the Buyer, and if these expenses are higher than the storage costs per m2 indicated above, the Buyer will pay the Seller for any higher storage costs born. The terms of delivery are understood to be indicative and are calculated in real working days starting from the final stipulation of the contract. Also delivery terms which may have been fixed with no delay allowed will be subject to the usual possible variations envisaged for normal working activity for any circumstance beyond the Seller’s control such as by way of example; strikes, lock-outs, fires, floods, suppliers delays, defective material, accidents in the manufacturing process, problems with delivery, and in any case for any event for which the Seller is not responsible. Should the delay in delivery be the Seller’s responsibility, the Buyer has the right to request the rescission of the contract only after a delay of 90 working days from the date of the order confirmation. The request for the rescission of the contract must be sent by registered letter with return receipt and gives the Buyer the right to demand the return of the sum paid in advance. In any case the Buyer does not have any right to make a claim for any damages against the Seller, either in the case of rescission of the contract or if the same remains valid. Partial deliveries are always allowed. All goods despatched by rail or road will be freight collect. Goods shipped abroad by sea or by road will be shipped in accordance with the incoterms which the International Chamber of Commerce approved in 1953, and subsequent amendments.

4 - PRICES AND PAYMENT CONDITIONS

Prices are ex-works. Any taxes, duty, and expenses of any kind will be paid by the Buyer. The amount invoiced will be calculated on the actual quantity of goods despatched. The payment will be made at the Seller’s head office. The Seller has the right to decide whether to accept promissory notes, bank cheques or drafts for the payment, without these forms of payment representing novation of the initial credit, being prejudicial to the lien agreement, or implying any change in the exception to territorial competence. Payments made to Agents, Representatives or subjects other than the Seller will not be accepted, unless specific authorization in writing has been given by the same in each case. For any delay in the payment, even partial, 6% over the official interest rate will be applied immediately. If the interest calculated in the above way is at any time in violation of Act 108/96 and subsequent modifications or integrations, the rate is automatically understood to be that established by the law as the limit each time this occurs, and in any case that determined in accordance with the law. The Buyer will be considered insolvent also after only one single instalment of the payment agreed has not been received, and will no longer benefit from the terms. The Seller will have the right to demand full payment from the Buyer of all other instalments still due. The Seller will also maintain the right to take legal action and to consider the contract suspended or rescinded without any notice given (express termination clause). The Seller will have the right to claim any greater damages, to demand that any consigned material be returned, to cancel other outstanding contracts, and the Buyer will have no right to demand fees, compensation, or to make any other claim.

5 - CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

The colour, thicknness, shape, and application of the Seller’s material as shown in catalogues, brochures, price lists, offers and any other kind of promotional material are merely indicative and are not binding for the Seller who reserves the right to change the same to meet their own commercial and production requirements.

6 - GUARANTEE

The Seller will guarantee only first quality material, on which there is a 5% tolerance. Any guarantee is excluded for second and third quality material and for stock. Any possible differences in the colour shades and in the decoration patterns represents an artistic trait of the ceramic material and must be considered such. The hairline crackles (or craquelé) on the glazed surface are a feature of ceramic art and will gradually disappear in time after suitable cleaning. Neither the glaze quality nor the qualification of the material are affected by these capillary surface crackles. Under the guarantee, the Buyer has the right to have flawed material replaced; the Buyer does not have the right to request the rescission of the contract or to claim damages. The ceramic material sent to replace the flawed material will be considered in accordance with the previous clauses 3 and 4; transportation costs, insurance and laying remain at the Buyer’s expense. The material replaced remains the property of the Seller and must be returned to the factory of the same ex works within thirty days of delivery of the new material. After this term, the material will be invoiced to the Buyer at the first-quality price. This guarantee does not cover material that has already been laid, even if partially, and material that has been treated with unsuitable products (e.g.: acid based solutions). The Seller is not obliged to reimburse expenses relevant to the laying or removal of material replaced. No guarantee is given in relation to the application of the ceramic material or the intended use of the same by the Buyer, regardless of any suggestions the Seller may have given for the use of the same. The guarantee does not cover third parties who may have received the material from the Buyer, for whatever purpose or reason. For materials delivered abroad, no guarantee is given on the possible non-respondence of the material to the provisions of law in force in the foreign country where the material has been sent, unless the Buyer requested special characteristics and in the order confirmation the Seller specifically accepted the same in advance.

7 - CLAIMS AND LEGAL ACTIONS

Defects and flaws must be reported to the Seller within the terms of the law and by registered letter with return receipt. The Buyer will have to claim for the guarantee (estimatory or redhibitory) within six months of delivery of the goods. The right to claim for guarantee will expire six months after the delivery of the goods as will the relevant right indicated in Article 1495 paragraph 3 of the Civil Code. The Buyer cannot claim compensation for any direct or indirect damages related to the supply or lack of availability of the material during the time required to replace the same under the guarantee, in accordance with the above clause 6. Attention: before tile setting, please verify shade, calibre and grading. Claims regarding these items cannot be accepted after tile setting.

8 - LEGAL ACTION PROHIBITION

The Buyer cannot delay or suspend the payments for any reason whatsoever, even when a claim has been made or dispute is in act; nor can the Buyer take any action against the Seller until having paid any existing debts in full.

9 - PRICE VARIATIONS

The price of the material will be as indicated in the price list in force at the date of delivery. The Seller reserves the right to change the prices at any time in the case of an increase in the cost of raw materials or labour that exceeds 10%.

10 - LIEN AGREEMENT

In the case of sale with extended payment, the Seller retains all ownership rights on the material until full payment has been made. During the above period the material supplied can be claimed by the Seller wherever it may be, even if part of property of the Buyer or third parties. The rights granted for the purpose of incorporation or assets of other parties’ estate non-affecting the Seller’s right to title retention. Bank cheques, promissory notes, drafts or transfers of bills will not be e considered payment until the relevant sum has been cashed, neither will these forms of payment produce a novation of the original credit nor prejudice the Seller’s right to title retention. For bulk supplies, the Seller reserves the right to require the Buyer to register the contract in accordance with and under the effects of articles 1524 and 2704 of the Civil Code. The registration costs will be paid by the Buyer.

11 - AMENDMENTS TO THE SALES CONTRACT

Any amendments to the present contract must be authorized in writing by the Seller in a registered letter.

12 - PLACE OF JURISDICTION

Any claim and controversy will be referred to the Court of Law of Reggio Emilia, unless the Seller agrees to refer the case to the Judicial Authorities in the Buyer’s place of residence or domicile. There are no exceptions to the place of jurisdiction for the purposes of priorities, cumulation, consolidation or mutual relationship of causes, issue of promissory notes or drafts. Any controversy which may arise in relation to the interpretation and to the execution of the present sales contract, also if the material is delivered abroad, come under the Italian Law.

THE BUYER:
Date:

Herewith, the Buyer declares to have read, examined and understood the General Conditions of Sale described above, including all the clauses and articles cited and to accept them, especially those in the following clauses:

1) Subject - 2) Order confirmation - 3) Delivery - 4) Prices and payment conditions - 6) Guarantee - 7) Claims and legal actions - 8) Legal action prohibition - 9) Price variations

10) Lien agreement - 11) Amendments to the sales contract - 12) Place of jurisdiction

THE BUYER:
Date:

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

1 - OBJET

La vente concerne exclusivement le matériel céramique et la quantité spécifiée par le Vendeur dans la confirmation de commande ou dans tout autre document du Vendeur ayant la même valeur juridique. Les offres et devis du Vendeur ne constitueront pas un engagement de la part de ce dernier, ILS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME PROPOSITIONS CONTRACTUELLES et l'acceptation de la commande ne constituera un engagement que si elle est approuvée par écrit par le Vendeur à sa seule appréciation. Au cas où la commande serait prise par une personne munie d'un pouvoir de représentation, elle ne constituera un engagement de la part du Vendeur que si elle est approuvée PAR CE DERNIER selon les modalités ci-dessus. Le Client ne pourra en aucun cas céder à des tiers le contrat de vente, sauf autorisation écrite de la part du Vendeur.

2 - CONFIRMATION DE COMMANDE

Si la confirmation de commande contient des modifications ou des adjonctions à la commande, le contrat s'entend parachevé si le Client n'a pas exprimé son désaccord ou son refus dans les 10 (dix) jours suivant la date d'expédition de la confirmation. La commande ne pourra être révoquée par le Client si le délai établi pour la communication de l'acceptation n'est pas échu. Si aucun délai n'est prévu, le Client pourra en demander la fixation selon les modalités prévues par l'art. 1183 C. civ. Italienième alinéa. Les acomptes éventuellement versés par le Client sont non productifs d'intérêts et resteront acquis au Vendeur au titre de pénalité au cas où le Client révoquerait la commande avant l'échéance du délai fixé pour l'acceptation. SANS PRÉJUDICE, en tout état de cause, des droits du Vendeur de demander le dédommagement du plus grand dommage et l'exécution du contrat, outre les frais de garde du matériel comme déterminé ci-après.

3 - LIVRAISON

La marchandise s'entend vendue « départ usine » et la livraison s'entend effectuée dans les établissements du Vendeur 10 jours après la communication de la préparation ou, à défaut, au moment de la remise au transporteur ou au moment de la signature du bon de livraison ; ceci également lorsque le contrat est parachevé ailleurs et lorsque, par dérogation expresse, le prix comprend les frais de transport et ce dernier doit être effectué par le Vendeur. A partir de ce moment, tous les risques sur le matériel sont transférés au Client et les frais d'entreposage, de garde et d'assurance sont à sa charge. Les frais de garde et d'entreposage sont d'ores et déjà fixés à un € par jour pour chaque mètre carré de matériel en souffrance dans les établissements du Vendeur ou de tiers au cas où le matériel objet du contrat, pour quelque raison que ce soit, se trouverait dans un lieu différent du siège, des établissements ou des entrepôts du Vendeur. Si le Vendeur doit supporter des frais à cause du non-enlèvement de la marchandise de la part du Client, et si ces frais sont supérieurs à la somme définie par mètre carré, le Client devra payer la différence de coût supportée par le Vendeur. Les délais de livraison sont approximatifs et sont calculés en jours ouvrables à partir du parachèvement du contrat. Ceux déclarés expressément péremptoires sont également sujets aux tolérances d'usage et sont opportunément prorogés par effet de cas de force majeure tels que, à simple titre d'exemple, grèves, lock-out, incendies, inondations, par effet de livraisons retardées de la part des fournisseurs, de rebuts de matériau et d'usinage, de difficultés dans les expéditions ainsi que, en tout état de cause, par effet d'évènements non imputables au Vendeur.

En cas de retard imputable au Vendeur, le Client n'a le droit de demander la résiliation du contrat que si ledit retard est supérieur à 90 jours ouvrables à compter de la date de confirmation de la commande. La demande de résiliation devra être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception et donnera droit au Client d'exiger les acomptes éventuellement versés. En tout état de cause, la possibilité de la part du Client de demander des dommages et intérêts, à quelque titre et de quelque nature que ce soit, à l'égard du Vendeur, tant en cas de résiliation que de poursuite du contrat, est exclue. Les livraisons partielles sont toujours admises. Toutes les expéditions par chemin de fer et par camion seront effectuées en port dû. Les expéditions par voie maritime ou terrestre concernant les fournitures à l'étranger seront effectuées suivant les conditions choisies au cas par cas et approuvées par la Chambre de Commerce Internationale 1953 et modifications successives (« Incoterns »).

4 - PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Les prix s'entendent départ usine. Les taxes, les impôts et les frais de tout genre sont à la charge du Client. Le matériel, aux fins de la facturation et des paiements correspondants, sera quantifié sur la base de la quantité réelle effectivement fournie. Le lieu du paiement est le siège du Vendeur. Le Vendeur a la faculté d'accepter des traites, des chèques bancaires, des autorisations de traites sans que cela comporte novation de la créance d'origine, préjudice à la clause de réserve de propriété, changement dans la dérogation de la compétence territoriale. Les paiements effectués à des Agents, Représentants ou sujets autres que le Vendeur ne sont pas reconnus, sauf par dérogation expresse écrite de la part de ce dernier, accordée au cas par cas. En ce qui concerne le retard de paiement, même partiel, les intérêts moratoires à hauteur de 10 % en plus du taux officiel d'escompte courent immédiatement, mais ne pourra pas être inférieur à 3 fois le taux d'intérêt legal en cours. Si les intérêts moratoires ainsi déterminés violent, à quelque moment que ce soit, la Loi italienne 108/96 et ses modifications ou intégrations successives, leur taux s'entendra automatiquement remplacé par celui fixé par la loi comme seuil limite et, en tout état de cause, par celui déterminé conformément à la loi. Le Client sera réputé insolvable en cas de non paiement d'un seul versement et perdra immédiatement le bénéfice du délai. Le Vendeur aura la faculté de demander le paiement immédiat des versements encore dus, sans préjudice de tout autre droit et action, ainsi que de la possibilité de considérer le contrat comme en suspens ou résilié sans besoin de communication (clause résolutoire expresse), avec faculté de la part du Vendeur de demander éventuellement les plus grands dommages, la restitution du matériel déjà livré, l'annulation d'autres contrats en cours ; le Client ne pourra revendiquer aucune compensation, indemnisation ou autre prétenition. . Les échéances de payement sont 30 jours sauf différents accords entre les parties de prolonger l'échéance à 45 jours FM ou 60 jours DF. Selon prévue par la LME Francaise. Possible éventuelle dérogation aux délais des paiements susmentionnées suite aux accords interprofessionnels Français.

5 - CARACTERISTIQUES DU MATERIEL

La coloration du matériel, l'épaisseur, la forme et les aménagements réalisés avec le matériel du Vendeur, faisant partie de dépliants, tarifs, devis et autre matériel publicitaire, n'ont qu'un but d'illustration et ne constituent en aucun cas un engagement de la part du Vendeur, lequel se réserve le droit de les modifier à tout moment selon ses propres exigences commerciales et de production.

6 - GARANTIE

Le Vendeur fournit la garantie exclusivement pour le matériel de premier choix avec une tolérance de 5 % : la garantie est expressément exclue pour le second et la troisième choix. et pour les stocks. Les différences éventuelles de tonalités et des décors constituent une caractéristique et un atout de la production artistique, et doivent être évaluées comme tels. La présence de craquelures sur la surface émaillée est une particularité de la céramique artistique qui tend à disparaître avec le temps et un nettoyage approprié ; elle n'altère pas l'émail et ne comporte pas une déqualification du matériel. La garantie s'exerce par le remplacement du matériel défectueux. Le Client ne pourra pas demander la résiliation du contrat et le dédommagement des préjudices. Le matériel céramique remplaçant le matériel céramique défectueux sera considéré à tous les effets sans les clauses précédentes n° 3 et 4. Les frais de transport, d'assurance et de montage demeurant à la charge du Client. Le matériel échangé demeure propriété du Vendeur et doit être restitué franco usine de ce dernier dans les trente jours suivant l'expédition du nouveau matériel. Passé ce délai, le Vendeur pourra facturer le matériel en appliquant les prix du premier choix. La garantie visée à la présente clause est obligatoirement exclue pour le matériel ayant déjà été posé, même partiellement, et pour le matériel ayant été traité avec des solutions non appropriées (ex. à base d'acide). Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu à rembourser les frais pour la pose et l'enlèvement du matériel remplacé ou envoyé en remplacement. Aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne l'utilisation que le Client désire faire du matériel céramique, même si le Vendeur a fourni précédemment des conseils ou des indications quant à son emploi. La garantie ne s'applique jamais à l'égard de tiers ayant reçu le matériel du Client à quelque titre ou raison que ce soit. En ce qui concerne les ventes à l'étranger, la garantie est exclue lorsque les vices et les contestations concernent la non conformité du matériel céramique aux lois en vigueur en la matière dans l'Etat, à moins que, dans la commande, le Client n'ait demandé des caractéristiques particulières et, dans la confirmation de commande, le Vendeur ne les ait spécifiquement et préalablement acceptées.

7 - RECLAMATIONS ET ACTIONS

Les vices et les défauts doivent être dénoncés au Vendeur dans les délais établis par la loi et par lettre recommandée avec accusé de réception. L'action en garantie (réhibitoire ou estimatoire) devra être intentée, sous peine de forclusion, dans les six mois suivant la livraison de la marchandise ; passé ce délai, le Client perdra également le droit visé à l'art. 1495 3ème alinéa C. civ. italien. Il est convenu que le Client ne pourra pas prétendre le dédommagement de préjudices directs ou indirects, subis à la suite de la fourniture, également en ce qui concerne la non disponibilité du matériel pendant le temps employé pour son remplacement en exécution de la garantie visée à la précédente clause 6. Attention: avant la pose prière de contrôler nuance, calibre et choix. Les réclamations relatives a du materiel deja posé ne pourront pas etre acceptées.

8 - INTERDICTION D'ACTION

Le Client ne peut, pour aucune raison, retarder ou suspendre les paiements, même en cas de contestations ou de réclamations ; ni ne peut tenter des actions à l'égard du Vendeur s'il n'a pas préalablement réglé la totalité de sa dette.

9 - VARIATIONS DE PRIX

Les prix du matériel seront ceux figurant au tarif en vigueur au moment de la livraison. Le Vendeur se réserve le droit de les modifier à tout moment au cas où des augmentations supérieures à 10% du coût des matières premières et du coût de la main-d'oeuvre se vérifieraient.

10 - CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

En cas de vente à paiements échelonnés, le Vendeur demeure propriétaire du matériel jusqu'au paiement intégral du prix de la part du Client. Pendant ladite période, le matériel objet de la fourniture pourra être revendiqué par le Vendeur où qu'il se trouve, même s'il est uni ou incorporé dans des biens propriété du Client ou de tiers, le régime légal des accessoires ou des immeubles par destination ou incorporation n'étant pas valable pour celui-ci. La couverture du prix par chèques bancaires, effets, traites ou cessions de traite ne constitue un paiement qu'au moment de leur paiement effectif et ne produit en aucun cas novation de la créance d'origine ou ne porte préjudice à la clause de réserve de propriété. Lorsqu'il s'agit d'une fourniture d'une grande quantité, le Vendeur se réserve le droit de demander au Client l'enregistrement du contrat aux termes et pour les effets des art. 1524 et 2704 C. civ. italien, les frais correspondants sont à la charge du Client.

11 - MODIFICATIONS CONTRACTUELLES

Toute modification apportée au présent contrat devra être approuvée par écrit ou confirmée par lettre recommandée de la part du Vendeur.

12 - JURIDICTION COMPÉTENTE

La résolution des litiges est confiée à l'Autorité Judiciaire de Reggio Emilia (Italie), sauf la faculté du Vendeur de saisir à son choix l'Autorité Judiciaire du lieu de résidence ou de domicile du Client. Il est impossible de déroger à cette compétence pour des raisons de caractère accessoire, de cumul objectif, de garantie propre ou impropre de connexion et de contenance, ni par l'émission d'effets ou de traites. Les litiges naissant de l'interprétation et de l'exécution du contrat, également en cas de fournitures à l'étranger, seront régis par la loi italienne.

LE CLIENT:

Date:

Le Client déclare avoir attentivement lu, examiné et considéré les conditions générales susmentionnées, ainsi que toutes les clauses qui y sont contenues, et déclare les accepter, notamment celles relatives aux chapitres : 1: Objet 2: Confirmation de commande 3: Livraison 4: Prix et conditions de paiement 6: Garantie 7: Réclamations et actions 8: Interdiction d'action 9: Variations de prix 10: Clause de réserve de propriété 11: Modifications contractuelles 12 : Juridiction compétente

LE CLIENT:

Date:

1 - GEGENSTAND DES VERTRAGES

Der Verkauf betrifft ausschließlich die Keramikfliesen und die Menge, die vom Verkäufer in seiner Auftragbestätigung oder in anderen Dokumenten mit gleichem gesetzlichen Stellenwert spezifiziert wird. Eventuelle Angebote oder Kostenvorschläge des Verkäufers sind unverbindlich und gelten keinesfalls als vertragliche Vorlage und die Annahme der Bestellung ist erst dann für den Verkäufer verbindlich, nachdem er diese nach seinem unanfechtbaren Urteil schriftlich bestätigt hat. Auch in dem Falle, in dem die Bestellung von einer Person mit Vertretungsbefugnis entgegengenommen wird, ist diese erst dann für den Verkäufer verbindlich wenn sie von Letzterem entsprechend der oben beschriebenen Formalitäten bestätigt worden ist. Dem Auftraggeber ist es ausdrücklich untersagt, den Kaufvertrag an Dritte abzutreten, wenn diesbezüglich keine schriftliche Genehmigung des Herstellers besteht.

2 - AUFTRAGBESTÄTIGUNG

Sollte die Auftragsbestätigung Abänderungen oder Ergänzungen zur Bestellung aufweisen, versteht sich der Vertrag als abgeschlossen, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab Datum der Auftragbestätigung seine Mißbilligung oder seine Verweigerung ausgedrückt hat. Der Auftraggeber kann die Bestellung nur dann widerrufen, wenn das festgesetzte Datum für die Auftragsbestätigung verfallen ist. Sollte kein Datum vorgesehen sein, kann der Auftraggeber gemäß Artikel 1183, 2. Absatz des BGB das Festsetzen eines solchen verlangen. Eventuelle Vorauszahlungen, die der Auftraggeber dem Hersteller leistet sind unverzinslich, die der Hersteller als Strafgeld einbehalten wird, falls der Auftraggeber die Bestellung vor Ablauf der festgesetzten widerruft. Unversehrt in jedem Falle bleibt das Recht des Verkäufers Schadenersatz für Mehrkosten und Vertragserfüllung, abgesehen von den Kosten für die Materialeinlagerung zu verlangen.

3 - LIEFERBEDINGUNGEN

Der Verkauf der Ware versteht sich ab Werk und gilt in der Niederlassung des Verkäufers nach 10 Tagen ab Mitteilung der Bereitstellung oder mangels dieser, bei der Übergabe an den Spediteur oder bei Unterschrift der Lieferpapiere; dieses gilt auch wenn der Vertrag irgendwo anders abgeschlossen worden ist und wenn als ausdrückliche Ausnahme der Preis die Transportkosten beinhaltet und dieser zu Lasten des Verkäufers durchgeführt werden müßte. Ab diesem Moment gehen alle Risiken hinsichtlich des Materials auf den Auftraggeber über, sowie auch alle Kosten für Warenlagerung, Verwahrung und Versicherung zu seinen Lasten gehen. Die Aufbewahrungs- und Lagerungskosten werden hier mit einem € täglich je Quadratmeter für das Material festgesetzt, welches in den Niederlassungen des Verkäufers lagert oder auch bei Dritten, falls das Material, Gegenstand des Vertrags, aus welchem Grund auch immer an einem anderen Ort, der nicht Sitz, Niederlassung oder Lager des Verkäufers ist, gelagert wird. Sollte der Hersteller Mehrkosten für Aufbewahrung und Lagerung der Ware haben, die von dem Auftraggeber nicht abgeholt wurde, und wenn besagte Kosten die zuvor festgesetzten Quadratmeterkosten übersteigen gehen diese zu Lasten des Auftraggebers. Die Liefertermine verstehen sich als indikativ gegeben und werden in Arbeitstagen ab Vertragsabschluß berechnet. Auch der ausdrücklich endgültig angegebene Liefertermin unterliegt den üblichen Terminabweichungen und können aus Gründen höherer Gewalt, darunter, rein beispielsweise, Streiks, Aussperrung, Feuer, Überschwemmungen, Auswirkung verzögerter Lieferungen seitens der Lieferanten, Material- und Bearbeitungsausschuss, Schwierigkeiten beim Weiterleiten sowie auch in allen den Fällen, die auf Ereignisse zurückzuführen sind für welche der Verkäufer nicht zur Verantwortung gezogen werden kann. Im Falle einer, tatsächlich dem Hersteller zuzuschreibenden Lieferverzögerung hat der Auftraggeber das Recht der Auftragskündigung nur, wenn besagte Verzögerung 90 Arbeitstage ab der Auftragsbestätigung überschreitet. Der Auftraggeber muss die Vertragskündigung mittels Einschreibebrief mit Rückschein fordern und er hat somit das Recht eventuell geleistete Vorauszahlungen zurückzufordern. Die Möglichkeit seitens des Auftraggebers Schadenersatz wegen x-beliebiger Ansprüche und x-beliebiger Naturgegenüber von dem Verkäufer zu fordern bleibt in jedem Falle ausgeschlossen, sowie bei Vertragskündigung, als auch bei Aufrechterhaltung des Vertrags. Teillieferungen sind immer gestattet. Alle durch Bahn oder durch LKW ausgeführten Lieferungen gehen zu Lasten des Auftraggebers. Exportverkaufe durch Schiff oder durch andere Strassentransportmittel werden von Mal zu Mal entsprechend der vereinbarten Bedingungen gemäß der Vorschriften 1953 und anschließenden Änderungen der internationalen Handelskammer (incoterns) ausgeführt.

4 - PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Preise verstehen sich ab Werk. Steuern, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Das Material wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet. Zahlungsrst ist die Niederlassung des Verkäufers. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel, Tratte und Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits führt, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn das dieser von Fall zu Fall demjenigen eine ausdrückliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverzögerungen, auch bei Teilbeträgen, führen ab dem ersten Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen in Höhe von 6%, plus den offiziellen Diskontsatz. In Sollen die festgesetzten Verzugszinsen durch das Gesetz 108/96 und anschließende Abänderungen oder Ergänzungen verstoßen, versteht sich der Zinssatz automatisch durch denjenigen ersetzt, der von Mal zu Mal gesetzlich als Grenzwert vorgeschrieben ist und auf jeden Fall in Übereinstimmung mit dem Gesetz festgelegt ist. Die Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von nur einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und verliert unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten unverzüglich zu verlangen, unbeeinträchtigt jedes anderen Rechtes und Handlung, sowie das Recht den Vertrag als eingestellt oder aufgelöst zu betrachten ohne das irgendeine Mitteilung diesbezüglich erforderlich ist (ausgedrückte Kündigungsklausel) mit der Befugnis seitens des Verkäufers höhere entstandene Schäden einzufordern, die Rückgabe des schon gelieferten Materials zu verlangen, eventuell andere laufende Verträge zu annullieren und der Auftraggeber kann keinerlei Ansprüche auf Entschädigungen, Schadenersatz oder irgendwelche anderen Ansprüche stellen.

5 - MATERIALEIGENSCHAFTEN

Färbung, Stärke, Format und Anwendungsmöglichkeiten des Materials, wie sie in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Promotionsdokumenten erscheinen, gelten als Beispiel und sind für den Verkäufer unverbindlich. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seines Materials jederzeit auf Grund kommerzieller oder produktiver Bedürfnisse zu verändern.

6 - GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Garantie nur für Material erster Wahl und zwar mit einer 5% Toleranz. Für Material zweiter und dritter Wahl sowie für Lagerrestposten wird keine Garantie geleistet. Abweichungen in Farbnuancen oder Dekors, begründen eine Charakteristik und eine Besonderheit kunsthandwerklicher Herstellung und müssen als solche geschätzt werden. Haarrissen (Craquelé) in der Fliesenglasur sind eine typische Charakteristik dieser Kunstkeramikware und verschwinden mit der Zeit und durch richtige Reinigung. Diese beschädigen weder die Glasur, noch vermindern sie die Fliesenqualität. Die Garantie verleiht dem Auftraggeber das Recht den Austausch von fehlerhaftem Material zu verlangen; der Auftraggeber kann deswegen weder einer Vertragsauflösung fordern, noch Schadenersatz verlangen. Die Ersatzlieferung unterliegt in jeder Hinsicht den obengenannten Klauseln 3 und 4, wobei es dabei bleibt, dass die Transport-, Versicherungs- und Verlegungskosten für das neue Material zu Lasten des Auftraggebers gehen. Das ersetzte Material bleibt Eigentum des Verkäufers und muß diesem kostenfrei vom Auftraggeber innerhalb 30 Tagen ab der Lieferung des Ersatzmaterials zurückgesendet werden. Nach Ablauf dieser Frist kann der Hersteller die gesamt gelieferte Ware unter Anwendung der Preise für Material der ersten Wahl in Rechnung stellen. Die Garantie der vorliegenden Klausel ist für Material, welches schon gänzlich oder auch nur teilweise verlegt worden ist und für Material, welches mit ungeeigneten Reinigungsmitteln (zum Bsp. auf Säurebasis) behandelt worden ist strikt ausgeschlossen. Der Verkäufer ist keinesfalls dazu verpflichtet, Kosten für das Verlegen und für das Entfernen des zu ersetzenden Materials oder des als Ersatz gelieferten Materials zu übernehmen. Keinerlei Garantie wird hinsichtlich für die Anwendung des Materials seitens des Auftraggebers übernommen, auch wenn der Verkäufer zuvor Empfehlungen oder Hinweise bezüglich der Anwendungsmöglichkeiten gegeben hat. Die Wirksamkeit der Garantiebedingungen ist gegenüber Dritten, die das Material, aus welchen Gründen auch immer, vom Auftraggeber erhalten haben grundsätzlich ausgeschlossen. Was Exportverkäufe betrifft, wird keine Garantie für Material geleistet, das hinsichtlich der in dem entsprechenden Land geltenden Vorschriften als fehlerhaft betrachtet und reklamiert wird, es sei denn, dass der Auftraggeber in der Bestellung besondere Charakteristiken verlangt hat und diese von dem Verkäufer in der Auftragsbestätigung spezifisch und präventiv akzeptiert worden sind.

7 - REKLAMATIONEN UND KLAGEN

Fehler und Defekte des Materials müssen dem Verkäufer innerhalb der gesetzlichen Frist und durch Einschreibebrief mit Rückschein gemeldet werden. Die redhibitorische oder wertschätzende Garantieklage muss innerhalb von sechs Monaten nach der Warenlieferung geltend gemacht werden; nach Ablauf dieser Frist wird der Auftraggeber auch sein Recht gemäß Artikel 1495, 3. Absatz des BGB verlieren. Der Auftraggeber wird auch nicht Ersatz für direkte oder indirekte Schäden verlangen können, die er wegen fehlerhaften Materials oder wegen Lieferverzögerungen, infolge des Materialersatzes in Durchführung der Garantiebedingungen gemäß der vorhergehenden Klausel 6, erlitten hat. Wichtiger hinweis: vor verlegung farbton, kalibrierung und sortierung vergleichen. Diesbezugliche beanstandungen nach verlegung können nicht berücksichtigt werden.

8 - KLAGEVERBOT

Der Auftraggeber darf aus keinerlei Grund die Zahlungen verzögern oder einstellen, auch nicht im Falle von schwebenden Beanstandungen oder Reklamationen; noch darf er Klagen gegenüber des Verkäufers einreichen, wenn er seine Schulden noch nicht vollständig beglichen hat.

9 - PREISÄNDERUNGEN

Die Materialpreise entsprechen denen der Preisliste, die bei der Lieferung in Kraft ist. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Preise in jederzeit abzuändern, wenn sich die Rohstoff- und/oder Lohnkosten um mehr als 10% erhöht haben.

10 - EIGENTUMSVORBEHALT

Im Falle von Verkäufen mit gestundeten Zahlungen bleibt der Verkäufer solange Eigentümer des Materials, bis dass der Käufer den vollständigen Preis bezahlt hat. Während des besagten Zeitraums, kann das Material, Gegenstand der Lieferung, vom Verkäufer zurückgefordert werden, unabhängig davon, dass sich das Material an anderen Orten befindet, zusammengefügt oder eingegliedert in Eigentumsüter des Auftraggebers oder Dritter, da für diese weder das Immobilieneigentums- noch Zuständigkeitsrecht durch Anwendung oder Aneignung gilt. Die Preisdeckung durch Bankschecks, Wechsel, Tratten oder Wechselübertragungen begründet keine Zahlung, wenn nicht bei stattgefundener Zahlung dieser, und führt in keinem Falle zu einer Novation der Originalkredits, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt. Bei Lieferung größerer Warenmengen behält sich der Verkäufer das Recht vor, vom Auftraggeber eine Vertragsregistrierung im Sinn und unter den Folgen der Artikel 1524 und 2704 des BGB zu fordern. Die dazugehörigen Kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers.

11 - VERTRAGSÄNDERUNGEN

Jegliche Vertragsänderung muss schriftlich vom Verkäufer angenommen oder durch Einschreibebrief bestätigt werden.

12 - GERICHTSSTAND

Jede Streitigkeit wird dem Gerichtsstand in Reggio Emilia übertragen, wobei es nur von dem Hersteller anhängig bleibt, das Gericht im Wohnsitz des Auftraggebers anzurufen. Die Gerichtsstandskompetenz kann weder aufgrund von Akzessorietät, Gegenstandshäufung, geeigneter oder ungeeigneter Garantieforderung im Zusammenhang und in Abhängigkeit noch durch die Ausgabe von Tratten oder Wechseln beeinträchtigt werden. Sollten Streitigkeiten aufgrund der Auslegung oder der Erledigung des vorliegenden Vertrages, auch im Falle von Exportverkäufen, auftreten gilt immer die Italienische Rechtsprechung.

DER AUFTRAGGEBER:

Datum:

Hiermit erklärt der Auftraggeber, die oben angeführten allgemeinen Bedingungen, sowie alle darin enthaltenen Vereinbarungen aufmerksam gelesen, überprüft und erwogen zu haben und erklärt hiermit, die diese zu akzeptieren, und zwar im Einzelnen die, bezüglich der Kapitel: 1) Gegenstand des Vertrags - 2) Auftragsbestätigung - 3) Lieferbedingungen - 4) Preise und Zahlungsbedingungen - 6) Garantiebedingungen - 7) Reklamationen und Klagen - 8) Klageverbot 9) Preisänderungen - 10) Eigentumsvorbehalt - 11) Vertragsänderungen - 12) Gerichtsstand

DER AUFTRAGGEBER:

Datum:

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

1 - ПРЕДМЕТ

Продажа распространяется лишь только на керамический материал и на количество, указанные Продавцом в подтверждении заказа или в любом другом его документе, имеющем одинаковую юридическую силу. Возможные коммерческие предложения и калькуляции Продавца не являются для него обязывающими и ни в коем случае не являются контрактным предложением. Принятие заказа является обязывающим лишь только в случае письменного одобрения Продавцом по его неоспоримому мнению. Даже в случае принятия заказа лицом, обладающим правом представительства, заказ будет обязывающим для Продавца только в случае его одобрения с соблюдением описанных выше формальностей. Заказчику запрещается передавать контракт на продажу третьим лицам без письменного на то разрешения Продавца.

2 - ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКАЗА

Если в подтверждении заказа присутствуют изменения или добавления по сравнению с заказом, контракт считается заключенным в случае, если Заказчик не выразил свое несогласие или отказ в течение 10 (десяти) дней с момента отправки этого подтверждения. Заказ не может быть отозван Заказчиком, если не истек срок, предусмотренный для отправки сообщения о принятии. Если не предусматривается никакого срока, то Заказчик имеет право потребовать установить его в порядке, предусмотренном ст. 1183 ГК, абзац II. На возможно оплаченный Заказчиком аванс не начисляются проценты и он будет удерживаться Продавцом в качестве штрафа в случае, если Заказчик отменит заказ до истечения срока, предусмотренного для принятия. В любом случае за Продавцом сохраняется право потребовать возмещения ущерба сверх суммы аванса, исполнения контракта, а также возмещения расходов на хранение материала, которые определяются ниже.

3 - ПОСТАВКА

Подразумевается, что товар продан на условиях «франко-завод» и поставка выполнена на заводе Продавца по истечении 10 (десяти) дней после сообщения о его готовности, или в момент передачи грузоперевозчику или подписания транспортной накладной; это положение действительно также в случае, если контракт был заключен в другом месте, и когда цена включает в себя транспортные расходы и перевозку, организуемую Продавцом. С этого момента все риски, связанные с материалом, переходят к Заказчику и на него налагаются расходы на складирование, хранение и страхование. Расходы на хранение и складирование определяются в размере € 1,00 (один евро) в день за каждый квадратный метр материала, находящегося на заводе Продавца или у третьих лиц, если материал, являющийся предметом контракта, по какой-либо причине находится в месте, не являющемся головным офисом, заводом или складом Продавца. В случае невыезда товара Заказчиком, если Продавец несет расходы, превышающие огворенную выше сумму за квадратный метр, Заказчик обязан выплатить все расходы, понесенные Продавцом. Сроки поставки считаются ориентировочными и исключаются в рабочих днях, начиная с момента заключения контракта. К срокам, объявленным окончательными, применяются обычные допуски и они сдвигаются соответствующим образом в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, в качестве примера, упоминаем забастовку, локаут, пожар, наводнение, результат непоставок со стороны поставщиков, брак материалов и обработки, сложности с отправкой, а также, в любом случае, обстоятельства, возникшие не по вине Продавца. В случае задержки по вине Продавца Заказчик имеет право потребовать расторжения контракта только в том случае, если задержка превышает 90 (девяносто) рабочих дней с момента подтверждения заказа. Требование расторжения контракта должно направляться заказным письмом с уведомлением о вручении и дает Заказчику право на возврат оплаченного аванса. В любом случае исключается возможность для Заказчика потребовать от Продавца возмещения какого-либо ущерба на каком-либо основании как при расторжении, так и при продолжении исполнения контракта. Частичные поставки всегда допускаются. Все железнодорожные и автомобильные перевозки выполняются с оплаченной доставкой. Зарубежные перевозки морским или сухопутным путем будут осуществляться на условиях, выбранных в каждом конкретном случае и утвержденных Международной торговой палатой в 1953 году и в последующих изменениях (Инкотермс).

4 - ЦЕНЫ И УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

Цены подразумеваются франко-завод. Налоги, сборы и расходы любого типа относятся на счет Заказчика. Для составления счетов и выполнения соответствующей оплаты количество материала определяется на основе фактически поставляемого. Местом оплаты является место нахождения Продавца. Продавец имеет право принимать векселя, банковские чеки, тратты, при чем это не является новацией первоначального обязательства, не наносит ущерб сохранению права собственности, не вызывает изменения в территориальной компетенции. Не признается действительность платежей, выполненных агентам, представителям или иным субъектам, отличающимся от Продавца, при отсутствии специального письменного разрешения Продавца на отступление от этого условия, выданного в каждом отдельном случае. Задержка платежей, даже частичная, влечет за собой немедленное возыскание процентов по задолженности в размере 6% сверх официальной банковской учетной ставки. Если проценты по задолженности, начисленные таким образом, нарушают в любой момент закон 108/96 и его последующие изменения и дополнения, то их ставка автоматически заменяется максимальным допустимым значением, определенным в соответствии с законом в каждом отдельном случае, или предусмотренным законом значением. Заказчик считается неплатежеспособным в случае не выплаты даже только одного взноса, в таком случае он обязан немедленно выплатить всю сумму долга. Продавец имеет право потребовать немедленной выплаты взносов до наступления срока платежа, сохраняя при этом все остальные права: он может считать контракт приостановленным или расторгнутым без необходимости сообщения об этом (положение, дающее основание для аннулирования) с правом Продавца потребовать возмещения ущерба, возврата уже поставленного материала и аннулирования других выполняющихся контрактов, при их наличии. Со своей стороны Заказчик не может потребовать комиссионных, компенсаций или любых других требований.

5 - ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА

Цвет материала, его толщина и форма, оформление помещений материалом Продавца, приведенные в проспектах, прайс-листах, сметах и другом рекламном материале, приводятся только в иллюстративных целях и не являются обязывающими для Продавца, который оставляет за собой право изменить их в любой момент в соответствии с собственными коммерческими и производственными требованиями.

6 - ГАРАНТИЯ

Продавец предоставляет гарантию лишь только на материал первого сорта с 5% допуском; гарантия не предоставляется на продукцию второго и третьего сорта, а также на «стоки». Возможные различия тональности и декоров являются характерной и ценной чертой художественного производства, и должны соответствовать оцениваться. Наличие краquelоры на глазурованной поверхности является особенностью художественной керамики, она постепенно исчезает с течением времени и при надлежащей чистке, не повреждает глазурь и не приводит к снижению качества материала. Гарантия дает Заказчику право на замену дефектного материала; Заказчик не имеет права потребовать расторжения контракта и возмещения ущерба. На керамический материал, поставленный взамен дефектного, полностью распространяется действие приведенных выше пунктов № 3 и 4, при этом расходы на перевозку, страхование и монтаж относятся на счет Заказчика. Замененный материал остается собственностью Продавца и должен быть ему возвращен в течение 30 (тридцати) дней с момента отгрузки нового материала. Если материал не был возвращен по истечении этого срока, то Продавец может выставить на него счет, взяв цену первого сорта. Предусмотренная в данном пункте гарантия немедленно теряет силу для уже уложенного (даже частично) материала и для материала, обработанного неподходящими растворами (например, на кислотной основе). Ни в коем случае Продавец не обязан возмещать расходы на укладку и демонтаж замененного или отравленного взамен материала. Не предоставляется никакой гарантии относительно применения, для которого Заказчик намеревается использовать керамический материал, даже если Продавец давал рекомендации или указания о его применении. Гарантия никогда не распространяется на третьих лиц, приобретших материал от Заказчика на каких-либо основаниях или по какой-либо причине. В том, что касается зарубежных продаж, то гарантия не предоставляется, если дефекты или споры касаются несоответствия керамического материала действующим в этой сфере национальным законам, за исключением случая, если Заказчик в заказе потребовал особых характеристик и Продавец их предварительно утвердил в подтверждении заказа.

7 - ПРЕТЕНЗИИ И ДЕЙСТВИЯ

О дефектах и пороках необходимо сообщать Продавцу в предусмотренные законом сроки заказным письмом с уведомлением о вручении. Гарантийным обязательством (расторжения контракта или снижения цены) необходимо воспользоваться в течение шести месяцев с момента получения предмета поставки, иначе оно теряет силу. По истечении этого срока прекращается также право Заказчика, предусмотренное с. 1496, 3-й абзац ГК. Заказчик не имеет право потребовать возмещение прямого или косвенного ущерба, понесенного в связи с поставкой, также в том, что касается отсутствия материала в течение времени, необходимого для его гарантийной замены согласно предыдущему пункту 6. Примечание: Проверьте перед укладкой тон, сорт и калибр, после укладки материала претензии не принимаются

8 - ЗАПРЕТЫ

Ни по какой причине Заказчик не имеет право задерживать или приостанавливать оплату, даже если возникли споры и претензии. Он также не имеет право подать в суд на Продавца, пока он не погасил задолженность полностью.

9 - ИЗМЕНЕНИЕ ЦЕНЫ

Цены на материал указаны в прайс-листе, действующем в момента доставки материала. Продавец оставляет за собой право изменять их в любой момент в случае подорожания стоимости сырья и рабочей силы более, чем на 10%.

10 - СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

В случае продажи с рассрочкой платежа Продавец остается собственником материала до полной выплаты цены Заказчиком. В течение этого периода поставляемый материал может востребоваться Продавцом, где бы он не находился, даже в случае его объединения или включения в имущество, принадлежащее Заказчику или третьим лицам, так как на него не распространяется юридический статус принадлежности или недвижимости в результате его применения или включения. Оплата цены банковскими чеками, векселями, траттами или уступкой кредита является платежом лишь только после их оплаты, и она ни в коем случае не является новацией первоначального обязательства и не наносит ущерб сохранению права собственности. Если речь идет о крупной поставке, Продавец оставляет за собой право потребовать у Заказчика регистрацию контракта в соответствии и с эффектами ст. 1524 и 2704 ГК, в этом случае расходы на регистрацию несет Заказчик.

11 - ИЗМЕНЕНИЕ КОНТРАКТА

Любое изменение, внесенное в этот контракт, должно письменно приниматься или подтверждаться Продавцом заказным письмом.

12 - КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД

Разрешение споров относится к компетенции судебных властей г. Реджо-Эмилия, тем не менее, Продавец имеет право обращаться по собственному усмотрению к судебным властям по месту нахождения или domicilio Заказчика. Компетенция суда не может быть исключена на основании второстепенного характера дела, объединения нескольких дел, прямой или косвенной гарантии связи и соединения исков, а также в результате выдачи векселей или тратт. Споры, возникающие в связи с толкованием или исполнением контракта, регулируются итальянским законодательством, даже в случае зарубежных поставок.

ЗАКАЗЧИК : _____

Дата: _____

Заказчик заявляет, что он внимательно прочел, изучил и рассмотрел приведенные выше общие условия, а также все содержащиеся в них договоренности и заявляет об одобрении, в частности тех, которые указаны в пунктах: 1) Предмет- 2) Подтверждение заказа - 3) Поставка - 4) Цены и условия платежа - 6) Гарантия - 7) Претензии и действия 8) Запреты - 9) Изменение цены - 10) Сохранение права собственности - 11) Изменение контракта - 12) Компетентный суд

ЗАКАЗЧИК : _____

Дата: _____



coordinamento: MKTG CISA
concept Mood: Omniadvert
stampa: www.intergraficavr.com